大公報
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C.
Hong Kong
督印人 費彝民
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬零二百九十四號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址 香港干諾道中一二三號 經理部電話 四八〇三六 編輯部電話 四八〇四六 電報掛號8778 廣州辦事處 惠吉西路二坊二號
干諾道中一二三號有利有限公司承印

粵省撥米十萬斤救濟新界災民

詳情見港聞版

支持日人民反對美日軍約
全國各地齊示威
不容日閥重抬頭
指出岸信介之流必將如李承晚李起鵬

【本報綜合報道】天津等地各界人民十日、十一日紛紛舉行聲勢浩大的示威、集會，堅決支持日本人民反對日美軍事同盟條約的愛國正義鬥爭。參加示威及集會者，天津市達八十萬人、瀋陽七十萬人、濟南三十萬人、旅大市十六萬人、長春市三十五萬人、成都二十萬人、西安廿五萬人、南昌十二萬人、銀川四萬人、拉薩三萬人。人們指出，岸信介之流的下場必將如李承晚李起鵬。

天津市各界十日從上午十一時開始，人們從大街小巷成羣結隊湧向各個會場，一路上人們手持紅旗，抬着漫畫和標語牌，憤怒地高呼：「反對美日反動派策劃新戰爭的陰謀！」「反對復活日本軍國主義！」等口號。中共河北省委書記處書記張承先在會上講話，他莊嚴表示：河北省人民永遠也不會忘記日本軍國主義侵略我國期間的暴行，我們決不允許日本軍國主義重新抬頭。

曾經遭受日本軍國主義四十年奴役的旅大人民冒雨舉行示威和集會。會後，十六萬人分六路舉行了示威遊行。

十五年前，日本帝國主義曾經在東北製造了一個「滿洲國」，以長春爲「首都」，對東北人民進行了殘酷的奴役。長春各界人民，對日本法西斯的這一滔天罪行記憶猶新，十日集會遊行時，他們憤怒地高呼：「反對復活日本軍國主義！」「打倒美帝國主義！」

在「九·一八」後曾經飽受日本軍國主義十四年血腥統治的瀋陽市，十一日有七十萬人冒雨舉行空前規模的集會和示威。

台盟警告岸信介
休想奪我台灣
徐萌山揭穿岸信介狂妄野心

【本報北京十一日專電】台灣民主自治同盟秘書長徐萌山發表談話，題爲「警告岸信介：休想奪取我國領土台灣」。談話全文如下：

最近日本首相岸信介居然公開說：「台灣問題不是單純的中國內政問題」，「假使在那裏發生武裝紛爭，日本是不能無動於衷的」。這就再一次暴露了岸信介公然敵視中國、干涉中國內政、企圖重新染指我國領土台灣的狂妄野心。這也表明日本軍國主義勢力已經在美國扶植下復活起來了。我們對此感到極大的憤慨！

岸信介這種叫囂絕不是偶然的，而是長期以來在美帝國主義支持下奉行復活日本軍國主義勢力，敵視中國和蘇聯，企圖侵略亞洲，破壞遠東和平的政策的具體表現。岸信介自從和美國簽訂了日美軍事同盟條約以來，先後發出了一連串的好戰叫囂。他不僅把我國的領土金門、馬祖和台灣等統統列入日美軍事同盟條約的「防禦」範圍之內，而且公然叫囂台灣「不屬於中國」，台灣的所謂「歸屬問題」最後要由什麼「舊金山和約」簽訂國決定，等等。岸信介還秉承美國的意旨，竭力爲美國製造「兩個中國」的陰謀幫腔。

台灣是中國的領土，這是天經地義的事，是任何人都否認不了的。中國人民要解放台灣，是中國人民的神聖職責，不管採取什麼方式解放台灣，這是中國的內政問題，任何人都不能干涉。但追隨美帝國主義的岸信介集團卻叫囂什麼「台灣問題不是中國內政問題」，對中國人民解放台灣「日本不能無動於衷」。這是何等的荒謬而又何等的狂妄！

台灣人民曾經在五十一年中英勇地進行過反對日本帝國主義霸佔台灣的鬥爭。今天，台灣人民正爲反對美帝國主義武裝霸佔台灣，反對美國製造「兩個中國」的陰謀而進行着頑強的鬥爭。岸信介這樣的叫囂，是對正在爲爭取台灣早日回到祖國的懷抱而鬥爭的台灣人民的嚴重污衊和挑釁，是對全中國人民的敵對行爲。

警告你，岸信介和它的主子美帝國主義：現在已經不是五十年前的時代了。社會主義陣營一天天強大起來，帝國主義一天天爛下去。岸信介政府如果膽敢充當美帝國主義的鷹犬，把日本拖向侵略和準備新戰爭的道路，只有自取滅亡。美帝國主義及其走狗今天正在全世界各個地方像過街老鼠，人人喊打那樣，到處碰得頭破血流。目前在南朝鮮、土耳其、古巴以至整個亞洲、非洲、拉丁美洲反美鬥爭的不斷高漲，都是顯明的證明。在日本，廣大人民一浪高過一浪地掀起了反對日美軍事同盟條約的愛國鬥爭。作爲美國奴才的岸信介的前途，正如日本「赤旗報」所指出的：「李承晚的今天就是岸信介的明天。」

有着反對美帝國主義鬥爭豐富經驗的強大的中國人民，是決不容許美帝國主義和它的走狗岸信介反動集團欺侮的。台灣，一定能夠在全中國人民（包括台灣人民）的英勇鬥爭下，在強大的社會主義陣營和全世界愛好和平與正義的人民的支持下，獲得解放；台灣一定會回到祖國懷抱裏來。

這個人就是美國空軍間諜鮑爾斯

這是鮑爾斯從前的照片。他於五月一日駕U2間諜飛機侵入蘇聯，該機被蘇聯火箭擊中，他本人跳傘後被活捉。

美總統又一叫囂
說「不能放棄台灣」
稱李承晚爲「愛國者」還要訪問他
美機侵西沙羣島我第95次警告

【本報訊】根據美聯社華盛頓的報道，艾森豪威爾十一日在記者招待會中公然叫囂要永遠霸佔台灣，說什麼「沒有一個美國總統能放棄台灣讓共產黨攻擊」。

他說，蔣介石集團向美國強調金門馬祖對於蔣介石集團極爲重要，並且說放棄金馬就等於投降，因此，「在是否協助擊退任何對金馬的進攻的問題上，國民黨的看法應是重大因素。」

艾森豪威爾還念念不忘李承晚，他說，在六月到南朝鮮時，將拜會李承晚。艾森豪威爾再一次說李承晚是個「愛國者」。

【新華社北京十一日電】五月十一日十一時五十八分到十二時零六分，美國海軍巡邏機一架侵入我廣東省西沙羣島的永興島上空。對於美國軍用飛機的這種軍事挑釁，我外交部發言人奉命提出第九十五次嚴重警告。

諜機手槍照片一一展出
葛羅米柯駁斥赫脫
責美玩弄邊緣政策
美稱對首腦會無影響說法錯誤

【路透社莫斯科十一日電】蘇聯外長葛羅米柯十一日招待記者和外交使團人員，參觀被擊落的美國U2飛機的殘骸和該機飛行目的的物證。

葛羅米柯說，在最高級會議舉行的前夕，發動這種「逆轉行動」的人，已被不能駁倒的事實迫到無法遁形了」。

在展覽會上展出的「材料」，有U2飛機的左右機翼、引擎、發射器座、燃料箱尾部和氧氣箱。

同時展出的還有飛行員鮑爾斯的高空飛行服裝和他的所有強盜裝備——無聲手槍、匕首、自殺針，還有他隨身帶着的蘇聯盧布以及其他貨幣。

在展覽會中還有鮑爾斯的照片，他在美國情報機構工作的各種文件，他的口供記錄撮要，他的無線電裝備，一部攝影機，一卷膠片，上有停放着戰鬥機的蘇聯機場、停放着火車的鐵路交換站、工業設備。

塔斯社說，外交團還聽取了鮑爾斯用錄音帶錄取的蘇聯雷達訊號。

葛羅米柯說，赫脫的聲明，證實美國已經正式宣佈的政策就是：侵犯別國的領土主權，進行間諜和軍事牽制性活動。

葛羅米柯說，一個國家的陸海空國境的神聖不可侵犯，是現代最重要的原則之一，而在國際法上看來，這種侵入就是「一種侵略行爲」。

葛羅米柯說，這種對別國的挑撥性的侵犯行爲，不僅是在玩火，而且是一種極端危險的玩弄戰爭邊緣政策的行爲。

他說：「蘇聯人民將一如他們過去時時怎樣對付侵略者一樣，來對付這類未經邀請的客人。而那些膽敢侵犯我們領土的任何飛機的唯一結果，就是遺留下一堆殘骸。」

蘇仍以善意去開首腦會
審飛行員辦法未定

他說：「那些將它們的領土提供給侵犯蘇聯飛機作基地的國家，蘇聯現在要讓它們知道，如果這種挑撥行爲再度發生的話，蘇聯將能夠使那些基地無法使用。」

葛羅米柯說，赫脫認爲美機侵蘇事件不會影響最高級會議的看法是錯誤的。

葛羅米柯說：「這就有可能使人認爲美國的政治家們並不是以尋求解決緊迫的國際問題的眼光去看首腦會議，而是專門研究採取什麼樣高度發展的偵查辦法去反對別的國家。總的來說，也就是看看能用什麼高度有效的方法使會議發生爭吵，和使國際局勢緊張。」

葛羅米柯說，蘇聯將帶着良知和善意去參加最高級會議，並且將不遺餘力地進行努力，使達成一項雙方彼此能接受的協議；但是，最高級會議的成功是不能單獨靠蘇聯的努力的。

葛羅米柯說，現在還未決定提審飛行員鮑爾斯的時間。

在記者招待會上，有人問他，審訊在何時何地舉行？交民事法庭抑或軍事法庭審？葛羅米柯回答，一俟調查完畢，即可作適當的決定。

記者問：關於赫脫的暗示，間諜工作是正常的行動，蘇聯是否也有間諜網？葛羅米柯回答：「赫脫是用華盛頓的尺度來量度其他國家，這是一種十分荒謬的錯誤。」

「開放天空」絕無可能

在回答另一問題：蘇聯是否也有過在美國上空或者在它的北大西洋同盟國家的領空上飛行？葛羅米柯說：「這種想法是與蘇聯的政策不相符合的。」

在談到美國「開放天空」的建議時，葛羅米柯說，這是爲了美國軍事情報的利益而提出的。他說：「很明顯，蘇聯政府不能接受開放天空的理想，蘇聯的天空，一直是並且將永遠是關閉着的。」

赫魯曉夫到場參觀飛機殘骸

【美聯社莫斯科十一日電】赫魯曉夫十一日突然地來到在五月一日被擊落美機的殘骸及其他裝備的展覽會進行參觀。他在葛羅米柯抨擊美國飛機這種強盜式的挑釁行爲後，來到展覽會場的。

美諜機新罪證公布
鮑爾斯持特別證明
係空軍參謀長簽字
可從任何基地利用任何型號的飛機

【新華社莫斯科十一日電】「蘇聯空軍報」十日報道說，在五月一日被蘇聯火箭部隊擊落的美國飛機機艙中，有一份發給飛行員鮑爾斯的證明，飛行員可以從任何空軍基地利用任何型號的飛機。在這一證明上簽字的是美國空軍參謀長托馬斯·懷特。

這一罪證是一位曾經前往飛機墜毀地點觀察過「U—2型」飛機殘骸的蘇軍軍官提供的。

這位軍官說，由於蘇聯導彈的準確擊中，飛機被擊破成幾部分，它們分別掉落在約十五公里以內各個不同的地點。

這位軍官首先找到的是兩個裝有空中攝影膠卷的大盒子，每個盒子的直徑約爲四十厘米。一半膠卷是在盒中的，這證明空中強盜已攝下了大量照片。從膠卷和破碎了的攝影機可以看出這些東西是純粹作偵察用的。

他說，飛機上的無線電和電子設備已損壞，但是留在儀器上的許多字跡表明，這些儀器都是美國公司製造的。此外，還在飛行員的皮夾中發現了美元、土耳其錢、西德馬克等。

在飛機墜毀地點還發現了一張比例爲一比二百萬的航行圖，上面標有從巴基斯坦地區經過蘇聯領土到挪威布德機場的路線。此外還發現了美國出版的一些文件。

他說，在一個專門的容器中發現有一套便衣、一件蘇聯布製的式軍便服、皮鞋、罐頭食品、指南針、信號用手電筒、藥品等等。

這位軍官最後說，經過初步觀察，已足夠說明了「U—2型」飛機是美國空軍的一架專門的高空偵察機，它的目的是進行從事偵察和空中攝影；而且早就有周密準備，並且是在美國空軍領導人直接指示下進行的。

艾克摘下「假和平」面具
承認下令刺探蘇情報
怪話連篇，說這是防止「珍珠港事件」
又說蘇聯國防保密是局勢緊張原因

【路透社華盛頓十一日電】美國總統艾森豪威爾十一日在記者招待會上說，美國派飛機到蘇聯上空搜集情報，是因爲不想再來一次「珍珠港事件」。

艾森豪威爾說，對於蘇聯的秘密和隱蔽以及措施，都有偵察的必要，而秘密卻是局勢緊張的主要原因。下星期舉行首腦會議時，他將再要求赫魯曉夫同意他的「開放天空」建議，以制止突襲的危險。

艾森豪威爾說，儘管發生了U2飛機事件，他仍期望下月到蘇聯去。

他並不以爲下週即舉行的最高級會議的前景已因這件事、以及赫魯曉夫的反應而有所改變。他仍然希望在最高級會議要討論的重要問題——裁軍、德國與柏林以及東西關係等問題上，有所進展。

艾森豪威爾又說，有若干理由相信，五月一日在蘇聯上空飛行的U2飛機不是如赫魯曉夫所說，在高空被擊落的。他說，他相信蘇聯發表的照片不是U2殘骸的照片。艾森豪威爾對他所說的這幾句話，沒有解釋，並拒絕作進一步的詳細說明。

結果，在事實上，艾森豪威爾還是答覆了一些有關這次事件的問題。

艾森豪威爾在宣讀他的聲明時，首先指出搜集情報活動的必要。

艾森豪威爾說，正如他的國務卿赫脫在本週初所指出，他（艾森豪威爾）曾下令以各種行得通的方法來搜集情報，保護美國和自由世界不受突襲，並使他們在國防上作有效的準備；第二點談及搜集情報活動的性質，他說，那些活動有一種特殊和秘密的性質；第三點是：間諜活動都是令人厭惡的，可是它是一種非常需要的；第四點是：世界不要因爲這次的飛機事件而轉移對目前最重要問題的視線。

艾森豪威爾在答覆一項問題時說，據知，從來沒有任何偵察機飛到美國

美用日廣播設備
向我國廣播挑釁

【中國新聞社北京十一日電】東京消息：美國U2型飛機利用日本基地對中蘇進行間諜活動的事實被揭露以後，日本社會黨議員井手，十日又在國會裏揭露說，駐日美軍現在還利用日本廣播協會的設備，向中國和朝鮮民主主義人民共和國進行挑釁性廣播。

日本郵政相植竹春彥在回答時，含糊其詞地說：美軍「最近已經改爲以宣傳活動爲中心」。

周總理范文同會談
研究國際問題中越合作

【中國新聞社北京十一日電】河內消息：中華人民共和國國務院總理周恩來和越南民主共和國政府總理范文同在十一日上午當地時間十時舉行會談。

雙方就兩國共同關心的一些國際問題和一些旨在進一步鞏固和發展兩國間友好合作關係問題，進行了親密的會談。會談是在親密和兄弟般的友誼的氣氛中進行的。

縱橫談
美機犯蘇與首腦會議

一派流氓態度

五月一日美國侵蘇間諜飛機殘骸，以及機上用來蒐集軍事情報、進行特務活動的物件，已經開始在莫斯科展出。蘇聯外長葛羅米柯爲此舉行了記者招待會，嚴正譴責美國的侵略行爲。這件事，蘇聯曾鄭重向有侵略行爲的國家，首先是美國，其次是土耳其、巴基斯坦和挪威，提出抗議或警告。

蘇聯對美國的警告是相當強硬的，抗議照會說：「如果再發生類似的挑釁行動，蘇聯政府將不得不採取對策」，蘇聯政府將採取「劇烈的行動」以相對付。

不料，美國在理屈詞窮之下，非但無意斂跡，反而更爲兇相畢露，以一派流氓無賴態度聲明，說那是「合法」的，今後還要這樣做！

至此，美國的所謂「和平」，究竟是甚麼，讓它自己擺在世人面前了。

陪葬者的悲哀

更可哀的是，那些供給美國軍事基地的僕從國家，蘇聯曾警告，如果還樣下去，蘇聯爲了保衛自己，反擊敵人，將不得不摧毀那些美國基地。並曾明白告訴巴基斯坦，蘇聯已經在它供給美國作爲軍事基地的地方，圈了一個圈。

像這些小國，如果能夠自重、自尊一些，不允許自己的土地，被美國用來進行軍事侵略活動，原是可保安全的。如今，假若遭到反擊，就只能作爲陪葬者，豈不可哀，又何苦來哉！

原就不懷好意

葛羅米柯在記者招待會上還說，美國認爲間諜飛機侵蘇，並不影響四國首腦會議，這是不確實的。事實上，這種侵略挑釁事件的本身，就是對首腦會議的一種破壞行爲，因爲第一，首腦會議原是談和平、談緩和的；第二，這種緊張事件，又恰恰發生在首腦會議前夕。

美國對首腦會，也就是對談和平、談緩和，一直沒有興趣，並且不斷散布悲觀失敗空氣；艾森豪威爾將來就是去參加，也是非常勉強的。他曾說過，他只去開七天，成不成他都要走；並且要讓專門破壞和平與緩和的尼克松替他。這就是根本不懷好意的明證。

如今，美機侵入人家領空，反說人家揭了這件事、提出了抗議，因而破壞了首腦會議的氣氛，這不是更加明，美國要破壞首腦已經到了不擇手段、強詞奪理的地步了麼？

緊張應當消除

蘇聯態度與美國截然不同，它一方面對美機侵入，作了堅決原則的正義的處理；另一方面，蘇聯仍抱誠意赴首腦會議，並且盼望會議有所成就。

固然，美機侵蘇造成了緊張氣氛，但是首腦會正是爲緩和緊張局勢而開的，正應通過首腦會來解決這一類問題。

美國自己製造了緊張，又不願消除緊張，那麼，究竟居心何在呢？

施君玉

上海文教用品進出口公司經營出口
地址：上海虎丘路一二八號
電報掛號："STATIONERY SHANGHAI"
香港代理處：華潤公司 中國銀行大廈 電話：35181
香港經銷處：中 孚 行 文咸西街33號 電話：43097

蘇報及電台語重心長
如再派諜機侵蘇
美安全將不美妙
蘇將會被迫採取劇烈行動

【合衆國際社莫斯科十一日電】蘇聯十一日向美國提出警告：如果美國間諜飛機繼續在蘇境上空飛行，美國的安全將會受到威脅。同時，蘇聯還對美國國務卿赫脫的談話，予以猛烈的抨擊。

據十一日的「眞理報」說：「僅僅是數天之前，當那些被指責爲從事間諜活動時曾表示他們尊貴的憤怒的人們，竟認爲除了公開宣佈此事別無脫身良方，他們說：『是的，我們已經在搞間諜工作，並且還要繼續作下去。』」

「但是，當這種厚顏無恥和自我嘲諷的聲明卻是出自紐約報紙如『每日新聞』之類，甚至是出諸美國國務卿赫脫之口，人們只得攤開雙手無話可說了。」

莫斯科電台十一日用英語向北美廣播時，提出了蘇聯對美國安全的警告。電台說：

「極其惡劣的是，這位美國國務卿並沒有蔽側聲地試探，而是直接了當地認是一如赫脫所曾經宣佈過，是按照明確電台說，「赫脫在他的聲明中，說上消除美國與蘇聯之間的『突然攻擊』，但人相信赫脫的這種話是爲了和平。」

【合衆國際社莫斯科十一日電】蘇聯在土耳其、巴基斯坦、伊朗、日本、挪威、英國以及在侵略行爲上現土建立軍事基地。

它說，「在土耳其、挪威和巴基斯坦的基地，「已被利用爲武裝挑釁及不軌活動的跳板」。

它又說：「土耳其、巴基斯坦、伊朗、日本、挪威、英國以及在侵略行爲上現美國拍擋的其他國家的政府，在把他們的領土交給美軍隨意使用時，應想清楚他們現在究竟所幹何事。」

對美機侵犯領空事件
蘇聯人民異常憤慨
各地繼續集會抗議美挑釁行動

【新華社莫斯科十日電】據此間報紙報道，蘇聯各地人民繼續集會，抗議美國飛機侵犯蘇聯領空的挑釁行動。

伏龍芝市農業機器製造廠工人莫爾杜謝夫說，我們全廠的工人對美國飛機在「五一」節日侵犯我國和平天空的事件都感到萬分氣憤。蘇聯最高蘇維埃第五次會議向世界人民表明了蘇聯人民保衞世界和平的堅強意志。

格魯吉亞烏斯塔威鋼鐵廠高爐車間工人科別里德熱說，格魯吉亞的工人們和全體蘇聯人民一樣，對於美國軍國主義者的這種強盜行爲感到異常憤慨。挑釁者應當記住，蘇聯有一切力量可以制止戰爭狂人的瘋狂行動。

烏拉爾重型機器製造廠生產革新者達尼洛維奇說，烏拉爾的許多工人都氣憤到了美國侵略者的飛機像在一瞬間變成了一團廢鐵。侵略者應當知道，誰敢進犯蘇聯，誰就將受到同樣的打擊。帝國主義者應當停止玩火！

蘇聯各部隊的官兵連日來也都舉行了集會和座談會，嚴厲譴責美國空中強盜侵犯蘇聯領空的挑釁行動。他們表示要更加作好戰鬥準備，隨時給挑釁者以沉重的打擊。在北海艦隊某部官兵舉行的集會上，一位海軍少校說，無論在空中、海洋或陸地上，敵人都不能隨便侵犯我們祖國的神聖疆界。誰膽敢這樣作，他必將遭到懲罰。

著名的蘇聯英雄闊日杜布說：我是經過戰爭考驗的人，我懂得和平的代價，因此我歡呼那擊下美國侵略者飛機的一枚火箭。我要向那些捍衞我國神聖領空的戰士們說：「你們是好樣的戰士！」誰敢破壞我們的和平生活，誰敢阻礙我們幸福生活，誰就將受到致命的打擊。

趕走美國野心狼

王角、劉永凱（新華社發）

蘇助柬建醫院
協助訓練醫生

【美聯社莫斯科十一日電】塔斯社報道：蘇聯計劃在今年內派出十八名醫學專家到柬埔寨去，並在蘇聯訓練二十名柬埔寨醫生。

塔斯社說，蘇柬兩國最近簽訂的一項協定，也決定了由蘇聯資助在柬埔寨興建一所醫院，並在兩年內以藥物供應這家醫院，以及在人事上加以協助。

毛澤東詩詞集
羅國翻譯出版
中羅文對照共廿一首

【新華社布加勒斯特十日電】羅馬尼亞國家文學藝術出版社最近出版了中羅文對照的「毛澤東詩詞集」。

這本詩詞集是羅馬尼亞著名詩人非利皮德根據英文版翻譯的。它包括原發表在「詩刊」創刊號上的十八首以及不久前發表的「蝶戀花」和「送瘟神二首」，共計二十一首。

詩詞集的印刷和裝幀都很精美，還附有毛主席的詩詞手稿。

美帝末日開始了
美共總書記霍爾發表講話
分析各國人民的反帝鬥爭

【據新華社日內瓦九日電】據紐約「工人周報」五月八日報道，美國共產黨總書記霍爾上星期向紐約市的一個黨組織發表講話，分析了目前正在世界上許多國家人民中間蓬勃發展的反帝鬥爭和爭取民主權利的鬥爭。他指出這些鬥爭是美帝國主義「末日的開始」。

霍爾說：「南朝鮮人民成功的起義和李承晚的失敗，土耳其學生的暴動，南非黑人爭取自由的英勇的行動，古巴人民反對侗子手巴蒂斯塔的勝利的革命，日本日益壯大的群衆運動，南越和泰國所出現的日益高漲的鬥爭精神，菲律賓島嶼的吵鬧聲，巴拿馬、委內瑞拉和其他拉丁美洲國家的事態發展，以及美國南部黑人學生的英勇的鬥爭和龍課」，這一切都是互相聯系和互爲一體的。

英氫彈機還要出動
首腦會期間也不停
內務大臣宣稱沒有必要下令停飛

【合衆國際社倫敦十日電】這裏十日宣佈：儘管最高級會議舉行在即，攜帶氫彈或原子彈的噴射炸彈機，仍要繼續從英國基地飛出。

工黨議員戴維斯提出質問，在最高級會議舉行期內，政府是否要下令停止這些巡邏飛行。

英內務大臣布特勒認爲，使用英國空軍基地的飛機，只是例爾攜帶核子武器飛行，他說：「我們認爲，在這段時間內沒有必要作任何改變。」

【路透社倫敦十一日電】英國報紙十一日對美國要繼續到蘇聯作搜集情報飛行的決定，大加抨擊。

若干報紙，把搜集情報飛行——特別是鮑爾斯被擊落事件——的整個問題，視爲下星期最高級會議的一個凶兆。

衞報（自由黨）和每日先驅報（工黨）主張，英國和美國的其他盟國，應禁止從他們領土上的基地起飛作這類飛行。

日本人民受巨大鼓舞
北京百萬人支持反軍約鬥爭
十六次統一行動正醞釀新高潮

……現在，日本人民的第十六次反對批准新「安全條約」的統一行動正在深入開展，並且正在醞釀着新的高潮。日本各地二千多個反對新日美「安全條約」的共同鬥爭組織從本月八日開始在街道上和通過逐戶訪問來展開簽名運動，要求國會不要批准新「安全條約」，並且通過不信任岸信介政府和解散國會的決議。

共產黨東京都委員會七日通過決議，要求全體黨員在所有的車間中發動工人積極討論和準備舉行政治性罷工。同時，日本共產黨已決定在五月十五日舉行堅衆大會，反對國會批准新「安全條約」和要求解散國會，並且支持南朝鮮人民的鬥爭。文化界人士組成的「安全條約批判會」正在東京全市舉行深入的……

神奈川縣今開大會
反對美國U2飛機

……國民會議」發起的向國會請願的運動外，還計劃在十七日單獨向國會請願。

……定在十二日舉行聚衆大會反對國會批准新「安全條約」。群衆大會還將反對美國的U2型飛機使用這個縣的厚木空軍基地。

此外，在兵庫縣，反對「安全條約」會議發表了緊急動員的聲明，並且正在準備使反對日美「安全條約」的運動在十二日達到高潮。

幾內亞總統杜爾說
中國是非洲眞朋友
對中國支持非洲人民鬥爭表示熱烈歡迎

【新華社科納克里十日電】幾內亞總統塞古·杜爾九日下午在幾內亞政府高級幹部集會上講話時，表示熱烈歡迎中國政府和人民對非洲各國人民和幾內亞人民爭取和維護民族獨立的鬥爭所給予的支持。

杜爾總統說，中國政府和人民是非洲各國人民和幾內亞人民的眞正朋友。當那些帝國主義者進行企圖頹覆獨立的幾內亞的活動的時候，當法國殖民主義者進行旨在消滅阿爾及利亞……

康城影節得其所哉！
法國女星脫光游泳
並舉行放縱派對通宵飲酒酣舞

【法新社康城十一日電】……通宵舞會在康城郊外的……別墅中，爲了慶祝意大利影片……在泳池中舉行。……

與會者都分給一種魚竿，然後參加餘興節目，在泳池底中釣起滿府國士忌的酒瓶爲戲。一會兒，只見池中浪花飛濺，有六個女客和數名男客都穿着夜禮服在池中載沉載浮地掙扎游泳，有些人是被人惡作劇推下去的，但是法國的法國女明星們卻因此而得其所哉。有兩個十八歲的法國女明星脫光了衣服……華麗花園別……電影節上映……

……惡琳·桑克和蘇菲·克萊斯列特，索性脫光衣服，在池中游泳起來。許多攝影者紛紛拍照。許多參加晚會者從舞會中和花園黑暗角落趕到泳池周圍看熱鬧時，她們急忙走進別墅的小室中去揩乾身子。另外一些人拒絕宣佈她們的名字。……參加，但影星其夫人到……舞會一直……

美國操縱印緬經濟
以「剩餘」小麥大米爲武器
緬甸「新光報」社論一針見血

【新華社仰光十日電】「緬甸新光報」就美國和印度最近簽訂一項由美國向印度出售一千七百萬噸「剩餘」糧食的協定發表社論說，美國以「援助」爲名，把美國「剩餘」的小麥和大米賣給印度，是爲了操縱印度的經濟。

社論又說，「儘管美國自稱是在實際上僅僅是在幫助印度，但是它實際上僅僅是在印中兩國關係有點緊張的時候照顧它自己的利益。」

緬甸文報紙「仰光日報」發表社論說，緬甸人民已經注意到，美國人千方百計地企圖使緬甸倒向他們，以破壞緬甸的中立政策。

這家報紙指出，美國正在把小麥和大米當作武器使用，企圖使緬甸受它控制。這家報紙舉例說，雖然緬甸盛產大米，美國卻脅迫使緬甸依靠從外國進口的小麥，當這種企圖無法實現時，美國就開始以「援助」爲名向印度輸出大米。而許多年來，印度一直是購買緬甸大米的主要國家。

這家的商界人士擔心，如果美國繼續在東南亞市場上傾銷「剩餘」農產品，那麼主要依靠大米出口獲得外匯的緬甸的經濟將受到很大的影響。

東歐國家內政
美國還要干涉
副國務卿麥錢特的表示

【新華社北京十一日電】紐約消息：負責政治事務的美國副國務卿麥錢特昨天在一個美國要干涉東歐……

社會主義國家的內政，叫囂說美國不能「默認東歐和中歐的現狀」。麥錢特這種無恥叫囂是在接見一個由美國兩黨議員參加組成的所謂「被奴役國家美國友人協會」代表團的時候發出的。這個代表團向麥錢特要求美國在最高級會議上提出所謂「東歐問題」來向社會主義陣營挑釁。

國際簡訊

蘇加諾訪問古巴

▲哈瓦那訊：印尼總統蘇加諾十一日離開哈瓦那，由古巴總理卡斯特羅以及政府要員陪同，到古巴內地作兩天訪問。

共同市場階僵局

▲盧森堡訊：歐洲經濟組織部長理事會議十一日上午結束關於加張共同市場的討論。會議討論了十六小時，已陷於完全僵局。荷蘭要求，對工業產品既然通過減稅，農業產品在某種範圍內亦應受減稅的利益，它的要求遭到西德最大的反對。

偵察地下核爆炸

▲日內瓦訊：美、英、蘇三國的專家們十一日在日內瓦開始舉行會議，討論偵察地下核子爆炸的方法問題。

美諜機在西德升降
「法蘭克福評論報」指證
潛入蘇聯及社會主義國家挑釁

【新華社柏林十一日電】……

西德國防部發言人前幾天在記者招待會上否認過西德的飛機場曾經爲西德的盟國「對東方集團的任何偵察行動」提供便利。但是「法蘭克福評論報」今天戳穿了這種謊話。這家報紙說，在「西德法蘭克福的萊因—美因機場上，就曾經發生過這種事。每當這類飛機——其中包括「U—2型」飛機在內——着陸時，機場上就採取特別的保安措施。連在一般情況下同美國人員緊密合作的西德飛機場人員這時也被禁止到場工作。

印尼排華變本加厲
蘇島醞釀大迫遷
·楊平·

印尼有關當局又在西爪哇和蘇門答臘的一些地區威脅和強迫華僑遷移。

繼去年底和今年初大規模遷逐造成千上萬的華僑流離失所之後，最近，西爪哇有關當局又向在第一次大規模遷逐中未曾遷完的萬隆縣馬哇、蘇西和烏者拉夜三地的華僑數千人發出一道遷逐命令。這項命令要求華僑遷逐到指定地區，並稱只准許準備回國的華僑暫住原地，等候於六月底前一律離開原住地，遷往指定地區——島嶼不能或除雅加達、萬隆以外的西爪哇其他縣府。這項命令還不合理地規定：當地華僑所辦的服務性行業暫允繼續經營，但不准華僑在當地過夜。

不交店鋪就要毆打

在蘇門答臘北部，僅日里雪冷縣巴敦一地，到四月九日爲止，就有廿六戶華僑小商被軍事當局傳訊。軍方迫令華僑交出他們的店面房屋，並威脅說，如不交出就要毆打。蘇北其他一些地方，如老武汁含郡縣的班年和直益加奴板、吉縣的爪拉等，也有類似情況發生。如在班年的維納那，當局曾於三月三十日召集當地華僑，對他們公開宣布：凡根據第十號總統法令徵用華僑小商的店面，無須徵求業主的同意，能敢進抗，一律交軍警處理。

此外，蘇門答臘中部和南部的一些地區，也正在醞釀大規模遷逐。如廖內省英得其利縣有關當局正在策劃把該縣及附近地區的一萬多華僑，強迫遷往寧岳、淡味拉漢和直洛闊丹三地集中。蘇南和占碑的軍事當局已經下令，禁止華僑在這兩省的沿海渣沫區和移民區、礦業區、農業區、軍事設施區等特殊區域居住，要求他們迅速遷走。

印尼外長言行不符

印尼有關當局繼續對華僑進行逼遷的無理行爲，引起了廣大華僑的憤慨和廣大印尼人民的不滿。人們記得，印尼外長蘇班德里約在三月廿六日給中國陳毅外長的覆信中曾說道：對中國政府就遣送華僑回國問題向印尼政府提出的六項要求中的頭四項，「印尼政府實際上已經執行了，而且取得了十分令人滿意的結果。」但是，大家知道，中國政府提出的六項要求中，頭一項就是要求印尼停止對華僑的逼遷和其他迫害活動等。目前印尼一些地方對華僑繼續進行逼遷的行爲，同印尼外長所作的上述表示，毫無相同之處。蘇班德里約先生在同一封信中還強調指出：「雙方應以慎重態度來處理這個問題（指華僑問題）」，並「使友好氣氛始終成爲解決這個困難問題的指導原則」。的確，正當兩國聯合委員會在討論雙重國籍條約的問題的實施辦法，中國政府採取積極措施派船接運印尼受難華僑回國的時候，印尼當局卻變方應當採取態度和努力創造友好合作的氣氛，以促使問題得到公平合理的解決。但是，繼續進行排華和阻撓華僑回國，怎麼能有助於創造友好氣氛和促進問題的解決呢？

華僑一走　貧農遭殃

繼續排華和阻撓華僑回國，不但有損中、印尼兩國的友誼，而且首先有害於印尼人民。印尼農村人民普遍反對取締華僑小商販和遷逐華僑的法令。他們說：「華僑一走，第十號法令就打在我們頭上。」因爲華僑走後，農民不得不忍痛同地主富農所把持的實行賤買貴賣的所謂「合作社」打交道。一年來大規模排華已給印尼帶來了嚴重的經濟和政治後果。正如方爲最近在中國全國人民代表大會會議上發言中所指出的：印尼右派勢力集團繼續排華，其結果只能是「搬起石頭砸自己的脚」。

天下事

法蘭·仙納杜拉
向麥卡錫魂投降

美國電影明星法蘭·仙納杜拉組織了一個獨立製片公司，他曾經公開宣佈，要僱用列入黑名單的影劇作家阿爾拔·馬爾蒂斯，用他的眞姓名寫一部劇作，這部影片經定名爲「下士史洛維克的死刑」。可是，美國的麥卡錫主義陰魂不散，荷里活依然是他的作威作福之地，法蘭·仙納杜拉終於經不起反動勢力的壓迫，最近又宣佈不打算請馬爾蒂斯撰寫了。

馬爾蒂斯是著名的「荷里活十君子」之一。他們因拒絕在美衆院「非美活動委員會」中作答，因而被控藐視國會而一度入獄。從此之後，十君子就被列入黑名單中。美國統治者用種種方法使他們不能再在荷里活立足。

儘管這樣，這十君子後來還是逐漸恢復了他們的寫作。馬爾蒂斯在流亡到墨西哥的一段時期內，就曾以假名爲荷里活撰寫劇本。

荷里活的反動勢力曾散佈謠言，說馬爾蒂斯是爲蘇聯效力的人，不但不應僱用他撰寫劇本，而且應清算他。在各方面的壓力之下，法蘭·仙納杜拉不得已只好由他的律師寫了一封信給馬爾蒂斯，解除他們之間的合約；並公開宣佈這件事，正式向麥卡錫主義投降。

（睿）

英「藍光」火箭計劃垮台
大量的研究和試製費用，已花了六億五千萬鎊，恰好等於英法海峽隧道建築費的一半，結果一事無成。

倫敦航訊

一九六〇年復活節將是今後英國歷史上一個重要的日子。五年來一直夢想着要把英國建立爲世界頭等核子國的麥克米倫，突然發現了這工作艱巨，斷非五千萬人口的英國的人力、財力所能勝任。於是，他選好了復活節來埋葬頭等核子國的美夢。

從一九五八年起，英國阿爾德瑪斯頓原子基地便在復活節舉行由數萬人參加的長途步行，走到倫敦的特拉法爾加廣場，表示他們反對核子武器的堅決的意念。如果往年參加遊行的僅限於青年學生、知識份子、工黨領袖等左翼人士，今年參加遊行的卻添加了許多衣冠齊楚的自由黨、保守黨等右派人物。此外，今年遊行隊伍比往年更爲壯觀，參加人數超過十二萬人，比去年多出三倍以上。

如果這種廣大人民的力量，不是使麥克米倫保守黨政府在最近幾個月來，放棄追尋頭等核子强國地位的主要原因，英國的國的困難。

在外交上，麥克米倫政府在阻止歐洲經濟集團的發展這一鬥爭中，吃了一個敗仗。原來英國政府的計劃，是以七國的自由貿易區來對抗六國的共同市場，它尤其希望美國不要對共同市場表示任何偏向的意旨。可是，美國卻偏偏選擇了共同市場來和自由貿易區作對。此外，英國自己的企業家們也用他們在歐陸投資的方向來表示：他們對共同市場的信心勝過自由貿易區。

至於對麥克米倫經濟政策的批評，許多人認爲他放棄了有如西歐一樣的工業發展政策而株守固有的成果，更多人認爲他的龐大的軍費開支，將使英國陷於不可自拔的深淵。

在他自己的保守黨裏，許多人公開地批評他，不該把財政大臣的職位自經營有方的希思科特交給亂花大錢的埃莫里。

這同時來自四面八方的無情的攻擊，使得麥克米倫惶恐不安。於是，他考慮一下自己所處的困境後，只好着令國防大臣華金生向衆議院宣佈：政府決定放棄「藍光」火箭的製造。

五年來，麥克米倫的固執的迷夢算是破滅了。但這個代價是什麼呢？根據專家的估計，爲着「藍光」火箭的研究和試製，英國已經花了六億五千萬鎊的龐大費用。這六億五千萬鎊又等於什麼呢？它正好等於在計劃中的英法海峽隧道建築費的一半。又根據專家的估計：這不過是「藍光」火箭的研究和試驗費，如果要等到火箭正式產生，費用還要加上八倍。

大家都承認，「藍光」火箭雖然是胎死腹中，但它的夭逝總還是件好事：挽回了許許多多英國納稅人的血汗錢。

（周槐）

廣州煉鋼入新階段

廣鋼用轉爐煉合金鋼

高爐鐵水熱裝煉鋼已經成功

【本報廣州專訊】廣州鋼鐵廠職工，最近用轉爐煉出了三爐合金鋼，創廣州市轉爐生產高級鋼的新頁。

過去，廣州市只能用電爐生產合金鋼。現在廣鋼用轉爐生產兩爐焊條鋼和一爐高錳鋼的事實表明，在技術革新和技術革命運動中，廣州市鋼鐵生產已走上了新的階段。

廣州鋼鐵廠職工還在五月五日，直接以高爐鐵水熱裝煉鋼獲得成功。這不僅保證鋼的質量，節約大量焦炭，降低鋼的成本，而且可以大大減輕工人的勞動強度。

為了實現直接以高爐鐵水熱裝吹煉，這個廠修建了一條短短的小鐵路，從煉鋼車間通往煉鐵車間的高爐旁邊。高爐煉出的鐵水注入鐵水包後，就可以通過小鐵路運送至轉爐吹煉，減去了用化鐵爐熔化生鐵的過程，不僅使煉鐵車間的工人擺脫了搬抬生鐵等高溫操作和笨重體力勞動，而且可以節約大量焦炭。

粵大辦文藝訓練班

培訓音樂舞蹈文學戲劇人材　各專區作出計劃正陸續開辦

【本報廣州專訊】廣東各地普遍有計劃地舉辦各種文藝訓練班，培養群眾文化藝術人材。

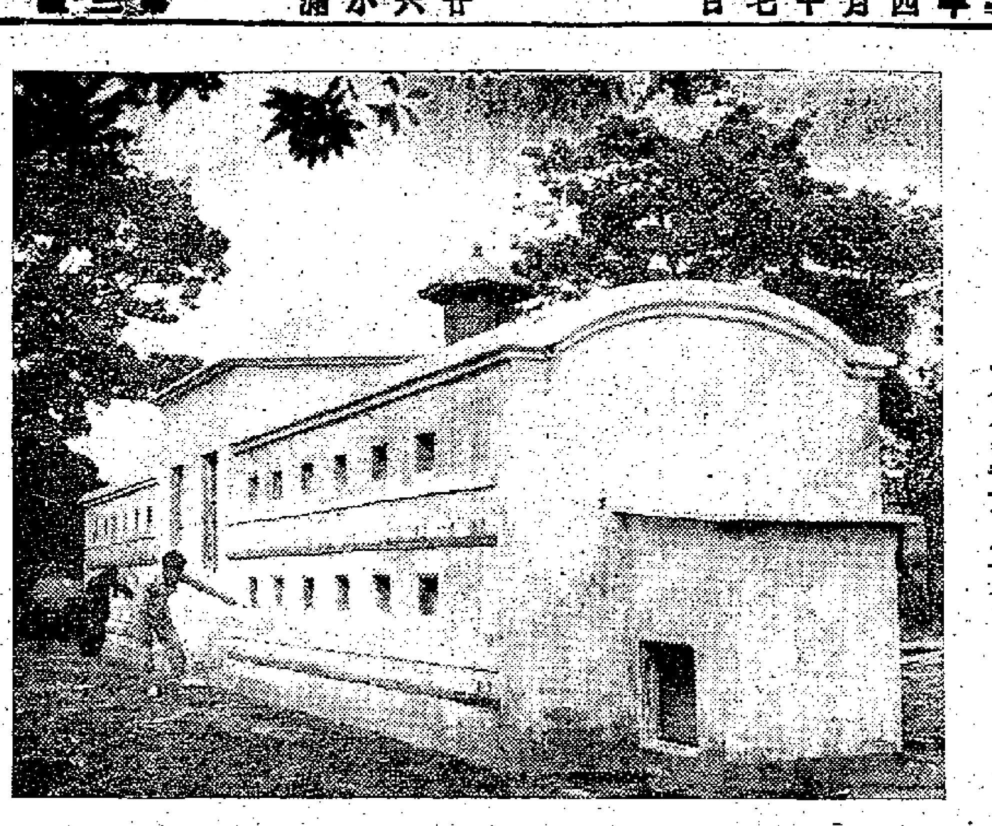
廣東省群眾藝術館最近分別和佛山專區、韶關專區在博羅縣、翁源縣舉辦全省民間音樂和民間舞蹈兩個講習班，為期四十天，參加學習的有各縣、市文工團和群眾音樂（舞蹈）人員共約一百八十名。由省群眾藝術館和中國美術家協會廣州分會、廣州美術學院聯合舉辦的省民間美術講習班，也定於五月十三日在廣州美術學院舉行，為期二十六天，培養各縣、市文化館美術輔導人員，並吸收部分優秀的群眾美術作者參加，預計培訓一百人。在今年內，省群眾藝術館還計劃在六、七月間舉辦民間戲劇、文學講習班，八月份舉辦民間音樂、舞蹈講習班。以學習民間藝術為主要內容，並結合進行搜集、採錄民間文藝的實習。

各專區都作出了培訓的安排。汕頭專區計劃舉辦舞蹈、文學、戲劇學習班及木刻班，其中木刻班已於三月下旬在澄海開辦，舞蹈班已於四月中旬在揭陽開辦。湛江專區也計劃舉辦戲劇、音樂、舞蹈等訓練班。各縣、公社大量舉辦的訓練班，已取得很大的成績。東莞縣、韶關市今年以來培養了大批文藝人材。興寧縣結合春節匯演舉行戲劇訓練班，邀請專業劇團的專業戲劇工作者擔任授課。還把公社選出的優秀節目與專業劇團一起演出，以迅速提高學員的業務水平。

高州工農版畫作品多姿多采

【又訊】高州縣培養業餘工農兵版畫人才成績顯著。僅今年在縣美工農兵版畫訓練班的五十多個學員，就創作有木刻、竹刻等作品三百多幅，廣泛反映了現實生活。

這些工農兵版畫作者的作品熱烈地描寫與讚美生活，富有地方特色，生活氣息濃厚，主題思想鮮明，令人感到很親切。二十三歲的雕刻工人張文子，在一幅「廢墟變操場」的套色木刻中，描寫一群歡樂的姑娘，正在寬敞的運動場上準備拔河，神態活現，線條優美。背景是剛落成的優美的縣人民會堂，了解這個千年古鎮——高州城過去情況的觀眾，看到這些經過藝術加工集中表現的畫面，就會聯想起過去的廢墟和臭水溝，從而令人對解放前後的深刻變化留下難忘的印象。



蜜蜂大廈

從化縣城郊公社新建的蜜蜂大廈，可飼養蜜蜂一百八十箱。

從化養蜜蜂增一倍

由二萬多框發展到四萬多框　預計六月份內將達十餘萬框

【本報從化專訊】被稱為「蜜蜂之鄉」的從化縣，今年以來蜂群又有了很大的發展。據統計，今年第一季度就從原來二萬多框發展到四萬多框，增長了一倍左右。

從化縣對養蜂事業很重視，今年該縣設立了養蜂生產指揮辦公室，配備了專職技術員，從各方面加強具體管理。今年三月前，先後調[illegible]

[illegible]增添了蜜蜂的飼料，有效地保證了今年蜜蜂繁殖任務的完成。

目前，該縣蜂群已轉入山區，並大力繁殖，預計到六月中旬，全縣的蜂群將可發展到二萬多箱，達十餘萬框，將在現有的基礎上增加三倍。

開平恩城公社大量擴建豬舍

【本報開平專訊】開平縣恩城公社大量擴建豬舍，十天來，恩城公社各大隊共建了二百[illegible]

湛江湖光岩景色（余兆雲攝）

台山車朗大隊擴種雜糧作物

【本報台山專訊】[illegible]在做好田間管理的同時，抽出一部分人力搶種雜糧作物，取得很大成績。到四月二十三日，這個大隊已種下經濟作物、雜糧一千五百畝，比去年同期擴大一倍多。種的質量也很好，每畝都施上基肥十多擔。

廣東水稻土專家創造成績作總結

科學院派員幫助進行

【本報廣州專訊】[illegible]中國科學院遺傳研究所[illegible]到來總結和經驗。[illegible]的人員將和新會環城公社、汕頭農學院楊明成、汕頭[illegible]傷指等「土專家」一道[illegible]的水稻遠緣雜交的工作經驗提高到理論上來，加速遠緣雜交來迅速應用到生產實踐的遠緣雜交中尚未解決的遠緣雜交理論。

廚師當了大學教師

記廣州體育學院的先進工作者易江

本報記者　岳緣華

[illegible]

[illegible]科理論知識都飛速地提高，——也就是一年前，體院選派他擔任了舉重教師。

又鑽又講又示範

[illegible]年來，在學院領導的培養[illegible]重困難，完成了教學任務。[illegible]都相信，易江原來的文化知識趕不上大學來了。他在大躍進的形勢鼓舞下，鼓[illegible]不畏艱苦地進行有關舉重的教學大綱和詳細的教學[illegible]以上和舉重前程的[illegible]引人的。他不單自己講課，在上課前先訓練幾個技術較好的學生做「小先生」，在上課時作教師的助手，輔導學生練習。複習時，他又抽出一兩位學生來做動作，另外由一位學生講解這些動作的要領，再由全體學生補充修正這些動作和意見對不對，最後由他來解答。這樣，學生腦筋開動，進步很快。同時，易江還邀請省市一些有名的舉重運動員來，向學生作示範表演和講課，這對學生的提高有很大幫助。在教學中，易江還常結合分析舉重技術，介紹舉重的裁判方法。這些，都使學生在上課時既懂得技術也懂得理論——因為這些學生，畢業後都要擔任中等和中等以上學校的體育老師。

堂上課外都關心學生

易江對學生既嚴格又慈愛的。他每次上課都要求學生刻苦鍛鍊，做好筆記，他經常抽查學生的成績。他不單注意正在上的一節課，而且關心到上一節課和下一節課，比方說，學生上舉重課時，上一節課是上體操，這就無異是等於做了舉重的準備活動，他就不再要學生做準備活動了；如果下一節課是上籃球，他也就不安排學生做放鬆活動（舉重過後是要放鬆肌肉的），這樣可以增加練習時間，又減少學生的體能消耗。

對於課外的輔導，易江也是很注意的。早操時間和自修時間，他都是第一個到舉重房去，等候學生前來練習，以便輔導。有時，他一天輔導好幾小時，他也不怕累。他還能因人施教，使學生特長能盡量發揮。而且，他還編了一套健身操訓練，幫助學生在課餘進行身體素質的訓練。

開花結果

易江的辛勤勞動開花結果了。他的學生提高得十分快。僅僅經過三十多個學時（每學時約四十五分鐘）的舉重教學，一百多個學生中，有四成的學生成績列甲等，三成列乙等。另外，據學院對十多個有代表性的學生的調查，學習前平均舉重（三種姿式）總成績是一百五十公斤，學習後已提高到二百零二公斤；每人平均增加了五十二公斤。學習前，僅有三個學生是二、三級運動員，最近在部分學生中測驗，已有一級的一人，二級的九人、三級的二十四人。而且，有些學生還在省市的青年舉重賽中獲得冠軍、亞軍。

汕頭市戲劇顧繡廠

新製成出色工藝品

有蛟龍戲球塑燈及百花球籃等

【本報廣州專訊】汕頭消息：劇裝顧繡廠的老藝人和職工，新近製作出一批出色的工藝美術品，有具有悠久歷史的浮塑和粉塑兩種，共十四件。為汕頭市萬紫千紅的特種工藝增添奇光異彩。

這些新作品中有「蛟龍戲球」塑燈，構圖宏偉的「九龍聚會」掛帳，小巧玲瓏的顧繡「雙面花籃」圓鏡，風格清新的「雙獅戲球」塑燈、粉塑茶葉罐和象徵祖國文化藝術欣欣向榮的「百花球籃」等，風格新穎，神態自然。

顧繡工藝流傳到汕頭已有三十多年了，解放前汕頭市只有三幾個手工工藝者製作些床褂彩眉，或為戲班繡些戲袍戲服之類的東西，得不到重視和發展。解放後，汕頭市的顧繡工藝得到了政府的大力栽培，才盛開出瑰麗多姿的花朵；一九五八年人民公社化後，顧繡工藝的發展更為迅速。這個廠原來是只有十幾個人的戲服生產合作社，現在已發展成為一個頗具規模的劇裝顧繡廠，擁有藝人和職工一百二十多人。有六十年藝齡的顧繡大師蔡板炎、五十年工齡的顧繡藝人林忠，特種工藝設計製作師林忠的兒子林照猶、繡工老手葉其添、林炳合，多年從事粉塑的周第九，還有刺繡妙手史秀玉、洪惠英、朱鑾金、楊英等，都是這個廠的成員。

現在這個廠生產的大批戲服、頭盔、道具等優秀的顧繡工藝美術品，不僅供應汕頭專區各個劇團和文藝單位的需要，而且還遠銷國內各地和南洋群島一帶，在國內外享有很高的聲譽。

六百多名印尼歸僑

落戶常山華僑農場

回國時一無所有到場後不愁吃穿

【中國新聞社雲霄十一日電】最近共有六百八十七名曾在印度尼西亞邦曼遭受火災的歸國僑胞，到達雲霄常山華僑農場安家。

這批歸僑是分別於五月二日、三日到達常山農場的。他們當中，許多人的家財都在火災中損失殆盡，回來時一無所有。但是農場早就為他們準備好住屋和必需的日用家具，因此他們一到農場就都不愁吃穿，生活安定。

祖國人民給予歸僑們的親切關懷，使許多人掉下淚來。歸僑羅海波說，他一家十四口到場後，就分別住在三間房子裏，比他原來在印度尼西亞邦曼被火燒掉的房子還好。他在印度尼西亞當木工，現在仍舊幹他的本行，他一家人也都有了適當的安置。他無限感慨地說：「常言說，在家日日好，出外朝朝難。這次回到祖國，到處都像在家裏一樣。」

歸僑朱石松的五個孩子進了農場的幼兒園和托兒所，大孩子進了小學讀書，年老的母親在家養老。因為他子女多，農場還特別發給他補助費。歸僑葉富貴來到農場後，生活安定，兩個孩子被送到集美僑校升學。他們對祖國的安置和照顧，深為感動。

粵政協委員崔景山病逝

【本報廣州專訊】中國人民政協廣東省委會委員、中國農工民主黨廣東省委員會委員、廣東省中醫藥研究委員會醫學研究部研究委員崔景山老醫生，不幸於一九六零年五月八日下午七時十分，因肺結核、盃肺等病經多方搶救無效，病故於市結核病醫院，享年六十一歲。

廣東省衛生廳、廣東省政協、廣州中醫學院黨委會、農工民主黨省委會，共同組織治喪委員會，委員有：鄭天保、陳偉林、古滿烈、張同久、李敏、劉汝深、陳經緯、梁伯強、梁乃津、盧宗強、黎曼、蕭熙、趙思兢等。委員會於五月十日下午三時在德泥路別有天殯儀館舉行公祭。

湛江名勝湖光岩

經過修葺景色新

「湖光岩」是湛江名勝之一，因為該岩離開湛江市區較遠，位處偏僻的鄉村，所以在法、日帝國主義及國民黨反動派統治時期不予重視。寺院年遠失修，破落不堪，周地荒蕪。解放後，政府撥款把寺院修葺一新，現在寺前的大花園建有美麗的涼亭、花壇，還種有種種薔薇花，和高大的椰樹，名花盛開，清香撲鼻，令遊客感到十分愉快。

「湖光岩」原是火山噴口處的舊址，火山噴口現已成為美麗的一個天然湖，湖水碧綠澄清如鏡，鄰近居民每天都歡喜到這天然湖裏挑水回家作食用；據說湖水比一般井水或河水清涼，熱天居民也喜歡用湖水沐浴。

湖邊上是火山噴出來的岩漿堆積所成的山峯，山上岩洞很多，最大的一個岩洞口上，有宋代李綱親筆題的「湖光岩」三個大字。傳說洞裏有濃厚的沼氣，人走進洞裏不遠即窒息而死，所以這洞究有多深？裏面情況如何？直至現在還不詳知。

「楞岩寺」是清代光緒年間建造的，我們進入寺裏參觀時，寺裏的僧人以湖水泡的茗茶很客氣的招待我們。這個名勝幽雅的地方，不獨是我們遠方來的客人所樂遊，也是當地勞動人民假日的好去處。（余兆雲）

服務版

我國電影製片廠

樹明先生：

我國電影事業的發展是遍地開花，各省和自治區，除西藏以外，都分別建立了電影製片廠。目前，全國電影製片廠有：

長春電影製片廠	長春	廣州電影製片廠	廣州
北京電影製片廠	北京	珠江電影製片廠	廣州
北京科學教育電影製片廠	北京	廣東新聞紀錄電影製片廠	廣州
中央新聞紀錄電影製片廠	北京	廣東幻燈製片廠	廣州
八一電影製片廠	北京	四川電影製片廠	重慶
上海電影製片廠	上海	武漢電影製片廠	武漢
上海科學教育電影製片廠	上海	內蒙古電影製片廠	呼和浩特
上海美術電影製片廠	上海	湖南電影製片廠	長沙
江南電影製片廠	上海	西安電影製片廠	西安
海燕電影製片廠	上海	福建電影製片廠	福州
天馬電影製片廠	上海	廣西電影製片廠	南寧
天津電影製片廠	天津	江蘇電影製片廠	南京
		安徽電影製片廠	合肥
		貴州電影製片廠	貴陽
		浙江電影製片廠	
		新疆電影製片廠	烏魯木齊

（煥）

傷風食雞會內傷嗎

——外邪未清不宜補　肺臟積熱變咳嗽——

中醫信箱

羅定先生：

來函問題，答覆如下：

一、傷風時吃雞會內傷，這種說法是不大正確的，不過在傷風時而又有咳嗽，則不宜吃雞，這是有理由的，因為中醫認為雞是「補肝」的肉類，凡是病人有「外邪」未清的時候，都不宜採用補肝的方法，傷風就是「外邪」，傷風而兼有咳，乃外邪傷害到肺臟[illegible]所引起，還可能肺支氣管有了發炎或重的發炎。此種傷害到肺臟的外邪，中醫都名之為「風熱」或「風寒」，如果採用「補」的方法，上述的風熱或風寒，就會停留在肺臟不去，若外邪不清，傷風咳嗽是很難痊癒的。而且因外邪所引起的咳嗽，每每咳得很辛苦，咳聲緊促而連續，面紅目赤，要吐出了帶有氣泡沫的白色稀痰，呼吸也有窒息狀態，才能漸次恢復，咳得最多是臨睡時和五更天，故這種咳嗽，又名之為「肺束風」，嚴重時能引起哮喘，倘日子太長仍不癒，易染上肺病、肺癆，往日鄉民通稱之為內傷，所以，謂傷風時吃雞會內傷，就是這個原故。治理此種咳症，先宜採用解風的方法，才能有辦法把肺風袪除，咳病然後可以痊癒，如果你傷風時吃了雞，而致久咳不癒的話，只要去找醫生治理時，對醫生說明傷風時吃了雞，他自有辦法給你處理的了，不要害怕會變成內傷。

二、你耳後皮膚有小點，浮腫而痛，這是皮膚病而已，可能太污穢，或睡過他人的污穢枕頭，就會引起此種皮膚病，以後能留意枕頭的清潔，和勤些洗頭，這種小點自然沒有了。如要用藥，有退炎止痕性的皮膚膏都有效，但不要用有刺激性的藥劑。

三、治暗瘡，在我看來沒有甚麼好藥物。倘能少食辛辣刺激的東西，經常留意大便通暢，暗瘡就會減少，待到發育期過了之後，自然沒有暗瘡的了。

四、胃痛的原因很多，須清楚了發痛的原因，而後用藥為佳。但平常飲食留意節制，亦是治療胃痛或防止胃痛方法之一，無論任何一種胃痛，欲求根本治療，應以調節飲食為先，否則用藥亦徒然也。

五、血壓的計算，大概來說就是「年齡加九十」，如三十歲，再加上九十，血壓應該一百二十度就算正常，超過此數或低過此數，都可以稱之為血壓高或血壓低，但高一些或低一些，若相差不太遠，對身體是無礙的。至於治療血壓，向醫生直接領教為好。

六、「十三式內功」現告一段落。

潮九的社團很多，不清楚你想參加些什麼的活動，無法一一介紹。　鍾廣

口才

意見相左

齊鳴（廿四）

甲先生：「你說『話不投機』有兩種情形，一種情形是興趣不同，還有一種呢？」

溫先生：「那就是說話雙方，對某一件事情意見相左。」

甲先生：「真的，要是一發現對方的意見和自己不同，那就是無趣得很。」

溫先生：「其實也未盡然，一聽見別人和自己意見不同，立刻就緊張起來，就不快起來。心裏一緊張，一不快，就覺得沒什麼話好講了。」

甲先生：「這不是一種很普遍的現象麼？」

溫先生：「這是一種很普遍的現象，但同時也是一種急待改善的現象，否則大家就沒有辦法過民主的生活。而這種怪心理也正是長期的非民主生活培養成的。在非民主的生活裏，強權就是公理。事事都不由得大家作主，因此就沒有交換意見互相討論的習慣，也沒有從各種不同的甚至相反的意見中，探討一致的結論的必要。在某種場合，自己高高在上，自己的意見不容別人反對；在另一種場合，自己又低低在下，對別人的意見又不敢表示一點不以為然。在這種生活習慣裏，許多人都養成了兩面的性格，一方面對自己的看法，自以為是，主觀獨斷。同時在另一方面又迷信權威，畏懼權勢，唯唯諾諾，屈己就人。一遇見雙方意見相反，立刻就各在心中較量一下，是你高還是我高，是你強還是我強。你高就聽你的，我強就全聽我的。完全沒有傾聽對方意見的虛心，和容納相反意見的雅量。」

甲先生：「如果大家半斤八兩呢？」

溫先生：「那麼，或者閉住嘴巴，避免爭論，或者就在相敵對起來，弄到不歡而散。」

甲先生：「那麼，怎麼辦呢？」

溫先生：「如果換一種民主的態度，來對己對人。那麼情形就剛好相反。聽到別人的意見和自己不同，雙方都立刻精神百倍，非找個機會談個痛快不可。」

洗滌尿漬試用此法

劉志敬先生：

白色的衣服給孩子的尿染黃了，日子久了，黃色就難洗去。你試用肥皂與熱水加以洗滌，然後再用洗潔粉打來處理。如果仍有留存黃色的污點，就用草酸來處理。如果這樣處理還沒有效果，就把它浸在高錳酸鉀溶液中，隔一二分鐘後，再用清水漂洗清潔。如果是剛染上尿漬，可用冬瓜搗汁來洗擦，便可除去。

呃逆

橫膈膜收縮　持續是病態

醫藥信箱

陳日先生：

呃逆是橫膈膜出現不自主的間歇性收縮運動，使空氣突然被吸入呼吸道內而產生的現象，呃逆大都是輕微而自癒的。一生中每人幾乎都經驗過呃逆，偶然的發生呃逆，不算是病，但如果是持續性的呃逆不止，便是病態了。引致呃逆的原因很多，要經過詳細檢查才能確定。

患有癔病的人，其呃逆是心理性的，也有因健康的人在酒飯後也會發生呃逆，神經過敏者突然受寒或大笑之後也可引起呃逆。

腦脊髓肺經疾病而致或因中毒而致者，腹腔疾患——如胃腸氣脹，胃擴張，腸梗阻，腹部手術後，腹膜炎等，是呃逆的較常見原因。胸腔疾病——如縱隔腫瘤，食管腫瘤，心包炎，以及心肌、主動脈、肺、肋膜、支氣管疾病等也可致呃逆，橫膈膜本身的病變，也是呃逆的原因之一。

[illegible]理尚未完全明瞭，所以無法預防。

私設水喉會被控告

靜文女士：

水務條例是嚴禁私自駁接水管的，所以如果擅自將水喉駁至天台，如被查出，第一步是通知你限期拆除，第二步就可以起訴。至於你說可不可以申請將水喉駁至天台，申請當然可以進行，但這種申請是幾乎一定不會獲准的。天台住戶用膠喉接駁水喉上天台，同樣也在不許之列。（二王）

食經　釀青椒

江潮

製作食品，一定要做到色、香、味俱有，三者缺一，都是美中不足。就談談「釀青椒」吧，這是大家都懂得做的菜式，不過，製出來的「青椒」往往不能做得很好。就是，那「釀青椒」釀得太熟了，失去了它本身的青色，椒子吃起來也再不爽口。

怎樣才能達到青色和爽口呢？把釀好的青椒放進鑊煎至金黃色時，將鑊蓋上蓋，用少許清水淋下，這時，把鑊四週移動（目的使火不致只燒一小片地方），直到水乾時，那青椒也熟了。

青椒本身是淡的，吃時最好淋上些少獻。這獻最好用些少蒜頭末，紅椒絲、豆豉末和小許茄汁來做。豬和鹽要落多一點。

科學常識　各種天線的性能

文清先生：

天線是用來捕捉空間裏無線電波的能量的，如果捕獲無線電波的能量愈多，那麼，收到的廣播的聲音就愈響亮。所以天線的好壞對收音效果具有重大的影響，這一點對於簡單的收音機更為重要。

從形狀來分，常用的天線有幾種，例如垂直天線，T形、倒L形、環形和蛛網形等，它們的性能也各有不同。垂直天線最易架設，沒有方向性，但靈敏度不好，受到外來的干擾很大。環形天線是有方向性的，無線電波來自線圈兩邊時效果最好，來自線圈平面的垂直方向時效果卻很壞。這種天線可裝在收音機裏，移動收音機，使線圈對準廣播電台的方向，聲音最響，同時，來自其他方向的干擾電波卻很弱。蛛網形天線和環形天線十分相似，都適用在城市裏。T形和倒L形天線對於任何收音機來說都是較好的，現在應用也最為普遍。

T形和倒L形天線都是由一根水平的或者稍稍傾斜的導線和一根引下線（上端接着水平的導線，下端接到室內收音機上）以及絕緣子等附屬裝置組成，它們不同的地方是T形天線的引下線從水平導線的中間接出，而倒L形天線的引下線從水平導線的一端引出。它們的性能基本上是一致的。本來，T形天線捕捉來自兩端的無線電波的能力最強，倒L形天線捕捉來自引下線一端的無線電波的能力也稍強一些，但這些差別並不明顯，所以它們可說是沒有方向性的，適用於一般收音要求。

天線愈長愈高就愈好，但太長太高不單在技術上很難做到，而且很易受到強烈的天電、工業用電和其他外來干擾而產生雜音，效果反為不好。如果是鄰近強大的電台，就更應注意這點。一般來說，在郊區可將天線裝得長些和高些，在市區要短些和低些；簡單的收音機需要將天線裝得長些和高些，超外差收音機可短些和低些。T形和倒L形天線的適當長度在二十米至五十米之間（超外差收音機可縮短到八米左右），高度在離地二十米以下（在天台架設天線只要幾米高就可獲得良好的效果）。

架設天線時要盡可能使水平部分與電燈線和電話線等垂直或距離遠些，免受干擾；引下線要短和直，減少損失。此外，在架設天線之前，應先裝好地線，以確保安全，防避雷害的產生。

兩收音機同用一根天線，彼此間是不會互相影響的。

（[illegible]）

天線高低要適度　引線要垂直

祖國送來溫暖關懷同胞 粵省撥米十萬斤 救濟新界區災民 函請總商會代發並向災胞慰問

【本報廣州十一日電話】中國人民救濟總會廣東省分會，於五月十一日致函香港中華總商會，對最近香港新界的元朗、大埔地區遭受水災同胞表示深切慰問，並運去大米十萬斤，請代轉發受災同胞。原函全文如下：

「我們最近從香港報紙的報道得悉本月六日香港新界的元朗、大埔地區發生一場嚴重水災，受害同胞達六千七百餘人，家園慘遭淹沒，生活困難，我們對受災同胞的處境，極爲同情與關懷，除對他們表示深切的慰問外，特運去大米十萬斤，請貴會代爲分發受災同胞。」

美日勾結下 「南進」砲火打在港商身上

……不少是賺不到錢，甚至要虧損皮費的，但日本政府卻准許它們，只要這些支店能在港打開日貨銷路就行了。

此外，日本半官方的「海外貿易振興會」自從在港成立以來，更一直以搜集經濟情報和宣傳介紹日貨爲主要活動。在港所舉辦的各個日貨展覽會，都是由這個機構發起主辦的。

關於日貨在港加強傾銷的事實，只舉一例便可說明了。去年日本砂糖輸港，比前年增加……

……大受影響。現在「論進出口香港的其他西方國家的船隻，包括運往美國和東南非洲的貨，本船公司雖已加入貨運公會，抄襲戰前的老路，用暗減……戲，在香港也要起來了。日本人任經理的公司，在香港組成了一家推銷在日本加工煉製的美國毛紡廠。又據最近由日本機器製造廠……器在香港的銷路」很顯然滲透，對香港工商業將會……

・思斯・

被人跟蹤 街頭呼救 紅舞孃遭毀容 身世神秘去年下海歌舞兩棲爲生

……三十二號門前，少女突被人砍兩刀，肌肉綻出，血流如注，同時左腕及胸部亦受傷，乃急足奔過馬路，鮮血斑斑灑了一地；後來又走到莊士敦道八×號三樓某女大班家中。……方面揚長離去，稍後有救傷車到場將傷者送往醫院急救。……

處處節儉時時鬧窮 突然跳槽似有苦衷 自稱有老叔父別人見情甚驚異

雪梅因何被刺，各方傳說紛紜。據舞廳中人透露，這少女身世相當神秘。早在去年三月，她曾單身提一號某酒家門前，傷者入內借電話……雪梅因何被刺……當時有某女大班見她容貌不俗，答應錄用；同時盤問她歷，少女自稱名叫梅國運，住鑽石山石屋，家中僅有老母。女大班問她可否同去拜訪家人？少女連稱不便，以後便沒有去過她家。

梅國運初下海在×舞廳，取名雪梅，不懂跳舞，由人指點；但歌喉不錯，尤其擅長英文歌；因之歌舞雙棲，時常在米高梁前濟唱一曲娛客。

雪梅竄紅甚速，僅僅數月間便成爲某大班旗下的頂兒尖兒人物。初時她在打烊後返九龍住，後以路途跋涉，乃寄居於女大班家。

這些時間，她每月收入約有三數百元，但奇怪的是，她處處節儉，而時時鬧窮，常推母親染病，向舞廳方借錢；曾有兩三次，女大班親見她與一個年紀五旬的男子同行，態度親暱，頗爲驚異。後來雪梅自稱對方爲其叔父云云。

約三月前，雪梅對人稱母病痊癒，今後不必爲她老人家擔憂。從而刻意修飾，約摸添置了千把元衣服；狂蜂浪蝶追逐，裙下者大不乏人。

到十七天前，雪梅忽告女大班謂欲變換環境，暫時轉場，大班力挽無效，便由她過了南國。事後覺得她這樣做，可能欲躲避某些人糾纏，不料所住的地方被人跟蹤探出，昨天遂爆出血案。

有一說，毀容事件發生後，一男子曾到警署自首，未知是否屬實。不過警方於昨晚曾訊問一名疑犯。

雪梅曾受中學教育，中英文都略有根底。她還說幼時在海外長大，英文歌也是在海外學唱的，但一個年紀輕輕的女孩子，爲何與老漢爲伍？頗耐人尋味。

港府售官塘地 採取分期付款 有卅八幅公地四個月內將拍賣

【本報訊】港府發言人昨日稱：官塘工業區再有若干建築地址，將於今後四個月內公開拍賣，供建工廠及住宅，或作爲商業用途。

這批拍賣之官地，共有三十八段，面積由二千四百方呎至五萬方呎不等。各地址已剷平，週圍大部分已築馬路及下水道，且有水供應。

有關拍賣詳細辦法，不久將在港府憲報發表，並刊登廣告。

拍賣之詳細辦法及每段官地圖則，可於短期內向港島工務局港府土地及測量部或九龍彌敦道該部分辦事處索閱。該兩辦事處現已公開陳列一幅圖則，顯示該三十八段將拍賣之官地。

其中若干處工業建築地址，將另行擬訂特別條件，准許購買人使用該等土地作爲儲存貨物用途。在此種情形下，購買人毋需依照建築合約之規定。

有十二幅地段，適合於建造設有地下舖位之房屋；另有一幅地段極宜於建造電影院用，而目前官塘尚未有戲院。

該發言人又稱：「如工業界人士欲爲其僱員建屋，可個訂立私人合約方式向港府購買土地。」甚多廠商已利用此項辦法。

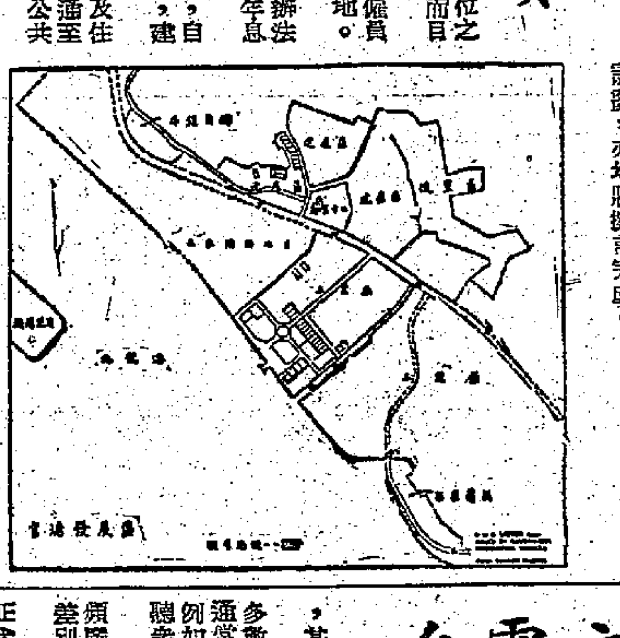
工業界另一感興趣之事，乃可洽商特別辦法，分期繳付廠地之購價。所有未付款項，按年息五厘計算。

官塘位於啓德機場外圍，九龍灣之西面，自一九五三年以來即設計在塡海所得之土地上，建立此市鎮。

工業區係設於新市鎮向海之一面，商業及住宅區分散於通至九龍幹路之週圍。巴士現已通至官塘，巴士總站及幹路改善後，希望能增加公共車輛行駛。

由官塘至油塘灣（官塘仔灣）造船區之新路，目前正開闢中，一九六一年夏季可完成。該區之其他公共工程，總計劃者有分區警署一所（將在十八個月內興建）、消防站、郵局、健康院及留產所各一處。

發言人續稱：在學校設備方面，港府現已在距離約一哩之牛頭角開設一所大型小學。最近又在官塘開辦一所津貼學校。至於舉辦其他學校之計劃，亦均將擬訂完成。



救濟災民 十萬火急

新界一場嚴重水災，元朗、大埔等地區六千多同胞受害，他們家園被淹、生活困難，災後如何速謀復原，恢復生計，是最急切之事。

中國人民救濟總會廣東省分會同情及關懷受災同胞，撥贈白米十萬斤，對處在困厄的災胞來說，是及時的、實際的援助。祖國同胞手足深情，由此可見。

港九、新界各社團及熱心人士，連日來均輸財捐物，救濟災民。至於當局除派飯、貸款外，具體的善後救濟安置也該「事不宜遲」了。

方醉

天氣潮水

和緩東南偏東風。雲間有驟雨，下午部分時間天色頗好。

高潮　上午十時卅二分
低潮　早晨四時二十分　下午五時三十分

新界五百畝地受災 農民損失六十萬元 元朗急賑會續收到各界捐款物

【本報訊】據港府新聞處消息：據農林漁業管理處外勤隊調查結果，上週新界部分地區水災，稻農及菜農之損失，估計爲六十萬元。

幾乎全部發生於元朗、錦田及上水等地附近之五百英畝土地。該等地區農作物，如非被洪水沖去，即爲田地被淤泥掩蓋。上述蔬菜大部分係農民在最近種植者，因天氣亢旱，時秧受到阻延，故改種菜蔬。

雖因爲亢旱情形及遲插秧之故，致本年首造禾之收成預料較普通爲低，但據調查顯示本年首造禾只蒙受極輕微損害。

農林漁業管理處長白爾將昨日稱：「在多處地方，因多季長期亢旱而致乾硬之禾田，實際上獲霖雨之益，現新界各地之插秧工作正迅速完成中。」

白氏又稱：「幸而上層土壤幾全未受侵蝕，故今後蔬菜之生產——一年內通常有六次收成——將不致深受水災之影響。」

雨勢雖烈，惟農田之全部損害，除淤泥積塞外，實意外輕微。白氏又謂：「若干溪流之堤岸被沖去，惟農民等幾乎對所有損害均已自行修復。」

嘉道理農業輔助貸款基金委員會，昨日再度舉行會議。截至現時爲止，共向一百四十二名申請人，村田貸款四萬八千三百八十九元。貸款申請額多數爲三百元或以下者。

【本報訊】元朗水災後，社會局派飯已定今日下午停止，改發乾糧一月。青山軍營災民臨時收容所，昨已結束，災民遣回自行想辦法。

急賑會昨起重新登記災民。登記之村落爲：欖口墾一五二戶，大陂頭二四八戶，馬田一戶，水邊村二三戶，聚龍村五八戶。今日繼續在元朗商會學校登記大旗嶺、西魚涌、大橋等災民。

急賑會昨日收到各界捐助之物資及現金如下：許彥鄉堂五千元、鄧冠章五百元、朱壽鮮一百元、天億堂一百元、楊益蓮五元。物資方面：有天主堂黃景賢神甫交到一萬磅麵條、香港鮮魚行商會俱樂部白米三十五包、鹹魚二十件。

急賑會定今明兩日在香港商業電台廣播，呼籲各界支援救助災民，每日上午八時卅分及下午五時正播出。

拉客遇警員 皮條友入獄

【本報訊】男子洪均，三十六歲，住李鄭屋徙置大廈。昨晨在九龍裁判署被控引誘人作不道德行爲。

控方透露：於五月十日晚十一時零五分，一休班警員，穿便衣行到元洲街時，被告趨前問道：「要姑娘嗎？」休班警員即表露身份，將其拘控。被告認罪。結果被判入獄六個月。

偷一隻手錶 坐四月監牢

【本報訊】男子何韶，三十四歲，住永勝里×號四樓，昨晨在九龍裁判署被控屋內行竊罪。

控方幫辦黃希文透露：被告與彭定仁同住一屋，於五月七日彭失手錶一個，價值七十元，報案後，認爲被告最有可疑，查出果爲被告盜竊，並在一間當舖押去五十元。結果法官判被告入獄四個月，手錶發還失主。

單車招領

【本報訊】港府新聞處消息：警方起獲「非立普」牌單車一架，相信該單車約於四月廿七日在銅鑼灣白沙道被竊者，任何人能辨認該單車者，請與銅鑼灣警署刑事偵緝主任接洽，電話七五七九五號或七……

山上滾下的巨石及血漬斑斑的現場

巨騙案有發展 雪廠街兩人糾纏數百人圍睹 警車開到現場結果會調解

【本報訊】本港鐘錶商被外國老千行騙鉅款……該案受損失者爲何東行三樓道臨鐘錶業公司……引起數百途人圍觀……警方仍……將一外籍男子帶返警署盤問。結果，着兩方外出調解。

巨石滾下山 女傭枉送命 山頂住宅區昨出慘劇

【本報訊】白加道四五×號，昨午二時，有一女傭在天井洗衣時，不幸被山背滾下來的百多斤重巨石壓死。

死者陳美蓮，三十九歲，丈夫在差館做雜役，有三子女。他們住在符錢熙與背靠山村十×號地下。

出事地點是山頂區一座洋樓的天井，天井左面靠山。

昨天下午二時許，死者正在天井內洗衣，這時突然傳出「隆隆」巨響，原來山腰間滾下一塊百多斤的巨石，這時死者正想走避，但說時遲，那時快，巨石已擠在死者身上，頓時把死者撞離數尺，倒在地上暈了過去，身上到處傷痕，左額穿了一個大洞，血流如注。由於「隆隆」的響聲，驚動了其他女傭，即跑來營救，替她止血，一面打電話報警把她送院。傷者入院後不久，因傷重不治斃命。

中總21批交易團 今赴廣州做生意 澳門第三批昨已出發

【本報訊】中華總商會組織的第二十一批交易團，定今晨出發，赴穗參加出口商品交易會。該團有經營煤業人士十八人。

澳門消息：澳門工商界赴穗參加春季中國出口商品交易會的第三批交易團，昨日啓程。這批交易團包括好幾個行業，其中有百貨業商人梁秩智、糧食業商人黃平等。該團除洽談貿易外，還準備參加交易會閉幕式。

香港中英文電台 六月一日開始FM廣播 白嘉時屆時主持儀式 兩台下週起先行試音

【本報訊】據港府新聞處消息：港府護督白嘉時將於六月一日晚上七時，主持香港電台新超短波調頻中英文播音之啓播儀式。二日起，英文台每日上午七時至半夜將作超短波調頻廣播。

廣播統制官布藤士昨日宣佈稱，歌賦山新發射站工程已將完成，下週起全部試驗，新台之頻率，英文台將爲九十一千週波，中文台則爲九十四千週波。

布藤士稱：「大東電報局及馬可尼有限公司工程人員，過去一個月內每星期工作七日，裝設發射機及天線設備，趕及六月一日啓用超短波調頻廣播。」

據該公司稱，該公司所承造之天線塔中，以香港之一個最爲堅固，理由爲該塔位於一梟露及大風之山脊上，其設計須能抵禦最强之颶風。

布氏於提及延長英文台播音時間時稱：「現將能在較大範圍內，兼顧大多數人喜愛及少數人喜愛之節目。雖然中波發射機及超短波調頻發射機在通常播送中央文節目時，其內容將爲相同，惟我們將隨時播送不同節目，例如中波機之聽衆可能收聽一齣廣播劇或流行音樂，同時超短波調頻機之聽衆，可收聽古典音樂演奏。」

他說：「香港電台將於六月一日晚上，播出特別節目，說明超短波調頻廣播在本港之發展，並解釋超短波調頻廣播及常用之中波調幅廣播有何差別。」

當白嘉時於該日下午七時，在香港電台大演奏廳按動鈕掣時，本港即正式開始有超短波調頻廣播。

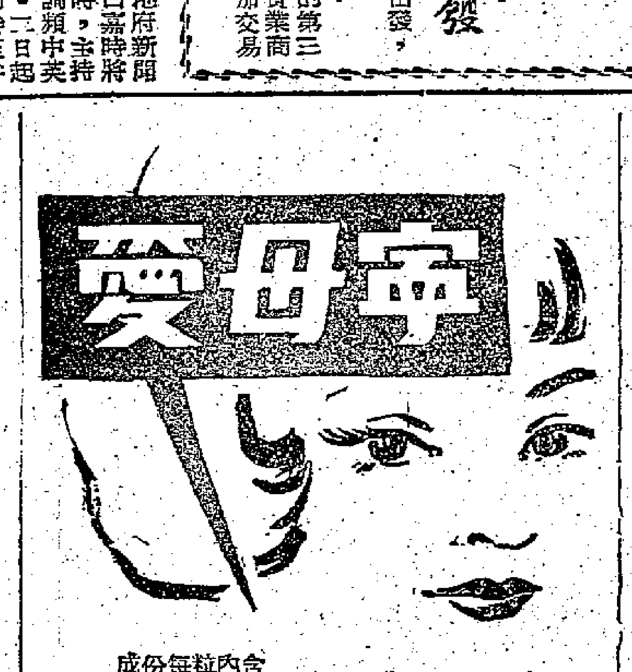
飛鵠牌自行車
28吋平車　26吋平跑車

適舒快輕騎乘
固區構結件車
厚鍍鉻光亮油漆
高質量標準規格

飛鵠牌零件自行車

香港代理處：華潤公司　電話：35181
經銷處：順行單車行　九龍佐敦道　4 7 號

寧母愛



每粒含成份
當歸0.20克
維他命E 0.00375克

適應：月經過多　月經過少　經閉經痛

多媽媽

適應：乳母虛弱　營養不足　乳汁淡薄　奶水稀少

分銷處：宏興國貨公司　電話：51829
四和中藥行　電話：770272

港九各大藥行、國貨公司均有出售

各種窗用玻璃
平滑光亮　全碼齊呎

中國雜品出口公司天津分公司
地址：中國天津大沽北路114號　電報："SUNDRY"天津
香港代理處：華潤公司　電話：35181
香港經銷處：祥記行　皇后大道中……

賭禁一開禍害無窮

社團齊聲反對　盼當局予重視

【本報訊】港九各界幾乎一致地反對開辦足球博彩。已經有許多社團對此表示態度，尚有更多的團體準備開會加以討論。

彙集各區街坊會的反對意見之後，港九各區街坊會研究委員會定今天下午五時再度集議，作最後決定，可能迅速將意見上呈當局。

新界鄉議局定十七日下午二時舉行會議，將討論反對開辦足球博彩，及協助禁毒等問題。

港九私立中文校聯會定今天下午五時舉行理監事會議，將討論及有關足球博彩問題。

鐘聲慈善社昨晚召開董事特別會議，出席者有周有、黃燕清、鄧植之、陳象池、林子賢、余公正、黃國洪、陳文川、陳慶峯、司徒文暐、李振雄、譚伯鴻、朱明新、陳覺軒、邱永鑾、陳緒安、王劍龍等，會議由周有主持。他說，照他個人意見，賭波是新型雜賭，如當局開放賭禁，居民將受到莫大禍害。他說此事非同小可，希望大家盡量發表意見。

黃燕清、陳象池、林子賢、王劍龍等先後發言，認爲倘有公開賭波，勢將引致各階層人士嗜賭成性，沉緬不返。受害階級受此影響，勢必荒廢職業責任；家庭婦女亦可以投注，則將比字花爲害更烈。各人紛紛指出賭波爲患無窮，其弊害筆難盡錄。結果決議以該社名義，具呈華民政務司轉呈輔政司，籲請將足球博彩條例予以撤回，並推由總務部長黃燕清負責草擬呈文，短期內送出。

香港仔街坊會前晚召開理監事聯席會議，關於賭波問題，決將會上發言意見歸納爲四點，書面送交街坊研究委員會。四點意見如下：（一）賭、娼爲居民三大害，港府向加以禁止，而足球博彩類似聯榜、白鴿票、字花等雜賭，自應在禁止之列；（二）搞開足球博彩，一角錢亦可投注，足使居民沾染賭博嗜好，養成僥倖心理，破壞安份守己美德，引起不務正業趨向；（三）容許開設足球博彩，無異公開增加居民無謂消耗，破壞家庭及社會之經濟力；（四）每一地區有其獨特環境，生活與文化水準不同，不能因爲足球博彩可行於英國本土，亦可在本港開設。

會上發言者有羅桂祥、梁炳文、張景秋、羅鐵倫、吳昌炎等。

旺角街坊會前晚召開理監事特別會議，一致反對開辦足球博彩，綜合意見十二點，提交街坊研究會轉達當局。是日出席會議者，有勞秉超、謝伯昌、洪偉民、陳祖澤、陳全亦、蘇仰周、蘇燕川、羅善祥、李文俊、劉志民、何酌泉、張覺凡、梁滿、麥少甫、陳華、張金泉、司徒超、黎伯良、楊金、伍昌、鄺生利、達明學校代表、楊少波、古伯偉、伍江、黎明、孫棠泰、寇芝翰、何子傑、黃棟、李仍、許又文、梁啓燦等。

九龍城街坊福利會前晚理監事會議上，發言者指出如開辦足球博彩，對各界都有極壞影響。出席會議者有許此毅、鄺命光、陳能方、許賢瑛、吳乘强、陳文遠、何意、鄺惠民、徐秀芳、駱存紙、梁景衡、梁水、勞英翠、楊君特、方思彤。

牛頭角街坊會昨開特別監理事會議，專案討論足球博彩問題，發言者均認爲此舉有百害而無一利。

荔枝角街坊會對開辦足球博彩，亦表示反對意見。

香港基督教協進會主席梁少初致函立法局各非官守議員，要求遏止足球博彩案通過。函稱：「我們深知港府或以此作稅收之來源，而忽略其隱伏之危機。我們相信足球博彩之將更使道德標準低降。查賭博已在香港瘋狂，受其害者，不幸多爲貧困之人，爲挽救香港社會道德淪趨於淪亡計，敬請鈞座設法遏止足球博彩之成爲法案。」

何明華會督亦曾致函輔政司，反對開辦足球博彩。

公民協會副主席張國興昨發表演講，他說，應否開辦足球博彩的問題，應以居民意見爲依歸。他說：「我覺得大多數人都反對。……就香港目前的社會及經濟情況而言，准許公開設商業性的博彩，不會有益處。」

鐘聲慈善冬泳團　新任職員昨選出

【本報訊】鐘聲慈善社冬泳團昨選出第十二屆職員，麥純德、余榮業、梁榮初當選爲正、副團長，定於本月廿一日假座廣州酒家就職，暨全體頒獎，及遊藝晚會聚餐聯歡，包括有瑜伽術、太極拳表演，及幸運抽獎。

蘇六娘——陳靜芳飾　郭繼春——李美英飾

東區閨秀粉墨登場　四齣好戲維肖維妙

芳姐碧姐捧場花籃滿佈真熱鬧

余國定夫人講話

【本報訊】昨晚利舞台又響鑼鼓，東區閨秀粉墨登場，義演四幕粵劇。

下午七時許，東區婦女福利會執委們，一字兒排在戲院門口迎接嘉賓，她們的小姐們也捧着演出特刊，向來賓義賣，勸銷之下，先生太太們紛紛解囊，人手一本。

從門口至入大堂前的過道以及二樓的梯級等都擺滿各界贈送的花籃，熱鬧得很。

陳樹渠、余國定、李子農、葉若林、柯惠雄、曾德堅、鄧中鈞、黃裕棠、楊西鏌、李炳森等都來爲太太捧場，顏玉瑩更送給該會帷幕，以示捧場。

在座中有不少是西區婦女福利會，九龍婦女福利會的姊妹。

昨晚粵劇名旦芳艷芬和鄧碧雲都來捧場，兩人先後進場，引起在座觀衆的注目，攝影記者更不放過此難得機會，一時只見鎂光閃閃。

演出前，主席余盧妙致詞，向捧場的來賓表示謝意。

八時半開鑼，先演「鳳儀亭」，由楊西鏌夫人與曾德堅夫人唱對手戲，接着由李子農夫人與戴慶瑤小姐合演「花鈿錯」，第三幕是余國定夫人、陳瑞璣小姐、楊西鏌夫人、曾德堅夫人、李炳森夫人等合演的「梁祝恨史」，最後是「詩禮傳家」由戴慶瑤小姐、顏玉瑩夫人、羅璣夫人合演。太太小姐們演來中規中矩，獲得台下觀衆讚許。

昨晚該會並請華民政務司麥道軻主持頒獎。錦標成績冠軍余國定夫人、亞軍葉若林夫人、季軍鄧中鈞夫人、殿軍戴慶瑤小姐、優異獎陳樹渠夫人均獲獎。並頒演員紀念品與李子農夫人、余國定夫人、曾德堅夫人、顏玉瑩夫人、羅璣夫人、楊西鏌夫人、戴慶瑤小姐、李炳森夫人、陳瑞璣小姐。籌款會正副主席紀念品頒與主席余國定夫人、副主席陳樹渠夫人、葉若林夫人、龍鳳生夫人、柯惠雄夫人、鄧中鈞夫人、顏玉瑩夫人、羅璣夫人、郭民強夫人、李炳泉夫人、黃裕棠夫人、呂健康夫人，導演及音樂領導紀念品頒與鄧孟霞女士、陳皮梅女士、朱毅剛、容彰業。頒獎完畢後由余家玲小姐向麥道軻獻花，並由陳樹渠夫人致謝詞。

神經病發引起緊張　男子聲言放火燒屋

十多年前他因生意失敗成病

【本報訊】昨下午五時許，依利近街卅×號地下，有一神經不正常的男子，突然燃着火柴要放火燒屋，幸被及時制止，報警把他送院留醫。

該男子姓陳，四十一歲，有母親、妻子及三個子女同住上址，也是上址包租人。據悉他已患了十多年神經病，曾數次入神經病院，數月前才出院。據說他第一次發神經時是因生意失敗所致。

昨下午五時許，他的神經病又突發作，聲言要放火燒屋，同居見他把燃着的火柴到處亂放，恐防發生意外，即加制止，並報警。

堅尼地道毒窟被査　涉嫌道友五人提堂

【本報訊】前晨破曉前，港島區反黑組探員，出發堅尼地道一二○號二樓後部一間小房，破獲一毒窟，拘去嫌疑毒犯五名，其中三人承認是黑社會人物。五名男子昨午在中央裁判署受審。

首宗爲毒案：五名男子皆被控在一毒窟吸食危險藥物，該五人乃：（一）黃健雄，（二）葉水木，（三）曾光，（四）李志强，（五）余子民。

首被告黃健雄認罪，法官判其入獄三月。其餘四名男子不認罪，定本月十七日上午由第七法庭審訊，准每人七百五十元保釋。

主控指出：前日破曉前，港島區反黑組探隊，週一張搜屋令，搜查堅尼地道一二○號二樓。未破門前，先在門隙窺察房中人的行動。五名被告人皆在該房內，警方檢獲海洛英十五小包，一火柴盒載少量巴比通，另有七條紙吸管，錫紙四片及煤油燈四盞。

黑社會一案，被告三人計有：（一）曾光；（二）李志强；（三）余子民。法官判李志强入獄三月，曾光與余子民被判簽保一千元，一年內約束行爲。

見習律師控警辦　毆人要賠償損失

【本報訊】新亞社消息：駐大埔法庭擔任主控之警察幫辦陳小直，昨日在九龍地方法院被控毆打見習律師。此案由赫健士法官主審，此案係循民事案程序提出控訴。

原告人爲亞利孖打及美臣律師樓之見習律師譚永安，住薄扶林道一×一號，延亞利孖打律師韓聘余叔留大律師主持控訴。

被告陳小直昨未有延請律師出庭，只自行辯護。原告之控訴狀指被告人將他毆打，請求法庭下令被告賠償原告損失，以不超過五千元爲限。

余叔留大律師向法庭簡述案情稱：一九五九年十月廿五日，被告在沙田樂園菜館用武力在後一聚拖原告，擬將原告從一張坐椅中抽起，曾推原告在電話機旁中，欲推原告出門外，犯有毆打行爲。在此事件之前，被告曾指原告犯交通例，曾向原告施武力，欲拘捕之，原告不從，並親自電九九九報警。其後警車及一批警察抵步，原告遂與被告等偕返警署，經值日警官研究後，並未有對原告控以違犯交通例。

原告譚永安繼登證人席作供，謂他乃亞利孖打及美臣律師樓之見習律師。並供述當天事情經過。

原告方面之證人雅麗士・楊者作證謂，當日她亦爲原告車內乘客，她供述當日所見情形，供詞與上述證人所供者大致相同。

被告人作供後，由原告方面之余叔留大律師盤問。

此案尚未審畢，今日續訊。

「蘇六娘」綵排

【本報訊】香港汕頭商會戲劇團行將公演的潮州名劇「蘇六娘」，已定於今晚十二時在高陞戲院綵排，該會業經邀請有關人士前往參觀指導。

據該會負責人士稱：通過此次綵排，將根據各方面提出的意見，將表演進行一次全面的檢查，進一步提高表演效果。

婦女良藥　當歸精片
適應　行經腹痛，產後體虛　經期不準，貧血虛弱
廣州星羣藥廠出品　香港代理處：德信行有限公司
廣州藥材出口公司經營出口　香港經銷處：華人企業公司

三院籌募善款　舉辦游藝大會

【本報訊】東華三院九十周年慈善游藝大會，已定期下月廿四日舉行。此爲三院新總理上任後的首次籌款。本屆總理的任務，有興建新廣華第三期北翼大廈工程，需費六百餘萬元；同時推進東華三院中學籌建工作，並兼顧籌建新醫院，及興建多利道醫院。建設費款，亟待籌措。三院戊戌年總理邵仲人捐款二萬元，資助慈善游藝大會。三院主席張玉麟昨去函致謝。

呂布與貂嬋　（本報攝）

旺角勞校兩學生　拾金不昧受稱讚

百元港幣交警署招領

【本報訊】旺角勞校有兩名學生在昨日返學途中拾獲港幣一百元。他們經由勞校老師陪同到九龍城警署報案，候失主到警署領回。

勞校學生拾金不昧的佳話已經不是第一次了。工人子弟的優良品德，久已爲社會人士所讚揚。昨日在返學途中拾獲港幣一百元的，是旺角勞校五年級學生溫從今和譚鑑輝二人。他們是該校下午班學生。當他們上學路經何文田街市時，在街市路邊拾獲港幣一百元。他們立即回到學校向老師報告，隨即由勞校老師陪同到九龍城警署報案，將該款項交到警署，候失主到警署領回。

鐘錶業商會　宴法考察團

【本報訊】法國貿易考察團一行十二人，本月十日上午到藝林表行拜訪港九鐘錶業商會理事長陳鵬飛，商談鐘表業務。該團除鐘錶外，並包括消費品、紡織、藥物、刻花玻璃、文化書籍、定期刊物等行業代表。港九鐘錶業商會昨晚假座金城酒家設宴該團全體團員，並邀請法國總領事、法國商務專員、助理專員、法國總書等作陪。該會名譽會長郭贊、名譽顧問陳仲謙、倫天樂、廖雲飛、王澤流、陸應泰，理事長陳鵬飛，副理事長謝桂祥、潘選生，監事長黃成旭，理監事唐鎏、李德田、何榮高、李嘯雲、梁陸、馮冠齊、李炯、黃拾姜、蔡水、朱國材、孫秉摳、劉錦發、廖威鑑、招振揮、余汝偉、馮錦章、張相、楊伯章、李美偉、盧思偉、何柏洪等參加。

該會理事長陳鵬飛致詞稱：「本會將於來年春天舉辦第二屆鐘錶業出品展覽會，歡迎法國鐘錶廠商參加，將出品陳列，相信對法國鐘錶之推銷，必多補助。」

社團動態

銀行華員電影晚會

▲香港銀行華員會婦女團定本月十四日下午八時，在會所舉行週末電影晚會，放映「大多瓜」，由張瑛、羅艷卿、李海主演，參加者可向該會定票，免費招待會員及親屬。

潮商互助社開棋壇

▲潮商互助社爲發揚國奕，舉辦第四屆棋賽，即日起報名，至本月十六日截止，七時抽籤決定名次後，即開始初賽。

海天會新員將就職

▲海天體育會定本月十四日下午七時，假座高華酒樓舉行第四屆職員就職，徵求會員出發禮暨會員餐舞聯歡大會，請黃伯芹主持監誓。

周養死因昨研訊　法官盤詢三醫生

【本報訊】與「吳三妹事件」類似的周養死因研究案，昨在屏山法庭繼續作竟日的研訊。法官命將案押候下星期三（十八日）上午繼續在屏山法庭研訊。醫務署長除延港府律師章華傑代表出庭外，並加派港府法醫官張天閭協助。

章華傑律師對法官稱：死者周養由入九龍醫院起至死亡止，先後曾經四位醫官診治。法官對昨日登庭作證的楊英澤醫生、胡英明醫生、孫菲鵬醫生（他們均駐九龍醫院）都加以詳細的盤詢。

昨日死者之妻黃妹亦有出庭旁聽。

殺人者死　十九聯映

【本報訊】定十九日在太璣線上映的偵探奇情片「殺人者死」，由綠珠導演爲周詩祿、龍剛、高亮、李敏、呂奇、江河、鄧君綿、李鵬飛等主演，故事謂一個紅舞星被謀殺於香閨，而謀殺她的嫌疑人卻有五個，這五個人都有行兇的嫌疑，但行兇只有一人。在該片上映前，邵氏影友俱樂部舉辦緝兇遊戲，緝獲兇手的觀衆抽選一千位，各贈「殺人者死」六主角任何一位親筆簽名照片一幀，並從這一千位猜中之影友中抽出頭二、三名特獎，首名贈獎金三百元，二名獎金一百元，三名獎金五十元。懸賞表可向太平、環球、油蔴地、北河、域多利、龍城、金星、藝樂八大戲院票房索取參閱。填寫該項懸賞遊戲定本月十八日截止收件。

九龍的士司機　要求增加薪金

【本報訊】昨日上午，九龍的士工人代表二人往晤資方，提出工人要求加薪事，資方表示可以商量。九龍的士工人準備日間即向資方提出方案。

港九的士司機工資爲每日六元七毫半，這是十年前訂定的。的士工人認爲十年來物價變動，負擔增加，而這個薪額十年來一直未有絲毫提高，是不合情理的，因此有提出要求加薪之必要。

國際婦女會　選五月皇后

【本報訊】香港國際婦女會爲籌建會所及福利工作基金，定二十日在百樂門舉行五月舞會，並選舉五月皇后。

該會工作包括舉辦獎學金，及在指定醫院負擔一肺病床位所有費用。並計劃舉辦遊樂晚會，如春季聯歡會性質。

該會所舉辦的五月皇后選舉，候選人有由社團指定的小姐，亦有個人自由參加者。五月皇后冠軍獎爲國泰航空公司所捐贈赴新加坡往返機票一張，亞軍獎爲連卡佛捐贈的珠項鏈一串。歐德禮將主持五月皇后加冕。

該會所舉行的五月舞會，除發售餐舞券外，並銷售獎券，每券一元，頭獎爲快意牌汽車。一元慈善獎券已開始在天星碼頭及告羅士打行樓下發售，餐舞券亦同時在告羅士打行樓下發售。

社團備忘錄

五月十二日

深水埗街坊福利會
（上午十時）在會所派火災賑款。

中華總商會
（下午三時）婦女組在該會九樓禮堂舉行「婦幼衞生講座」。

港九私立中文校聯會
（下午五時）在會所舉行理監事聯會。

產科護士聯會
（下午六時半）在希雲大廈十樓祝護士節。

各區街坊會研究委員會
下午假座華商會所召開會議。

兩少女離奇失蹤　事前被色狼調戲

【本報訊】老虎岩有兩個十來歲的小姑娘，一起被發現離奇失蹤。

兩人一個姓吳，十二歲，住老虎岩新村新街一×九號；一個姓李，十三歲，住同一條街的一×一號。兩人都在同一間鼓油廠做洗樽的女童工。據說：十天前，她們在街上曾被一個二十多歲的陌生男子追蹤調戲，當時回廠告知老闆，老闆派人出視查究，那男子已不知去向。

前天下午七時該區放工，兩人卻到昨天下午四時還未回家，乃發現失蹤，家長甚焦急，恐落歹人之手。

飛機飛行要安全　放紙鳶影響升降

何文田街坊籲坊衆注意

【本報訊】爲使飛機飛行安全，何文田街坊會昨發出緊急通告，禁放紙鳶、禁售紙鳶。

該會昨召開理監事會議，通過三項辦法如下：（一）立即公函全區各學校，請禁止學生放紙鳶；（二）立即通告全區坊衆，一致協力制止兒女放紙鳶；（三）除通告外，並派員勸導全區紙料文房店等商號，一律停止售賣各種大小紙鳶。會上並推出會長許仁光、理事長鍾禮文、陳秦勛、監事長謝金爵等四人負責推行上述決議。各首腦亦聯袂出發，赴各零售紙鳶店號，懇切勸導，以達目標。

岳母見女婿　心裏竟閉翳

淋鏹水入獄　求減刑未准

【本報訊】用鏹水淋傷女婿被判入獄四年的婦人蔡金，昨向高院合議庭籲哭上訴，請求減刑，但被判上訴駁回不准。

蔡金向法官謂她是文盲及無知之人，不知用鏹水淋人在法律上爲如此嚴重的罪行，她家中有幼子，丈夫已年逾八十。她說將努力改過自新。

代表控方出庭的檢察官李禰善向法官謂：原告的面部略被毀容，傷痕將永遠存在。

法官認爲上訴人所犯的罪行嚴重，事前係有籌意，乃判上訴駁回不准。

該案原來被告人蔡金，四十七歲，家庭主婦，住箕灣道，海防人，居港四十四年。

龍岡宗親慰災民　鐘聲送棉衣二百

【本報訊】劉關張趙四姓香港龍岡親義總會，前夕宴會中，即席發動捐賑，集得捐款二千元，昨午召集四姓人士座談會，決定組織慰問團，將於今晨十時集合，分赴元朗、大埔兩災區，慰賑災民。

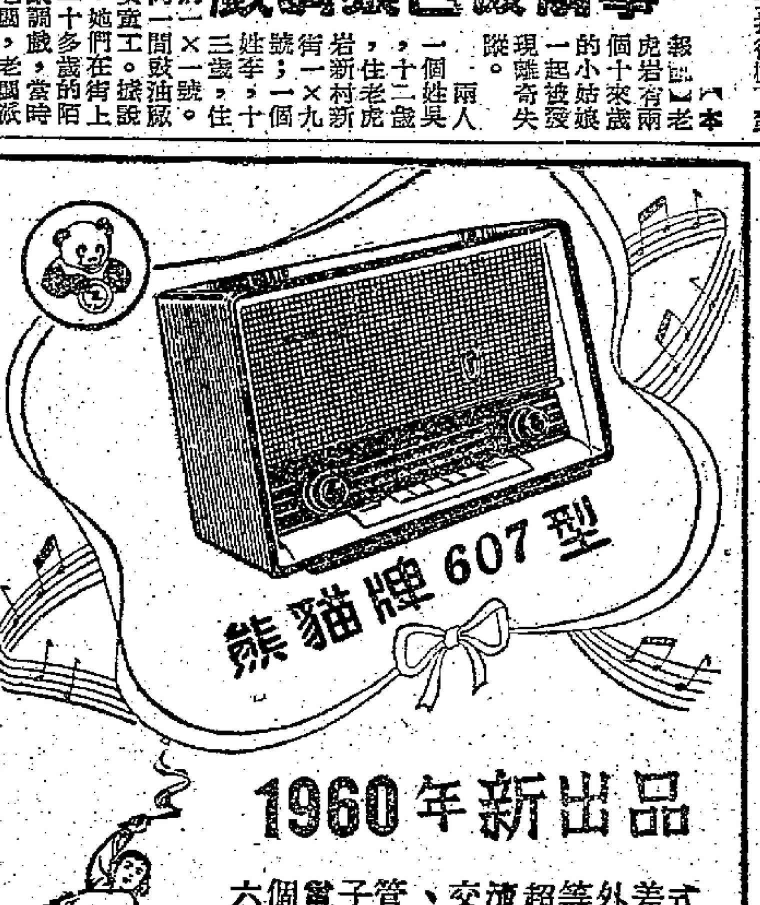
又，鐘聲慈善社昨決議響應慈賑元朗水災，先行抽撥棉衣二百件，即送急賑會，並由各首腦及全體董事認捐。

太塢昨發生慘劇　修理工墮下重傷

【本報訊】昨天下午二時五十分，太古船塢又發生慘劇，一艘在修理中的街渡船上，有一修船工人由船面跌落船底，身受重傷。傷者名麥塩，四十歲。

請用　光明牌汽燈

中國　廣州　光明汽燈製造廠出品
中國雜品出口公司廣州分公司經營出口
香港代理處：華潤公司　中環中國銀行大廈　電話：35181



熊貓牌607型
1960年新出品
六個電子管、交流超等外差式　三波段廣播收音機
香港代理處：華潤公司
總經銷處：三一企業有限公司　干諾道中大昌大廈十五樓　電話：36520
各大電器行、國貨公司均有出售

米蘭的奇蹟

燁里

米蘭是個好地方，米蘭是個壞地方；意大利是個多奇蹟的國家，然而意大利却沒有那一個地方的奇蹟比得上米蘭的奇蹟，米蘭是意大利的工商業中心，因爲意大利的稅收有三分之一來自米蘭；米蘭又是意大利的文化中心，偉大的藝術大師達芬奇曾經在米蘭足居二十年，並在此畫成了「最後的晚餐」等不朽傑作。米蘭的「斯卡拉」是世界著名的歌劇院，它已經有一百七十年的歷史。米蘭大教堂是世界上最著名的教堂，它建於十四世紀，它被稱爲「米蘭的驕傲」。教堂前面的廣場也是名勝之區，那地方遍佈美麗的鴿子，還有那些悠閒地散步的人們。

可是，米蘭的高樓大廈裏也包藏着卑鄙污穢；米蘭的繁榮奢華中也包藏着飢寒交迫。這裏有胼手胝足住在齷齪而破爛的「貧民村」的人，這裏也有淫樂終日吃人脂膏的人。「米蘭的驕傲」裏面隱藏着荒淫無恥，就拿米蘭的賣淫事業來說，已經是駭人聽聞的了。

米蘭有豪華闊氣的雛妓，米蘭也有祖母級的神女，米蘭還有油頭粉面的男娼。

在意大利，賣淫成爲非法，不過是一年多以前的事，但是，如今米蘭的後街小巷裏依然有着無數流鶯日以繼夜地從事着醜業。而更使人咋舌的，則是米蘭有的是規模龐大的賣淫組織。有一個應召女郎網擁有二百名應召女郎，而竟有富甲一方的妓女商身其中。

在最近破獲的一宗賣淫勾當中，米蘭警察抓去六個漂亮的應召女郎，她們大多是十六七歲的女孩子。一個叫維娜的二十二歲姑娘對警探說，她兩年來賣淫賺够了錢，因此已另行開設了一家價值一萬七千鎊的麵包廠，由她的家人主持其事。二十歲的彼拉被警察局傳去問話時，是坐着一輛簇新的法國跑車去的，這輛跑車在意大利市場上的價格是四千英鎊。

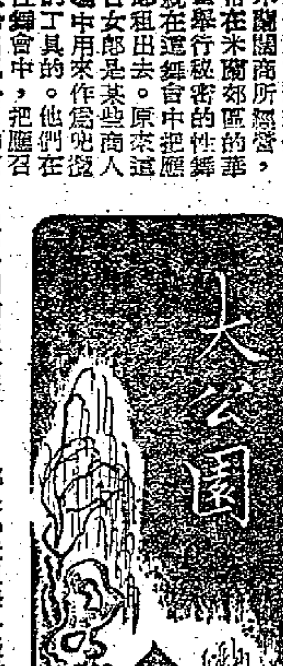
這些出賣色相的女郎大都來自名門閨秀，他們的夜渡資每晚高至一百一十五鎊（等於一千八百港元）。因此，怪不得她們在經營數載後已團團作百萬富婆了。

這個賣淫組織是由一個米蘭闊商所經營，他經常在米蘭郊區的華麗別墅舉行秘密的性舞會，就在這舞會中把應召女郎租出去。原來這些應召女郎是某些商人生意場中用來作爲兜搭生意的工具的。他們在這種性舞會中，把應召女郎送給自己心目的富商巨賈，向他們大灌迷湯。這樣，他的生意也到手了。因此，他們都自有一個如意算盤。

米蘭，除了這種豪華闊氣的妓女外，竟也有更駭人的賣淫組織，那是「老祖母」級的應召女郎集團，這些應召女郎都是在五十四歲至七十多歲間的老太婆。而她們的顧客，在年齡上差不多都可以當她們的兒子或孫子。

米蘭也有唱着女[illegible]子的男歌妓，他們[illegible]的可恥勾當實在[illegible]人道。這裏面更描[illegible]那地方的荒淫邪行[illegible]到頂端。

於今年在羅馬舉行了奧林匹克世運會，米蘭更不甘寂寞。有人米蘭要辦一種奧林匹克式的脫衣舞錦標賽，他們不但網羅米蘭的第[illegible]流脫衣舞孃參加，還邀請各國著名的脫衣舞孃一起參加。屆時[illegible]脫衣舞文化共冶一爐[illegible]，蔚爲壯觀，主事者確「雄心勃勃」。不過羅馬當局爲了面子攸關，正在極力阻止這一個「米蘭奇蹟」的出現。



故宮覽勝

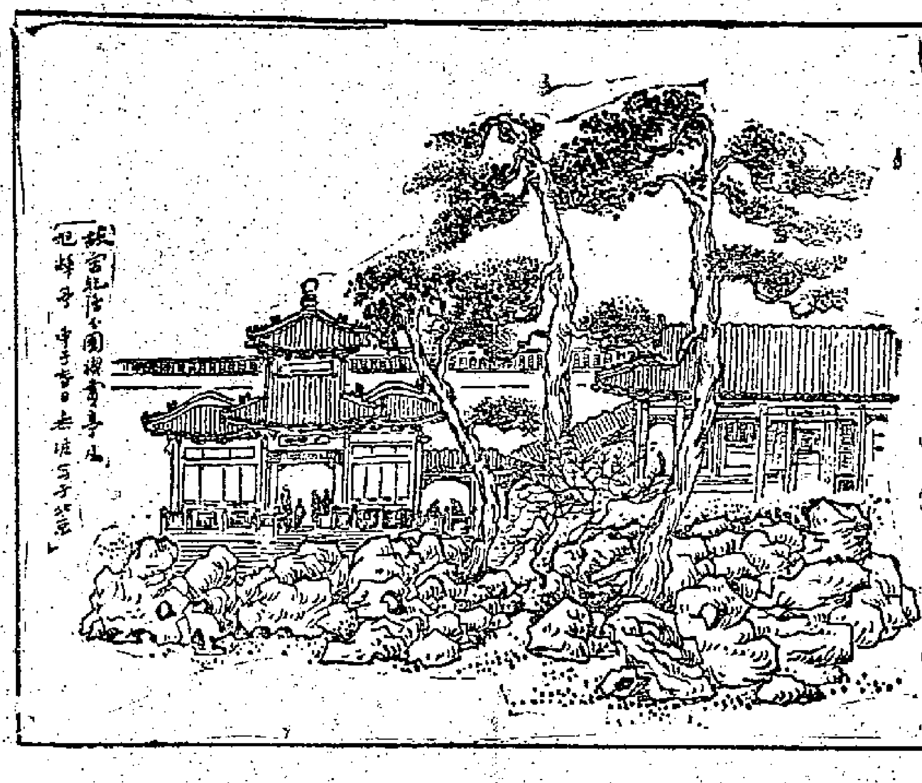
晦廬

到北京遊覽故宮，可從正門或後門進去。由天安門踏進，就是滿清皇宮外圍地區，通過一段石板砌成的「御路」遲抵故宮的正門——午門。午門在從前是帝皇居高臨下的操武揚威的場所，現在已成爲中國歷史上可笑的陳迹了。

故宮的確是一座美侖美奐的建築物，一片朱牆黃瓦，雕樑畫棟，所有三宮六院，佛堂樓閣，樣樣都顯盡豪華瑰麗，裏面的虬松老柏，假山池塘，點綴得簡直是人間仙境。它的建築美和歷史故事是說不盡的：像現在的繪畫館原來就是寧壽宮，從前是清代太上皇帝住的；還有現在的陶瓷館，包括舊日的慈寧宮、壽康宮等，從前是老太后、老太妃一羣老寡婦居住的地方……

故宮的建築遠在一四零六年，經廿年才完成，歷盡明清兩代一共有廿四個皇帝。至今，它已有五百五十多年的歷史了。

解放後，由於我國政府重視保證歷史文物，十多年以來，屢加修整，逐步恢復了舊觀，過去破爛荒蕪的景象已不復存在。這座在過去漫長的封建社會中不知埋葬了多少人幸福的深宮，它今天已被闢開朱門，讓千千萬萬的中國人民自由自在地到這裏來遊覽，一賞我國古代勞動人民用血汗建築下來的偉大建築紀念物！



武林見聞錄

兩位不堪一擊的「飛行大俠」

小孟

前約廿七八年之間，香港有過一段新聞，說有一位名叫曾三民的異人到港，在東區灣仔一角出沒無常，能够飛簷走壁，一躍能登三層樓高的屋頂，在屋頂上飛行，一瞬間已過了幾條街位。當時市民都拿這位異人作爲談話的資料，有人信以爲眞的，也有人不信這等怪事的，眞是議論紛紜，不知孰非孰是。據曾有一目擊者謂：在灣仔確曾見過一個穿着奇裝異服的怪人，看來好像是武俠小說中所描示的夜行衣靠，全身黑色，胸前繡有白色的「飛行大俠」四字，頭戴的帽子好像是戲台上武松所戴的一樣，當他在通衢行走，隨後則有一羣閒人在看他的怪相，但見他幾個箭步把身一閃，便已不見了蹤影，不一瞬則見他已在附近的天台的石欄杆上，表演着種種怪異的驚人姿勢，不多時又不見人影，附近的街道則又爲這怪人而哄動起來了。目擊者的推測：他可能奔跑得相當迅速，且不見他飛上和飛下的姿勢，故疑爲他必是從樓梯跑上和跑下的，因爲灣仔的樓宇，有很多樓梯可以從地下直通天台的。這位曾三民出現了幾天之後，即到石板街某武館求宿，某武館的武師是青年武術家，造詣頗深，爲人亦甚豪爽，無條件把他收留了，住了三日，某武師乘館內無人的時候，與他談論武藝，竟然是一竅不通的，初仍以爲大家的方言術語不同，所以問非所答耳，及至交手，則見他拳法無宗，樁步不穩，不敢猛烈進攻，恐有傷他的身體，但[illegible]

[illegible]掃腿一掃，即撲地跌掉了兩隻門牙，忍痛而去。翌日報章有一段新聞，標題曰：「不堪一擊的飛行大俠」，由此可見世之名不副實者，實無獨有偶也。

咖啡何處多

元丁

[illegible]個「米蘭奇蹟」的出[illegible]咖啡，但你知道那裏是咖啡[illegible]咖啡是該地的重要商品），世界各地所需的咖啡。而西半球產區的四分之三。[illegible]了一個泛美洲咖啡局，它的出口額佔世界出口總額的百分之六七．九；另外一些西半球的國家（海地、尼加拉瓜與秘魯等）則出口百分之四．一；兩者合起來，拉丁美洲一九五八年的出口數字共計二千六百多萬包（佔百分之七十二）。

另外一個主要的咖啡產區是非洲，出產地有法國各屬地、英屬東非、安哥拉、比屬剛果、馬達加斯加、埃塞俄比亞、西屬非洲等。這些國家去年的出口總額約九百萬包（佔世界出口總額的百分之二四．七）。

至於亞洲與大洋洲（印尼、印度與也門等地）的出口量僅一百萬包（佔世界出口總額的百分之三．三）而已。

憶秦娥

曉秋

美機犯蘇被擊落

提：眞醜惡，侵蘇盜諜遭擒捉。遭擒捉，更看物證，野心明確。頻年冷戰多詭譎，於今共睹誰侵略，誰侵略，分明事實，亦難推卸。

大蘇

（頌滿見遺）

吉叔作

不妨一知集

貞操帶

十字軍式的貞操帶，據倫在現代斯恩達塞島尚可發現。當地的女居民，在丈夫外出時，用一個鏈製的環圍住了腰部和臀部。

疲勞

疲勞是人類的大敵，它會使人體產生一種毒素，這種毒素侵入大腦之後，就會引起神經中毒。

但是，只需一夜熟睡，疲勞就被摒掉，毒素也會被消除。

大瀑布

非洲的維多利亞瀑布，大得驚人！在十哩外，可以聽到它的響音。在十哩之外，可以看見它——一片掛在空中的大白布。

捉鼠蛇

在巴西的旅館裏，他們對可惡的老鼠，並不是用貓來捕捉，而是豢養着一些與人無害但却嗜吃老鼠的大蛇來捕捉它們。

駱駝

駱駝的脊骨是彎曲形，看起來和牛的背脊骨並無分別。但是駱駝背脊上的肉却比牛背上的肉還爲肥滿。當然，這是除開它的駝峯而言的。

（齊田輯）

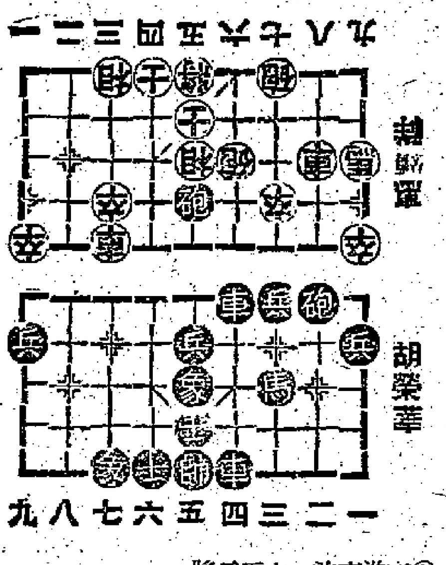
更正

昨日「大蘇」之題目應改爲「牛頸牡丹」。

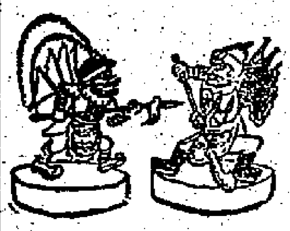
胡榮華對局選

棋壇新星

胡榮華（先和）惠頌祥



（圖一）



將五平六　前車進二⊕
車八平七　車四退一
卒七進一　砲二退四㊇
卒七進一　兵五進一
卒七平六　車四進四
馬九進八　車四退一
砲七進七　砲二平四
將六平五　前車進二
車七平六　車四進五
車二平七　仕五進四
車七退四㊈車四平二　馬八退七⊕砲四平三
馬七進五⊕㊀砲三進九　象五退七⊕㊁車二退四
砲七退五　兵五進一⊕㊂　馬五進七　車二平五
砲七平九　車五平三　象三進五　兵五平四
砲九平七　車三平七　砲七平九　車七平三
砲九平七　相五進三　卒三進一　相七進五
砲七平九　車三平二　砲九進一　車二進二
馬七退六　車二平一　砲九平一　兵四進一
砲一進三　車一平四　馬六進八　兵四平三
馬八退七　兵一進一　砲一平二　車四退二
砲二退四　車四平八　砲二平四　兵一進一
象五退三　車八平二　砲四平二　車二進六
象三進五　車二退一　砲二退一　兵三進一
士五退六　車二退二⊕㊃馬七進九　兵一進一
砲二進一　兵三平二　士四進五　仕六進五
卒一進一　帥五平六　砲二平四　車二平八⊕㊄
士五退四　兵二進一　卒一進一　車八平五
士四進五　兵一進一　砲四平九　兵二平三
砲九平六圖　兵三平四⊕㊅　象五進七　（下）

和局

屠景明評註：（七）不如改走砲二退一，以備馬三進二打車，攻勢較猛。

（八）不退砲而用兵吃卒，變化比較複雜，試擬着法如下：胡兵三進一，砲七進一，兵三進一，馬九進七，砲二平三，馬七退九，砲三進四，馬九退七，兵五進一，這樣似較有利。

（九）逼走之着。如改走馬八退七，則砲四平三打車，可以得子種勝。

（十）退馬老練。如果馬八進九，則車二退四，卒九進一，士六進五，下一手出帥，再用車殺，惠方坐以待斃。

（十一）無可奈何而棄車搶變。

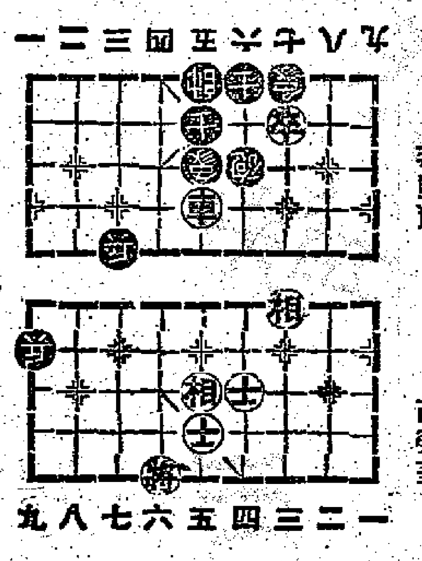
（十二）如改走馬五進七，則車二退二，砲七退七，兵五進一，求和更爲困難。

（十三）失算。應改走車二平三牽制惠方，可以獲勝。

（十四）如果用車吃馬，則上士打死車，立成和局。

（十五）兇狠。惠方如砲四平八打兵，則車八進三照將，可以殺變士勝。

（十六）小胡挾優勢兵力進入殘局，原可望勝。可惜最後功虧一簣。這一着如不急於兵三平四，而改走車五退一控制飛七路象，再兵三平四，惠方失象，無法守和。



（圖二）

「五朵金花」所描寫的民族——白族

史平

如詩似畫的「五朵金花」，現正在此地上映。它所描寫的，是雲南白族人民的新生活。

白族是我國衆多少數民族中的一個。它在我國的歷史，也很悠久。遠在漢代以前，白族人民就已在洱海沿岸地區定居，並且於後晉時建立過大理國。這大理國是白族的段思平逐楊干貞，統一了以前的南詔國建立起來的。宋初仍爲大理國。元時爲忽必烈所滅，被置爲路。明時改路爲府，設府治，直至清末。辛亥革命後，廢府改縣，爲今日的大理縣。

很早以前，白族人民和漢族人民的通系向來很密切。自從白族人民在洱海一帶定居下來以後，這兩個民族便進行文化交流了。中原的漢族文化更逐漸地輸入到大理。故此，長久以來，白族的文化水平就很高，特別是教育事業發展的水平，與漢族相當。惟是解放前，在國民黨統治時代，實行「大漢族主義」，白族人民遭到殘酷的壓迫與剝削，過着極其悲慘的生活。這種情況，直至解放後才扭轉過來。

白族人民以農業生產爲主，但工商業亦頗發達，解放前便已經營對外貿易和開設銀行、工廠等。現在更是廠囱林立，工業遍地開花，耕作技術也大大改進了。

我們知道，在大理西面的蒼山，拔海四千多公尺，每年十二月到第二年三月，山上積雪，晶瑩如玉；除積雪的時間之外，其餘時間它都青翠葱綠，山上又長滿無數的木材和藥材。故此，蒼山既是一座秀麗的山，也是一座寶山。在蒼山腳下，有一個遼闊廣大、碧藍如鏡的洱海，「海」中出產大量魚類。白族人民就聚居在這個美麗而富饒的地區之內。

一九五六年十一月在白族人民聚居之區的基礎上，成立了雲南大理白族自治州，自治州就地區說，包括大理、鄧州、劍川、鳳儀、鶴慶、洱源、雲龍、蘭坪等十四個縣和下關市……就民族說，包括白族、回族、彝族、漢族等九個民族，共一百五十八萬多人，白族有五十六萬多人。

白族以前也稱民家族，他們一般實行大家族制，兒孫幾代同居一屋，如果有誰「三代同居」或「五代同堂」，他們就認爲是莫大的榮譽；後來逐漸也有了小家庭制。至於婚姻方面，他們的風俗一般是同姓不婚，但姑舅表可以優先婚配。

最後我想說一說，在電影「五朵金花」中我們所看到的「三月街」大會，原是滇西各族人民的季節性的城鄉物資交流大商場，它已有一千多年的歷史了。

散花女俠

梁羽生著　雲君圖

第三回：驗馬遺風　神藝却敵　散花露妙技　飛矢射強仇

于承珠獨自登山，心中疑惑不解，想道：「那小虎子雖然機伶之極，沒人帶領，他如何能尋到此間？僅僅相隔月餘，看他身手，武功竟然大大增長，那定然是有高手指點的了。這個人又是誰？莫非就是我的師父？難道他早已知道消息，出去尋訪，將小虎子收爲徒弟了？」

于承珠一路思索，不知不覺已行至半山，太湖中的西洞庭山是個花果之山，山下田畝成行，山上盡是果樹，濃蔭相接，花果飄香，在這個春耕時節，正是鄉民忙於耕作的時候，但如今一路行來，既不聞採茶姑娘的山歌酬答，亦不見山下插秧的農夫，除了適才那兩個過路的鄉人之外，稻田裏果林中，竟是靜悄悄的闃無人影，這種反常的現象，連于承珠亦感怔忡不安。當下加快脚程，急急向洞庭山莊奔去。

「洞庭山莊」本來是雲蕾的岳父，澹台仲元的產業，後來雲蕾夫婦住快活林，這裏便讓與張丹楓一家人居住，山莊建在山腰的萬木叢中，依着山勢，建了許多亭台樓閣，面積不及快活林之大，但風景幽美，却有過之而無不及，于承珠走到莊前，有如遊子回家，胸襟舒暢，輕叩莊門，尖聲叫道：「我回來啦！」

于承珠在洞庭山莊長大，她的聲音，無人不識，心道：「那些莊丁那裏去了？」輕輕一推，莊門應手而開，原來是虛掩的。

于承珠大聲叫道：「師父，我回來啦！」聲音飄蕩在空曠的園子裏，顯得更是冷冷清清。于承珠不禁打了一個寒噤，抬頭看時，但見紫藤盤徑，繁花照眼，綠草如茵，亭榭水石，參差掩映，仍是往日的景緻，不似無人料理。于承珠一顆心七上八落，穿過假山，繞過迴廊，先到雲蕾平日練功的靜室，叩門叫道：「師父，是我回來啦！」裏面寂無人聲，于承珠推門一看，但見四壁[illegible]，連字畫都不見了。于承珠心道：「難道師父也搬了家？」又跑到張丹楓的書房，推開一看，裏面除了牆壁上掛着張丹楓自畫的「長江秋色圖」之外，亦是空無所有。畫上題的一首詩墨痕猶新，以前未見，想是新添上去的，于承珠唸道：「誰把蘇杭曲子謳？荷花十里桂三秋。那知卉木無情物，牽動長江萬古愁！」這是張丹楓平日最愛唸的詩，常常朗吟之後，大笑一回又大哭一回，于承珠見了師父的筆蹟，寫的又是這一首隱藏着師父身世之痛的詩，更是不安，突然一個念頭昇起：「莫非是師父遇了意外了？」但隨即自己啐了一口，叫道：「這是絕不可能之事！我師父武功蓋世，豈有遭遇意外之理！」（七九）

惜今日記

人中馨

是日也　岑醫生講花話

我見左岑醫生，就有慚愧與自卑的感覺。慚愧者是，我頭先煮過岑醫生米，在三娘之前講過佢壞話；自卑者是，岑醫生相貌英俊，有學問，有風度，成個士嚟佳，他的言談舉止，擺出來就是一個上流社會之人，而這些，都是我夢中人所無者。因此岑醫生一踏入門口，我就緊張到縮埋一二角咁緊張矣。過年縮埋屋企做包租公，甚少出來交際應酬，見左生面人就周身唔聚財；靜中想一想，還係未免太過失志也矣。人窮志短，馬瘦毛長，自卑心之產生，總與環境有莫大關係也。

岑醫生那動人的微笑，永遠掛在咀角，但一見左三娘，就趨前捉住三娘隻手，俯身行個西禮，捉住三娘隻手搖左一陣，然後非常之細心咁，扶三娘坐下，跟住就起勢咁搖三娘隻手矣。岑醫生似乎並未發現我在客廳，但有向我打招呼，緊緊的貼着三娘坐，陰聲細氣曰：「三娘，呢排天氣潮濕，你的骨一定隱隱痛。」三娘似笑如嗔曰：「硬係喇，你知道人地痛，又咁遲至來？」岑醫生笑曰：「重話遲來？我搭飛機來者，寫字樓十幾個人坐處，我都唔理，話要[illegible]」

[illegible]

七天完偵探小說　大盜落網記

五：恐嚇

老探長波兒斯知道海明威又在包圍網下逃脫之後，不禁大爲生氣，雖則這一役探員沒有損失，但莉莉却是犧牲了。想起來他便慚愧，因爲他曾答應過，無論如何不讓她有什麼危險的，而現在她竟死了。

正當他大發雷霆的時候，桌子上傳話機傳出女書記的聲音：「波兒斯先生，你的電話。」

「我沒有空，回了他就說我出去了。」波兒斯說。

「可是，先生，這是海明威的電話。」

「噢！」波兒斯頓時忙亂了，他一面示意跟蹤對方的電話，一面扭開錄音機，然後提起耳筒來，「哈囉！」

「你是波兒斯麼？」對方一個冷酷而清晰的聲音說。

「是的，有什麼話說吧。」波兒斯抑着怒氣。

「我是海明威，你打死了我的兩個夥計，因爲他們是我的黨羽，我沒有話說。可是，你們爲什麼要打死莉莉？這一個無辜的女人，她從來沒有犯過罪。」

「不，海明威，她是從背後被你的黨羽所打死的，子彈都在她的背部射進。」波兒斯辯護。

「不會的，你在騙誰？爲着莉莉，我一定要替她報仇，波兒斯，你小心着，我要殺死你的，即使要我付出生命的代價，我也會拚命的。」

「請聽我說，請別誤會，海明威，」

「對不起，我不會在這裏躭擱很久的，等你以爲我是個笨傢伙，你查出我打電話的所在，你派人來捉我麼？」海明威說完，已把電話放下了。

波兒斯放下電話時，電話局已經把海明威那邊的電話，向波兒斯報告了。那是西區的一間專門收買賊贓的商店。店主人也是個黑社會的人。

大隊員一鋒事，穿了避彈衣的二三十個武裝探員，飛也似的到那家雜貨店去，並且包圍起來。這店還沒有開門。波兒斯覺着奇怪，下令搜索前進。

當警探把門推開時，店中一個人也沒有，秩序也不凌亂。但他們進入睡房裏一看，老闆的屍體橫在地上，胸前給子彈打開了一個洞，血流滿地，早已氣絕了。銀箱打開，鈔票也沒有了，且剩下兩顆點三八的子彈，顯然這兒原有一枝手槍和一些子彈，現在手槍已被人取去。

海明威的指紋，遺留在電話聽筒上，近來海明威似乎不再注意他的指紋了，彷彿他自己也知道他殺人的案已太多，多一件也無所謂了。舊貨店的衣服部分表示顯然十分凌亂，海明威曾在這兒選擇合他穿的衣服，同時把他身上穿的衣服換下。

歷代名姝傳之二　綠珠

[illegible]述之

「孫秀已經答應了他。」衛士的聲音說，「可是孫秀却看上了綠珠，要去。」

四、窺秘

「他應該制止孫秀的。」翾風的聲音，「假如綠珠是主公的心肝，他絕對不肯給孫秀的。因此着惱，連我也不放走，這豈不累事？」

綠珠聽了，暗吃一驚道：「原來果然涉及孫秀。現在這事情不難明白了，翾風的情人，向孫秀求情，請孫秀替他要了翾風去，孫秀却想連我也一併要去。她的情人是誰？不會是歐陽建吧？」

「孫秀已決定，」正想到這兒，那衛士又在說話了。「如果主公不給綠珠，他便要在皇上面前告他謀反，連主公也拘捕去。還有歐陽建也要提。」

「爲什麼他們這樣注意歐陽建？」翾風問。

「因爲他是主公的外甥，又是主公的親信，知道主公許多秘密，他們打算先把他關起來，叫他供出主公一切的事情。」

綠珠聽到這裏，完全明白了，只賸下一個問題，不知道翾風的情人是誰。這只有留待日後慢慢偵查。於是她馬上移步，悄然循着原路，回到石崇的身邊。石崇正在醉臥。

現在，綠珠平添了一番心事了。孫秀是趙王倫的人，趙王倫是朝中的實力派，他掌握了天下兵權，連皇帝也怕他。假如孫秀通過了趙王倫的關係，要提石崇，便是不費吹灰之力，這事怎辦？她想有通知石崇的必要了。

就在當天晚上，綠珠在枕上對石崇道：「孫秀要向你討兩個姬人，一個是翾風，另一個是我。」

「你怎會知道的？」石崇詫異地問。

綠珠到這緊要關頭，不得不把翾風的事和盤托出，並且拿出所撿的碎紙片來作證據。（十五）

小林說　有夫之婦

史得

五十八：告辭

「他不肯，怎麼辦？」姚韻珠皺眉：「由他去。」

「反正他不能走動，」張大年說：「找幾個人來把他抬上救傷車送到醫院，他反抗不了。」

「你眞是……」李宗靈不等韻珠答就說：「荒謬！」

張大年笑了笑，胡定蓀也失笑，姚韻珠沒有做聲，王媽在書房裏出來，告訴韻珠，說馬大鐵要找一個小娘子到書房去搬藥，替馮作賓敷腿。姚韻珠叫王媽到廚房裏去拿。王媽走後，韻珠說：

「定蓀，眞對不起你，他是這樣頑固，我沒有辦法，只好由他在家裏看中醫了。白費你心，眞不好意思，改天我再向你道謝。」

「我本來也不是外科醫生，」胡定蓀笑說：「而且我今天也並不爲醫他的腿而來，你何必客氣？」

「我想」，李宗靈站起來：「我們也應當走了。在這裏只增加你的麻煩。韻珠，我改天再來看馮先生的病，你替我問候他。」

「你們多坐一會不好嗎？」姚韻珠誠懇地說。

李宗靈一定要走，張大年和胡定蓀也站起來。

「倘若過兩天馮先生的腿還沒有起色，我主張你還是送他到醫院去。」胡定蓀說：「剛才大年說的雖然是笑話，對他的病倒是好的。」

「謝謝你們。」姚韻珠說了，輕輕地嘆一口氣。

「假如你有什麼事」，張大年說：「寫一封信來或者打個電話給我們，我們馬上來看你。」

姚韻珠點點頭，他們三個告辭走了。李宗靈說：

「馮先生正在看病，我不打擾他了，你替我告訴他一聲。」

「用不着客氣。」姚韻珠說：「宗靈，我希望你們有空來看看我。」

三個人走出園子，姚韻珠伴着，胡定蓀說：

「你的腿怎麼樣？還痛嗎？要不要給你一點藥。」

「用不着了。」姚韻珠搖頭說：「過兩天就好。」

「倒不如叫馬大鐵順便替你看一下。」李宗靈說：「給你一點藥水擦擦會好的。」

姚韻珠點點頭，走到門口，他們跟她握別，安慰她，李宗靈叫她今天多休息，因爲昨天晚上她差不多沒有睡好。姚韻珠苦笑着說：

「我不愁沒有時間去睡，我睡的日子多着呢。」

三個人走出路上，姚韻珠還站在門口，忽地張大年轉身跑回去，李宗靈看他一眼，胡定蓀說：

「他丟了東西嗎？」

在「連理枝」裏，夏玲與南紅都是王愛明的母親，請問王愛明應該愛誰呢？

控訴日閥　詛咒戰爭
「連理枝」有深遠意

·木茂·

在「光藝」拍製的「連理枝」裏，我們可以看到：侵略者的炸彈怎樣毀滅人們的生命、財產，怎樣造成千萬家庭的悲劇？

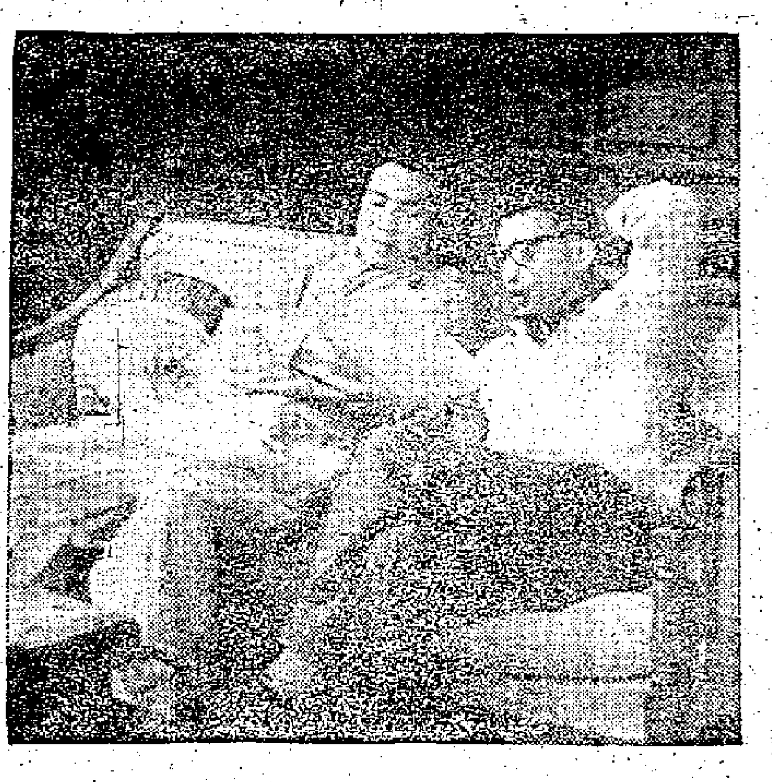
「連理枝」是一部反侵略戰爭的影片，它描劃三個平凡的人物當幸福的家庭被破壞了之後，經過悲歡離合的遭遇，最後又重獲幸福。

「連理枝」的拍製是有意義的。翻開國際新聞，我們會看到日閥在美國的支持下，軍國主義又借屍還魂。但是，正如「連理枝」裏的謝賢、南紅、嘉玲一樣，他（她）們既然曾經受過侵略者的禍害，則他們之在影片裏悲痛地大聲疾呼，咒詛戰爭的罪惡，不正是千千萬萬愛好和平的人民的心聲嗎？

「連理枝」的開始正是在日閥侵華期間敵機向華南沿海瘋狂轟炸的「黑日子」。謝賢、南紅這一對年青夫婦在大轟炸下散失了，謝賢只得悲愴地抱着小女兒逃命，並認爲妻子已遭不幸。過了一個時期，他在多病的母親的要求下，在爲了小女兒必須有人撫育的情況下，才再娶嘉玲。和南紅一樣，嘉玲也是一個賢淑的女人。然後，經過悠長的歲月，抗戰勝利了，夫妻倆帶着南紅所生的女兒和嘉玲所生的兒子來港。卻料不到，南紅也實在未被炸死的南紅也經歷了種種的磨難和辛酸，「死裏逃生」地也來到香港。而「連理枝」所以是悲劇，就在於他們不但受戰爭的磨難，並且在一個偶然的機緣中重逢了。唉，這局面如何解決呢？這是令人無所措手的「難題」呵！謝賢能就此誤南紅嚐着痛苦的眼淚孤獨地生活下去？南紅跑遍大江南北只爲尋覓丈夫、女兒呵！如今能相見，她豈能因謝賢之再娶便默然引退？而嘉玲又豈能讓南紅跟她一樣地以妻子的地位，回到家裏來？誤會、矛盾、衝突從此在三個年青人與兩個孩子之間發生了。雖然彼此都明白：「誰都沒有罪，禍首該是戰爭！該是侵略者！」說是這麼說，事實擺在眼前，是不能不有合理的解決的。

然而，在這裏，我不願把這影片的結局向大家「攤牌」，並且，從容諷諭言，「連理枝」的導演陳文和編劇王克所提出的解決辦法也不知是否絕對的合理？

「連理枝」是導演頭文龍稱爲與「通心樹」同樣「較像樣」的作品。主演人包括謝賢、南紅、嘉玲、容玉意、王愛明、馮寶寶、萬靈等。這幾位演員，在工作過程中，都曾經賠了不少哀傷與同情之淚。



吳回力拍「恩情」

宋之

吳回是榮華公司粵語組的經理，也是這公司的創業巨片「恩情」的導演。這部戲雖已差不完成，但卻總共拍了好幾個月，這在導演當中以快速見稱的吳回來說，確是比以前過了許多。他在「恩情」的拍攝過程中，表現得特別細緻，每一段、每一節都細心研究，每個演員的重要對話，他都耐心地斟酌一番（因爲他正在兼顧合詞證吳楚帆醞釀情緒）。

銀色交響

▲「合歡仙子」王葆真的興趣越來越廣了，她喜歡游水、看戲、看小說、玩腳踏車、吃冰淇淋、，最近居然連「相罵」也喜歡上了。，她說：「相罵很有趣，

和路迪斯尼拍攝新片
貝多芬在銀幕現身

林翠

大音樂家貝多芬的一生事蹟，將在維也納用副向身歷聲、特藝彩色拍成影片。影片的名字叫「莊嚴的叛徒」，是專拍卡通片和紀錄片的美國製片家和路·迪斯尼的出品。故事從一七九二年貝多芬廿一歲時寫起，講到一八一二年。

「我對任何事情都希望求其眞實的，」和路·迪斯尼說：「因此，我要這部片子到故事發生的地點去實地拍攝。我相信『莊嚴的叛徒』是第一部講貝多芬故事、而以實地實景爲背景的影片。」

「莊嚴的叛徒」雖然是美國老闆投資拍攝的影片，但是片中的演員卻全部是非美國籍的歐洲明星。歐洲著名樂隊指揮卡爾·波姆的兒子（奧國出生，現年卅二歲）擔任主角，飾演貝多芬；他在英、意、法、德等國家拍過卅四部影片。

廿四歲的黑髮羅馬

貝多芬畫像

如果說得好，說的人首先就獲得快樂。」（侶）

▲秦羽每天不出家門，埋頭撰寫新劇本，公司有好多部劇本卻出自她的手筆。（晶晶）對於撰述，秦羽的興趣似乎更甚於演出，電懋

仙姐師事張淑嫻
波嫂赴星兼兩得

★前幾天，南越戲院一位田某人來港，跑到灣仔馬師道去訪問任劍輝，欲邀任姐赴越登台，但任姐一聽到南越就有些怕了。怕什麼？怕那裏氣候熱得交關也，閒坐已感燠熱難耐，何況登台？無怪任姐說：「唔使考慮咯！」

★白雪仙師事於張淑嫻，學工架與武技，爲在下屆仙鳳鳴的「白蛇傳」中演出作準備。張淑嫻過去曾在京華三院一次義演中登台，而任白亦爲座上客，因此阿仙對她亦留有深刻印象，此次求師，出於一片眞誠。

★到星洲登台的老倌，最感方便的是住的問題。星洲馬來各大埠都有戲人集團的八和招待館，內裏有不少房間，是款待老倌下榻的，也不收什麼費用，不過大老倌爲了排場關係，有些是不投住這些八和招待館的。

★梁醒波的太太顧文娟在星洲開設一家雜店，她這次排手親赴星，與洗劍麗、梁麗前往，準備隨片登台外，還想看看那裏的舖頭生意如何呢。（瑞華）

別開生面的上乘喜劇

夏初臨

語有云：「極視聽之娛」。以影片而言，「五朵金花」的戲好看，歌好聽。而且，那好看的和好聽的，又有健康有益的內容。從頭至尾，它給人的是：輕快的歡樂！「五朵金花」可以當之而無愧。

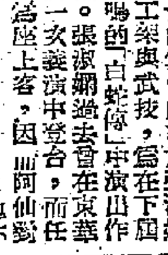
我平常看電影，很怕聽唱歌，因爲很多歌安插得很勉強，只爲唱歌而唱歌，與劇情關係不大。有些在歌詞上，更生硬地放入一些生硬的內容。有這兩方面情形，聽起來便等於看到有意擺首弄姿的人一樣，說不出的不舒服。但「五朵金花」裏的歌，完全不是這樣，它唱在必唱之時，唱在應唱之地，詞意感情與劇情需要及角色內心密和統一，曲調又是戲劇發生所在地的民歌，因之時、地、詞、情，水乳交融，舊是心美俱備。

喜劇往往離不開誇張，也往往離不開誤會，觀眾的笑聲和戲劇性的湧動，往往靠那些誇張的做法和陰差陽錯的情節引發出來。因此那些誇張，很難避免有過火之處；那些誤會，也很難免有人爲的痕跡。可是在「五朵金花」中，情形卻是兩樣。它也有誇張，不過很有分寸，很合理。比方由「長影」派到人民公社去搜集材料的音樂家與畫家，他們那種毛手毛腳的樣子，他們那些知識分子的看法和想法，與那些質樸直率的農民一打交道，便使人覺得有點可笑。但在影片中，這樣的人固然有他們的可笑之處，但他們主要被表現爲善良的人，而並不是滑稽的小丑。他們在任何場合出現，都會引起笑聲，但這是溫暖的笑，善意的笑。又比方那位好兩杯也好管別人閒事的老叔，也是引人發笑的，但他好管閒事的那份熱心，乃是出於對人的關心，對是非曲直的熱切，所以雖然常常「搭錯線」，觀眾也只覺得他可愛，而沒有覺得他可厭。

說到情節，「五朵金花」更是妙，它與一般喜劇取徑不同，它不靠奇峯突起的安排，以引起戲劇波瀾；它所取的方法，是一切都自然，合理，完全合乎生活的規律。因此，使你看着戲劇發展時，只覺得順乎人情，合乎道理，水到渠成，就像現實生活中本就應該如此。但它從頭到尾，伏，直到最後才得它透過男主角找尋愛人完美地表現了出來。發揮……眞是欣欣向女，意氣風發，更使也發生誤會，也碰到間，總是先爲對方設美。對於這些內容，滑。畜牧場金花純靜前者在泥土氣中，略也不同，但都給人以但對於愛情生活的處格的可愛。總之，影影片從頭到尾活雲南大理的白族民舞蹈特別豐富的地方片，既有民族的色彩別開生面的上乘的喜

「莊嚴的叛徒」中飾演貝多芬的卡爾·波姆（右）與飾演其愛人的女主角合照

影片用意好
——談「換巢鸞鳳」（細約、高陞線）



本片的中心內容，是要指出盲婚啞嫁之爲害，也稍稍寫出了舊日貪官污吏的兇殘，用意不錯。編導者確實下過一番功夫，使劇情的發展較爲合乎情理，觀眾也常常爲劇中人的遭遇而深受感動。

「換巢鸞鳳」這片名的得來，是因爲區鳳鳴原爲陳錦棠的未婚妻，但他們卻是指腹爲婚的，素未謀面，談不到有什麼感情。後來任劍輝與陳錦棠撞好官誣陷，判處充軍，當押解至區鳳鳴居住的地方時，陳錦棠想出妙計，答應給兩位解差以二千兩銀子，要在區家暫宿一宵，兩位解差看錢份上，答應了他的要求。當晚，陳錦棠報仇心切，乘解差酔倒之際，黃夜逃走報仇。區家知道後，大驚失色。怕惹麻煩，於是與任劍輝也跟着一同逃走了。在患難之中，任劍輝與區鳳鳴互生愛意，只礙區鳳鳴有指婚之約在先，兩人雖有同偕白首之想，但卻是無可奈何。後來，陳錦棠知道了自婚不會有好結果，答應退婚；梁醒波也深悔把兒女的婚姻大事看得太兒戲之不對，這樣，任劍輝與區鳳鳴才得如願，同結並蒂之花。

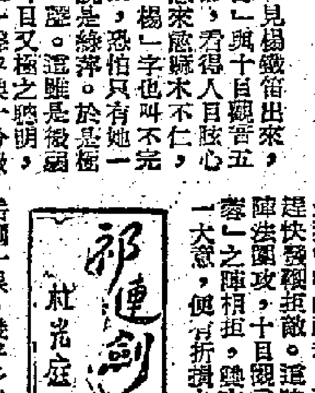
影片在寫區鳳鳴失明之後，任劍輝中得狀元歸，但並沒有對區鳳鳴起厭惡之心這一點上，可說不錯，由此也可見任劍輝對愛情的堅貞。至於最後區鳳鳴復明的一節，卻是大可删去的，因爲有了這個結尾，影片的感染力也就多少要受到影響。

區鳳鳴在本片中有不錯的演出，唱做都有……

哪吒技非所用
——談「哪吒蛇山救母」（金陵、國民線）

如果影片能利用哪吒的……

癡心迷犯



部運劍

（五十八）

（五十八）

十場初賽一氣踢完
木盾賽今開鑼
南乙門愉園是此中戲肉
每場二十分鐘　打和計算角球

土丹利盾七人足球賽，今日在香港會球場舉行第一週淘汰賽，下午五時半開始，至晚上十時才完了最後一仗。這項比賽不分組，也沒有「越位」的，每半場踢十分鐘，碰上賽和的場合，則以角球多少分別勝負。今日比賽一共十場，門券一律一元一角。全日賽程如下：

陸軍甲　對　屈臣　五時半　五一七　對　東方乙
警察乙　對　約瑟　六時半　傑志　對　太華　七時正
中巴　對　中健　七時半　南華乙　對　愉園　八時正
元朗　對　東方甲　八時半　電工　對　南華甲　九時正
星島甲　對　警察甲　九時半　星影　對　陸軍乙　十時正

第一場，陸軍甲應可打敗屈臣。第二場，五一七對東方乙，可能展開劇爭。前者氣力較好，要是東方把實力放在五一七便可能有獲勝的機會。第三場，警察乙如果提起勁道，照理可以淘汰約瑟。傑志全力集中於此，太華當無幸免之理。第五場，中巴與中健之爭，顯然中巴較……。第六場，南華乙對愉園，這是今晚最有刺激的一場。南華分甲乙兩隊參戰，但同組，主力應在甲隊；但南乙仍有強勁的戰鬥力，愉園的氣力還度顯遜一籌，除非愉特別好，否則南乙可望在苦戰中獲勝。第七場，元朗對東方甲，以實力分析，東方捷報。第八場，電工對南華甲，兩隊實力懸殊，南華甲必勝。第九場，星島甲便可能得一場「有得打」的比賽，勝負決定在門志。要是警察甲稍爲鬆懈，星島甲便可十場，陸軍乙也有機會打敗星影。

・球　迷・

「立此存照」可也

墨隊兩場義演　涓滴歸諸三院
曾境康保證華協不插手

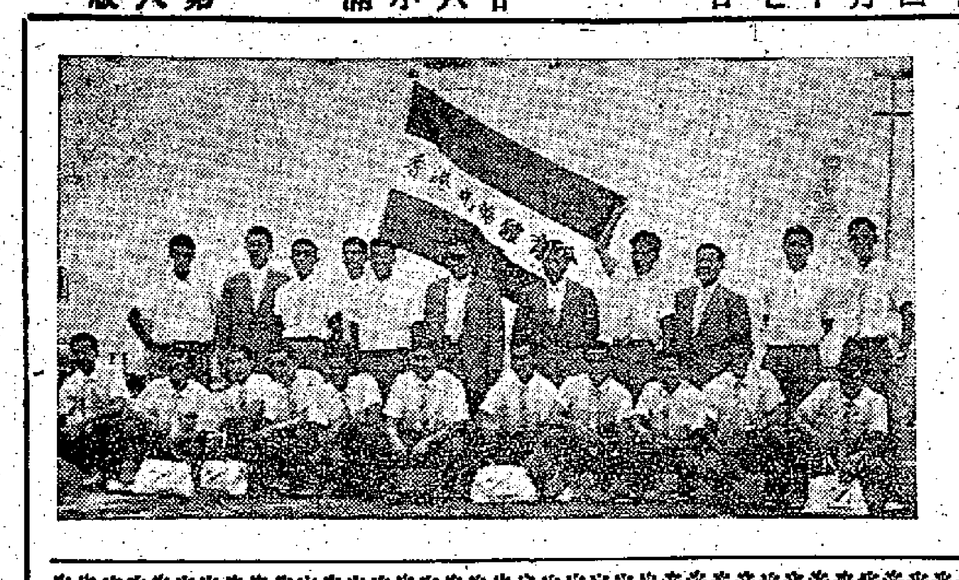
關於邀請墨西哥「職業腳」來港表演的問題，曾境康昨天中午在三角街「球人俱樂部」作了「樂觀談話」。

曾境康認爲過去華協與足聯也曾在足球季外合辦過南朝鮮隊訪港的三場比賽，足總且曾予以協助。更早一個時期，南華以一個球會的名義也單獨主辦過印尼國家足球隊來港演出。這一次華協邀請墨西哥隊東來，名義上是爲東華三院籌款的，足總自無阻撓的理由。據說：這一場義賽，有關方面已準備批准免徵娛樂稅及免收三成場租了。

他又表示：外傳這一次義賽的門劵收入，純粹將由東華三院與華協平分一節，他卻保證兩場義賽的票房收入將由足總管理場地的會計師以劃線支票直接送給東華三院，華協會中人決不插手其間。因爲不這樣做，有關當局是不會答允免稅、免租的呢。

不過，華協也不是白做的，聽說三院豎「紀念」將由私人個別掏腰包協助華協會所的「遷僑運動」；但，這是另一件事。

關於球員聯誼會部分人士以去年聯誼會請「仙鳳鳴」義演時，因三院豎還全部名譽劵一事而醞釀「罷踢」，會境康也自承初期他也感到同樣憤激，但經鍾錦泉、甘光孝等人解釋，說當日的經手者因對足球絕不認識，他們收名譽劵後，通過慈善的一條「推卻」……



光華遠征軍全體職、球員昨合影於機場。（本報攝）

簽證阻延插翼難飛
光華改在今明出發
啓德候機室內征人苦候四小時

昨天下午二時，光華遠征軍的職、球員都到了啓德機場……的電報却遲遲沒有發來，所以航機便不能將簽證發出；其後得到查悉有關電報，知道光華的「一〇七九」號，但「一〇八〇」已經批准，却不知道因何漏了來鄧、張兩人和領事館的職員。隊如果就誤行程，將會遭到很……館亦認爲光華大部份手續已經發該隊的入境證件，但那時已……，航機啓程在即，初時，國泰……曾答允延到下午五時啓行，但……分，這班航機却又因事無法延……出，到鄧泰全趕到機場時，已……十分，光華乃告無法如期啓程。……鄧泰全、張文煥……延隊隊的職員多次……通電話，決定光華的職、球員在今、明兩天分兩批起程。因爲今日上午八時半開出的國泰班機僅得十六個客位。因此最後決定了第一、二兩批啓程的職、球員名單如下：

第一批：鄧泰全、張文煥、歐陽天賜、翁培佐、李鎮威、張榮、梁杰、劉添、潘啓鴻、陸文渭、周少雄、劉繼照、麥永雄、劉瑞華、衛佛儉、盧瑞麟。

第二批：何感、鍾伙安、倪世成、梁育才、孔慶熙、廖錦添。

在機場與國泰職員洽商的過程中，光華會擬先派張文煥於昨晚乘泛美航機先行啓程，後因兩公司的票價不同，所以決定仍分兩批出發。

昨天到機場送行的職、球員親友數十人，陳典、黎焰錦、廖廷楷、王志聖、陳國祥、曾啓榮、鄧森等都在內；球員中也有陳志剛、李德桐、姚卓然等到場。遠征軍的球員在啓德機場逗留了近四個鐘頭，直到下午六時仍然插翼難飛，終於快然離開了機場。・白勝・

借將麥永雄（左）與潘啓鴻將於今晨與首批人馬出發。（本報攝）

首批十六人今晨飛往曼谷

十萬大軍未盡全力
何三星說不消提矣

有聞筆錄

足總執委李䤡麟昨在嘉山看球，他對於足總周五召開的緊急紀律小組會議研訊傑志球員「未盡全力」一案，認爲球證與旁證都是原告人，但他們掌握了一些甚麼證據，就要看看他們最後攤牌了。

李䤡麟是法律界中人，他代表南華出席足總，會看過兩次「未盡全力」的案件，第一件是季初傑志執委派治平攻擊傑志隊球員，指爲對南華一戰「未盡全力」，提到足總執委會上，終於不了了之，是由控告人派治平自動撤回原案的。最近一宗則是球證控告球員「未盡全力」，問題仍然出在「十萬大軍」身上。

據說：足總周五將召集傑志代表與隊長田堂供述當日的情形；而派治平則一反前爲傑志的「未盡全力」作辯護。

據園內人士推測：傑志這宗案子將不會使到傑志全體球員判罪，但隊長的責任較大，充其量也不過對隊長作一番申斥而已。

昨午，何三星對於「未盡全力」一案對人作苦笑，因爲他的朋友中不少對他很不客氣地說：「傑志是未盡全力隊」，使他感到非常尷尬……

欲求通過墨隊訪港
華協出到鷄脾政策
金龍樓頭大宴足總執委

他們終於想到一種「拍膊頭」的方法來，那就是「有骨落地」的一套。希望在酒酣耳熱之際，一「拍」即合。昨晚華協首腦就在金龍酒家六樓招待足總的執委們，大家「熱鬧」一番。

會前，陸軍新舊代表桑達士、威士頓、格蘭三人與警察代表麥尼錦曾在掃桿埔陸軍場內飲其啤酒，並研究華協請飲的問題。

華協在金龍樓頭款宴，究竟是否「一切盡如理想，收到預期效果」，仍在未可知之數。不過照種種跡象來看，華協出盡千方百計，都要設法解決困難，原因是洗瑞麟既以會長身份與墨西哥隊代表簽了合約，同時又聲明替東華三院籌款，利用這兩場比賽，可望從中得番一筆，得以早日清繳香港會的欠租。洗瑞麟個頭，不能不剃，否則無法下台。因此希望鷄脾打軟足總的牙較，大金龍一頓歡宴之後，便去函申請；如獲足總通傳方式，多數贊成，堅倒少數，那便「一」這個辦法是否行得通，得其所哉，如圖以償了……，且觀後效。・雲長・

通過賴白來函接洽
瑞典摩模隊　擬下屆來港

我男女排隊在蘇聯雙捷

【新華社北京十一日電】據塔斯社消息：中國男女排球隊十日在維爾紐斯同立陶宛的代表隊舉行了友誼比賽。中國女子隊以三比一勝「斯巴達克隊」。比數是十五比五，五比十五，十五比二，十五比九。中國男子隊以三比〇勝「前衛隊」。各局比數是：十五比十三，十五比七，十五比十二，十五比十五。

奪權至此　無以復加
足聯要剝華協光豬
要求全權主辦球賽並推荐職員
有謂華協從此將變了禿頭機構

昨晚華人足球聯會在華協會所召開月會，出席者僅足法定人數，其後且有何鴻略、黎頌賢、顏傑强等相繼離開，乃在少數執委中議決了一項相當重要的議案，其中分爲兩點：一、去函華協以後有關舉辦足球比賽的事情，應交由足聯全權主理，並授權出席華協的代表據理力爭；二、去函華協以後如遇有和杯賽或類似比賽，除由足聯負責選拔球員外，並有權介紹足聯任何執委做領隊、管理等職。

足聯通過了上述兩項議案後，一位足球界前輩對此有所表示，他拿足聯的會章條文來做根據，指出上述兩項議案似與「白紙黑字」的會章有所抵觸。他記得足聯會章第一「宗旨」的一項，就明文規定該會只有權「推進華人足球運動及主辦華人足球競賽」，這是屬於權力範圍之內的事，假如屬於埠際性的比賽，而由華協主辦的，就必須由華協授權給該會，該會所議決的兩項議案，顯然是想把華協主辦的爭了過來，甚至可以介紹職員，這樣的公函，是找不到的。照理華協接到足聯，這一決案，在會章上的條文上，可謂之不理。倘若足聯要根據這一決案而力爭，就可能與華協鬧出不愉快的後果來。因此，在前，認爲對於一向已由華協主辦的比賽，或邀請外隊比賽，足聯只能得到華協授權而及派隊出外的種種，不能由足聯一手包辦。主辦，除非又說足聯去年曾經修章，加「有這位前輩比賽之權」，雖然本身所主做的事，與外隊協所做的無一。但這只是指一向所……，則足聯就變成一個「禿頭」機構了。他預測華協對……

錫足聯昨晚議決各案如下：

（一）司庫鄧泰全請假，暫由總幹事麥英才兼任。
（二）華協杯賽的球證費當場扣除。
（三）季初與軍聯洽商規定勝利盾比賽日期等問題，追聘鄧治平爲小組委員。
（四）英遠東空軍足球隊來港作「空軍節」籌款義賽時，要求多作一場表演賽。
（五）下屆季初籌備作籌款賽。
（六）向足總申請每季之中，由足聯邀請外隊來港表演一次。
（七）去函華協要求所有關於足球比賽應交足聯全權辦理，授權胡堅力爭。・度鋒・

公開水球賽　六月中開始

大專公開水球賽……

愉園足球隊十四日征澳

愉園應澳門邀請，前往參加電局慈金會籌款，是期日在澳黑沙球場與紅黑隊作義賽，已定於十四日下午三時乘輪……

前日……出發，昨晚，黎頌賢並……該會顧問何鴻略送出，並分贈各人夏恤一件。原班人馬依期出發。・雲長・

菲中華籃隊今轉戰自力

菲律賓中華籃球隊今晚二度出師，在修頓球場對自力隊；七時十五分，友誼乙對華青乙。門劵一元二角。菲隊首戰敗給東方，似因不熟場地有關，今晚若有好的演出，理應勝同一仗。雙方名單如下：

（菲華）戴良聰、鄧德瑜、蘇文堆、吳漢瀏、楊迪生、蔡馬雷、洪克昌、許一鳴、吳長奇、容華瀝。

（自力）紀華書、紀華傑、周修清、伍耀棠、齊必凱、劉欽發、郭松演、李容盛。

漢英戰勝捷成
愉園擊敗中巴

華人足球聯賽昨在嘉山演出兩場，首場捷成以三比四負於漢英，次場愉園以三比二打敗中巴。

捷成與漢英互有攻勢，曾打成三度平手，過程頗爲緊張。開賽後十分鐘，漢英張子文遠射，首拔頭籌。捷成却在三分鐘後由鄧健華力抽破網，首次扯平。下半場，十三分鐘，漢英劉德志得自郭錦輝傳球射入。廿四分鐘，捷成的鄧健華底線訂出，陸永球面門一蹴中的。二比二。四分鐘後，張子文在門前混戰中射中鵠。到卅二分鐘，林英傑傳球給羅漢新截着起腳，陸萬龍撲接不及，三比三。一分鐘後，林場出陣的黎子祺建下一功。廿六分鐘，翟其壽遠射得手，愉園一口氣勝了三球。卅一分鐘，中巴攻門，黃林勝在禁區內被李漢銘絆倒，被判「極刑」，葉錦雄主踢，打破光蛋。近完場時，陳敏開出角球，李國華頂上開花。完場，二比三，中巴敗。・孔武・

漢英：余志敏、（下）陳燦林、（上）郎榮輝、葉華昌、余頌顯、萬龍、張子文、張子健、（下）江國朗、（上）郭錦輝、劉德志、林沛流、何智生

捷成：馮林國梁、志良敏、堅開、鄧譚林、健漢英、駒新傑、鄧黃劉陸鄧、健卓煜永建、華橋充球文

愉園：蕭作賢、周松柏、雷煥燦、李漢銘、鄭郭石、霍其壽、張兆榮、（下）黎子福、（上）張桂全、梁漢康、曾文興、李文正

中巴：周偉文、周鑑光、李紹傑、李國華、張瑞錦、洪泉、黃張譚、陳林森毅、敏勝雄泉鳳

愉園與中巴之戰，沛洗「禮」前抽球入網，漢英以四比三勝。愉園有分球員只有雷煥燦、郭石和梁桂康三人上陣；中巴的有分球員全部出齊。中巴演出比較散漫，愉園曾淨勝三球在先；直到近完場時，愉園以勝利在握，後防稍爲鬆散，才被中巴連追兩球。上半場，十七分鐘，愉園張兆榮射門，周輝擋出，曾漢興補上一腳入網。這是上半場的紀錄。下半場，愉園僅在兩分鐘內，由下半……

英國軍隊足球賽
十九日在港舉行
陸軍球場季後暫不借用

英駐港陸軍部隊，十九日在掃桿埔陸軍球場舉行第一屆夏季聯賽，今年輪值在香港舉行的遠東軍隊足球賽，由香港英駐港陸軍昨日午後在陸軍球場作最後選拔，結果擁有胡證、麥堅、鍾士等甲組球員之陸開夏第一營，以六比〇打敗四十九旅，後由足總副會長狄克頒獎。本屆會獲西雲選爲「最佳球星」之胡證，昨天邀集馬來亞、星加坡、威士頓等來港參加比賽，並與東方、林尚義等談說球事。他透露在港兵役期滿，將於十八日先行飛返英倫；至於威士頓與關開夏第一營士兵則於廿二日才乘輪返國。

東方原借用陸軍球場操練，現陸軍負責人格以球季結束，且球場需要修葺，不擬繼續借出，昨已用口頭向東方通知。東方以遠征在即，亦考慮改借跑馬地或海軍球場練波了。・瑞麒・

代郵

足球員：請在今天下午五時到跑馬地三號球場集習。印聯球隊

印聯隊啓

路邊走筆

衰起上嚟

足聯要剝華協光豬，替華協設話者，謂足聯此種喧賓奪主的做法，未免欺人太甚；實則華協本身就是一個禿頭機構，那個「會仔」把乜睇在眼裏，唔剝皮，算好彩矣！

善財難捨

鷄脾政策是否有效，且拭目以俟之。金龍一餐，起碼也得吃去「巴東」的兩日，如此破費，若然毫無收穫，豈非甚冤！

注意枱底

曾境康保證墨隊的兩場義賽涓滴歸之三院，華協諸公決不插手其間。……係「文雀」，當然不會打人荷包，只怕三院要充其闊佬耳。

有種之談

關於木盾「越位」之例，國際足協如何指示，非局外人所得而知，但九巴沒有參加則是事實。若非足協明令允許，何能擇吉今夜開踢？

辟魔

京華　今天盛大獻映　東京紫瓷包裝萬招大劇　惡貫滿盈一寒英發！　中國　周　子　中　山　吳　島　子　電主演　玉女擒兇　3Dolls & 3Guys　新彩色片七彩影國語中文字幕　紫英情片金牌…　戰血喋亞來馬早今

東方　昨日滿座今請早　英語原版喜劇新片　傳兵新傳　"The Rookie"　今早　正德皇　丹亭　鳳

大華　今天續映　美國高福梅鐵城出品世界巨片　驚險重重　七彩片中文上　今早百戰光榮

皇都麗聲　今天隆重獻映　英公主婚禮特輯　十五分四映足　彩色全部七　高空肉搏戰　Edge of Eternity

利舞台　今天隆重獻映　奧迪梅菲主演　猛虎神龍　七彩全部　中文字幕片　黃石崗上鬥生死・惡虎村內逞英雄

好萊塢　今天最後四場　綠林好漢　"Gun Duel In Durango"　今早　魔鬼尤物

樂聲　今天盛大獻映　半十一點半二點九點半七點　鬼屋驚魂　計設新型影電　鬼魂出現　英公主婚禮　

新華・豪華　今天獻映　全港三百萬人眼福！今天請來享受　European Nights　歐洲夜總會　全彩色　人生百歲・難得一見　新華早場十二點半：夜困權花賊

中原電版公司（興記）　地址：德輔道中三二九號五樓　工作快捷・價格相宜　電話：四四一九三一

版電新天　快・靚・平　德輔道中四號二樓五五八〇三　電話：五五八〇三

大昌搬運公司　專門搬屋　電話：三四八二六〇

梁柏記　建造裝修　坭水油漆　中西字盤　招牌燈木箱機　電話：三三五二三

明新花店　號一十口坑水　電話：二八四六四〇

分類廣告　每天二元　小字六十個（六行）　電話48108

中醫　鍾庸　住址：新光酒店二一六室　電話：四五三一〇一　時間：上午十一時至下午二時

遠東健康院　咳嗽、腸胃、皮膚、風濕

電藥神效

黃國榮　跌打外科醫師　大陸藥行　國生醫藥行

醫約

龍門電版　快・靚・平　灣仔道一九八號　電話：七三八四二八

聯星電器　承接電器工程　按月包理水泵　電話：47266

古玩玉器

港貨輸出上月微增

進口與轉口却均減少數十萬元 比去年同期進口增五千餘萬元

【本報訊】[illegible]

緬米要輸出 尚有十萬噸

[illegible]……美國售給印度一百萬噸米糧的後果表示隱憂，因為印度是緬米傳統市場，明年印度可能因此減少採購緬米。

經濟新聞

巴工業部長率行招待會

巴歡迎港商投資 興建棉織傢私廠

[illegible]

日紗錠與布機 巴已拒絕接受 將向英或西德購買

[illegible]……設立的巴基斯坦銀行，該行地址已擇定在中區中建大廈內。該行的經理昨天也參加了記者招待會。

拉勒專員在答覆記者的詢問時說，巴基斯坦願意繼續以補充性質對香港布廠供應棉紗，因為在同一類的棉紗中，今天巴基斯坦貨是最便宜的。香港織布廠商……[illegible]

南寧豬油 星莊續購

【本報訊】前天運到的南寧豬油，新加坡、星莊昨天採購一百六十七箱，每擔一百零七元。

精糖銷價續漲

[illegible]

【本報訊】散裝糖精市價繼續上漲，日本貨漲至每磅四元七毫，[illegible]七元，孟山都糖精昨成十元二毫，日本散裝貨亦成出一些。

據該行商人說，在散裝糖精市價上漲的影響下，此間商人繼續向日本廠方訂貨，但日方能夠供給的卻不多，每次只是一噸、兩噸，大宗貨盤極疏。港商通過洋行向西德採盤，但西德貨訂價既高，交貨期亦要兩個月後，雖遲交貨多在考慮。精糖市價近期內尚可能續漲。……除新加坡客和本地客扯進，此間糖精存貨方不是臨時停止扯購，市……

蓄棉存底極疏 巴棉停止向港放盤

東非棉價漲 廠商未落手

【本報訊】喀喇蚩出口商近兩天已停止向香港放出巴棉貨盤，原因是當地尚餘的老棉有不少給外客扯去了。

雖然巴棉收採期尚有很長時間，目前巴商尚不敢冒險拋售「遠期花貨」。

巴基斯坦與印度商最近還向東非預訂八、九月付船的新棉。東非AR新棉C.I.F.香港的貨盤，現再升至每磅二十七便士，在一個月前，它的售價僅為二十四點五便士。

十月、十一月付船的新棉，纖維長度為十六份十五時的貨色，現訂價為二十四至二十五美仙。

南巴西棉，可紡二十支紗的最便宜貨色，訂價要每磅十八便士。

棉花商說，最近幾天因東非棉價上漲，廠家未有落手。

【又訊】外客沒有隨場，本地客扯貨亦少，近兩天進口紗市交投疏落。

巴紗價跌後已轉企。十支鷹比牌，昨天按每包七百八十五元，鯨魚牌七百七十元，三軍牌七百五十元，玫瑰牌七百二十五元，星月牌七百三十元。二十支紗，電話牌每包八百八十元，太子牌八百六十元，飛馬牌八百四十元，飛鴿牌八百二十元。三十一支紗，太子牌八百九十元，電話牌八百八十、八百八十五元，飛鴿牌八百四十、八百四十五元。三十二支紗，太子牌每包一千一百二十五元，馬波牌一千一百二十元，飛鴿牌一千一百一十元，弓箭牌一千一百元，天秤牌一千零九十元，球拍牌一千零七十五元。

瑞典充書紙放盤

每噸要六十七鎊十先令 港商嫌價高還未肯落單

【本報訊】瑞典充書紙訂盤復報來，港紙商嫌價高，未肯落單。內地貨板紙市銷暢行，日本道林紙多到，市價挨企。

據紙商消息，昨天此間洋行復有瑞典充書紙訂盤兜售，裝船期在今年八、九月份，新訂價每噸C.I.F.香港為六十七英鎊十先令。港紙商多嫌價高，昨每噸只還六十七英鎊，如廠方照價接訂，商人亦僅訂入少量以作補充。

同一消息來源說，近半個月來，此間紙張外銷生意沉靜，商人對於向外訂貨均告減少，例如定在本月份裝船的日本道林紙，商人落單比四月份的訂貨量減達一半。

上月份訂成的日本道林紙，最近源源運到，來貨多，銷路弱，市價多告挨企，如六十格磅貨每令按三十七元，七十格磅貨按四十三元，八十格磅貨按四十八元五毫。

又悉，連日內地貨板紙大盤交投活躍，來貨多即到即清盤，價格成穩。本地用家繼續扯入的有盒咭紙、白蠟紙、白蠟油紙等各十餘二十令，細盤價只成定，乏力上升，原因是最近由歐洲和日本脫來的紙張較多。

瑞士滙改高

【本報訊】瑞士匯價昨由銀行再調高，每百港元七五・四三兌七五・三七瑞士法郎；即每百瑞士法郎為一三二・六五港元，比前少兌〇・〇六二五瑞士法郎。

股市交投旺

昨上半天成交總值 超過六百五十萬元

【本報訊】股市旺勢有增無減，昨半天成交總值達六百五十七萬七千元。

買家的興趣相當濃烈，不論公用股、船塢貨倉股、地產酒店股及銀行保險股，都不乏買家洽手。如滙豐大手做開六百多股；港燈和聯合樹膠各成二萬多股，價格亦一起再起，前者曾高成至二九元五，後者升至八元；此外均益倉、九龍倉、電話和青洲英泥等成交也各超過萬股，其中青洲英泥又創高價紀錄，曾成高至五五元；大酒店成高至四五元。

據股票經紀說，股市在半天能有此大額成交，確是少見的，主要仍是因為一部份搶資金者臨場做成氣勢；另外搶劃者從中興波作浪，股價上漲的：均益倉成交一三二四〇份，價成二二元九到二二元四，起三至八毫；大酒店初成高至四五元，後雖回至四四元，但仍比上日收市高一元，成交六千九百份；油蔴地小輪成九一五份，價成一八四元至一八七元，起一至四元；電車由三三元五升至三三元七五，成九二八〇份；九龍倉除息股成一三五〇〇份，由二三元四升至二三元五；港燈錫成二二元五，尾市二三元七，[illegible]；九龍巴士由三九元起至三九元七五，電話由二三八元升至[illegible]；青洲英泥先後成交一〇一五份，價由五三元到五五元五；牛奶公司初成二九元，最高曾成至三十元七五，收市三十元，成交一萬份；會德豐紡織由十一元升至十一元四，成一八五〇〇份；聯合樹膠成七千一〇〇份，起一毫，成一萬三千份；一九元到一九元五，成二二五〇份，起三毫不等；中華汽由十四元一升至十四元二，收市十四元，先後成交一〇七三〇份。

股價下跌的：置地成高至六六元，收市六四元五，成七四五二份；太古船塢除息股由六五元跌至六五元，成一二一〇份；於仁保險成八九元到九十元，跌三、二元不等。

股價企定的：滙豐成六七〇份，分成一二九〇元到一二八五元；會德豐錫成一萬八千份，分成七元四和七元三五；黃埔船塢成八百份，價成一二八元到一二九元；信託公司一元九五，成一一三二五〇份。

蘭豁青豆恢復來港

拆家昨落手吸入六百包 仰光眉豆越南紅豆價均下跌

【本報訊】關豁青豆復有成交，泰國綠豆貨疏少成，仰光眉豆及越南東京紅豆價跌。

據土產商消息，港市脫銷了很久的關豁青豆，前天下午運到大約七百包，粒頭粗大，拆家分頭吸購，至昨天止已成出五百餘六百包，價格頗高，碼頭交貨每擔三十三元五毫，倉交每擔三十四元。

大連黃豆，六月份運來的期貨，昨天總成出不少，碼頭交貨價仍是每擔三十四元。大連黃豆現貨，近日亦有成交，同福行之貨售每擔三十五元至三十五元二毫，市面之貨成每擔三十五元五毫至三十六元。

雜黃豆成出現貨數十包，海寧黃豆每擔四十元，平湖黃豆每擔四十二元。

美國黃豆現貨無大盤成交，小盤買賣中，靚貨拆每擔三十六元餘，次貨拆每擔三十四元五毫左右。據悉，市上的美國黃豆靚貨少，次貨雖然較多，但是少人問津。

港商以前以每擔三十四元五毫訂購的美國黃豆，還有兩批尚未運到，大約在本月二十一日左右抵港，總數約一千噸。

泰國新綠豆，由於歉收，產地貨疏，最近來貨不多，市上少成交。據悉，昨天晚上，泰國新綠豆有數十包至一百包左右運到，數量有限。因來貨少，港市泰國綠豆市硬，在少量成交中，新貨每擔五十三元，舊的大粒貨每擔四十二元，舊的中粒貨每擔三十八元五毫。

商人認為，泰國綠豆貨底雖疏，但目前因無外客扯購，只有本地客作少量交易，估計其市價不會大漲。

仰光眉豆市情回淡，估計市上約有現貨一百噸，據說以每擔四十一元五毫的價格便可買到現貨，近日有少量成交。

越南東京紅豆，價格亦跌，昨天現貨拆每擔四十四元，比十天前降了三元。下週付船的期貨，目前售每擔四十二元。據悉，最近到貨過多，是越南東京紅豆跌價的原因。

鈔升金穩

【本報訊】美鈔續升，K金扳穩，非幣止跌回定。美鈔開市五七四・五，收市五七五・二五；最高五七五・三七五，最低五七四・五。去息二毫。交收二千美元。

美匯開市五七六・二五，收市起至五七六・六二五。金單由開市的五七五・二五升至收市的五七五・六二五。

K金開市二五三・八七五，最高收市價，最低開市價。息平。降下交收一千六百兩。

非幣開市一四八，收市一四九・六二五；最高一四九・六二五，最低一四五・五。去息三毫。

西雅圖展覽會 港貨四種獲獎

但接商業詢問不多

【本報訊】參加美國西雅圖「國際貿易展覽會」的香港代表團團長奧雲・聰斯上校（域景洋行總經理），已於昨日下午返港。

他在機場內對記者發表簡短談話，說及這次香港商人前往西雅圖參加展覽會，從商業觀點來說是有益的。

他說，從香港攤位接到的商業詢問事項宗數來說，使人稍為有點失望。但須知香港代表團這次前往參展，主要目的是介紹香港製品的種類和品質，這一點比接得訂單更為重要。他又說，一九五四年香港代表團前往西雅圖參展時，接到的商業詢問事項也是不多的，但其後生意卻日有增加了。

他說，這次在西雅圖參展的香港產品，其中四種獲得獎譽，其中一種是冰壺。

在答覆記者的詢問時，他說，他曾和美國西部以及一些東部的商人談過話，他們都希望港製成衣繼續輸往美國。

香港代表團的其他團員，短期內將分別返港。

白紡續挺

【本報訊】日本「三三乘七二」組織的白紡和「二〇一五」縮水白紡市價續扳硬，前者昨天每碼報升二仙而為一元二毫七仙；後者亦按高為一元一毫五仙。

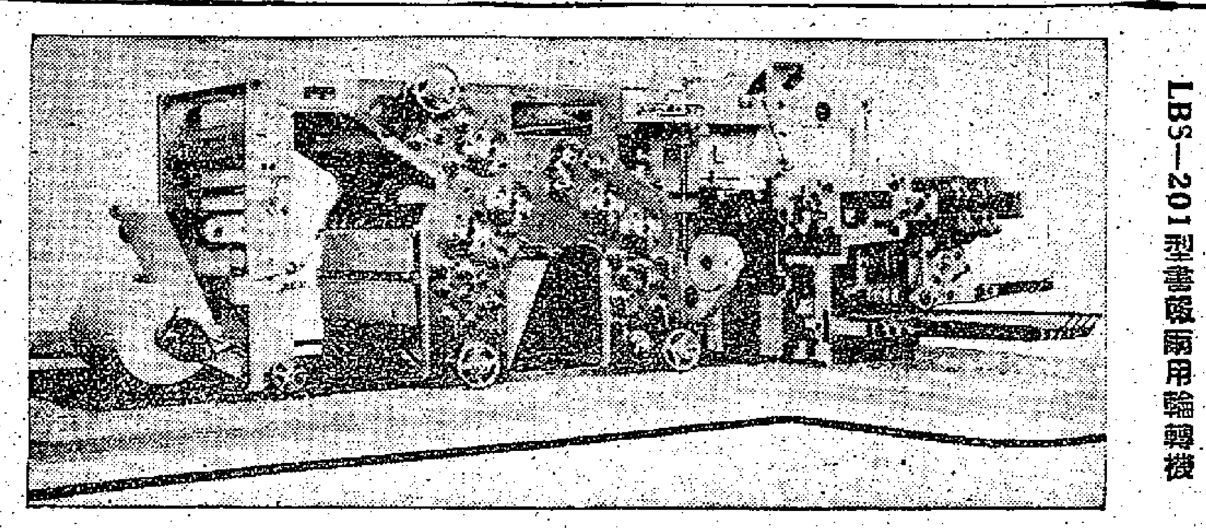
據布商說，日商最近來信仍表示，白紡這種貨品現在仍只有七月後付船貨供應。

經星洲轉銷 印尼商購雜貨

毛冷佔最多每宗數萬元

【本報訊】印尼商人透過新加坡關係轉向港扯購雜貨，近日又轉活動。這些訂貨全部是先運去新加坡，再從新加坡以三七外匯證運入印尼市場。

據莊消息，印尼商人透過新加坡關係向港扯購貨物，數週前一度轉淡，最近一週來又稍為轉活。目前扯去的貨品仍以毛冷等雜貨居多，但亦有工業用的拉鍊、鈕扣、線等物品和建築用的小五金，不過，此類轉口訂貨一般價值不大，普通每宗價值只有兩三萬港元。近日新加坡市場的印尼盾自由匯價下跌，每百盾跌落至叻幣二元以下，貿易商認為如果沒有印尼盾值下跌的影響，印尼商透過新加坡關係向港買貨可能更多些。因為貨物經新加坡轉去印尼轉銷，近日新加坡市面的印尼三七外匯證價上漲，雜貨項目的三七外匯證兩週前是平換，現在則由買家照證值貼給賣家百分之一。



LBS—201型書報兩用輪轉機

書報兩用輪轉機

LBS—201型書報兩用輪轉機，既可印刷書報紙，又可印刷書籍或雜誌，這就大大地提高了輪轉機的使用範圍，無論大小報社或印刷廠均可適用。

本輪轉機為兩版寬滾筒面印刷，在第一、第四組心裝置結構，把紙捲緊固在開闊時經過一毛刷，刷除紙上的雜質，將紙張潤濕，這也就改善了印刷質量。印刷部分各有二組，油墨器兩套，上部裝有鉛版一套。每支鉛版輥筒上，鉛版可沿輥筒軸向及圓週調準版面位置。

在第二組呢布輥筒上部裝有撥墨機構，能把紙張上墨跡擦去，避免沾污印刷品。

紙張進入摺頁機後，摺疊三次，成為雙連卅二開書本。進入雜誌摺頁機時，亦摺疊三次，成為十六開刊物。在印刷報紙時，該副摺頁機構，摺疊二次，成為八開大小報尺寸，一機三用，操作便利。在紙張進入三角板前，置有斷紙自動停車開關，如遇斷紙機器自動停止。

機器高度適中，工作地位寬暢，結構簡明，操縱便利。且機器全在平地平面上，易於裝置，所佔地位極為經濟。

機器備有14KW主動電動機一只，用電鈕控制速度；1.7KW輔助電動機一只，專為起步及聯紙之用；並有電磁製動器，停車制動迅速有效，尚有手搖柄，可以手動，便於調整。

主要格規

LBS—201型書報兩用輪轉機，所用卷筒紙的寬度為700—840毫米（27 1/2"—33"），所印報紙的尺寸為700—840×550毫米（27 1/2"—33"×21 5/8"），印刷直徑為350毫米。

	摺疊漏面	用版張數	印刷版數	套色版數	每小時產量份數
報紙：	420×275 4開(四開)	2	1		50,000
	一大張(對開)	4	2		25,000
	二大張	8	4		12,500
書籍：	420×137.5	32	16		20,000
		64	32		10,000
雜誌：	275×210	16	8		20,000
		32	16		10,000

本輪機應配有澆製鉛版之附屬機器設備，使其成一個完善的輪轉機印刷車間。該項附屬機器設備，本公司皆可供應。

上述輪轉機及附屬機器設備由中國運輸機械進口公司上海分公司經營出口。

油機 一五一型八噸榨

中國運輸機械進口公司天津分公司出口的榨油機是利用螺旋連續壓榨專用以榨取各種油類，如棉籽、花生、大豆、玉蜀黍胚、蓖麻種籽、茶籽、桐籽、向日葵、蒼籽和乾椰籽等。機上並附設原料之加熱設備，可以自動將原料用蒸汽之間接熱蒸熱，以便自動連續壓榨。本機適用於普通榨油廠及農場使用，由電動機及其他動力傳動均可，能力是廿四小時處理原料八噸。另一種中型榨油機式樣操作完全相同，惟廿四小時處理原料二・五噸。

本機係經出廠根據多年的研究與豐富實際經驗而設計製造的。本機為立式，美觀新穎，機件優良堅固，使用耐久延年，操作靈敏，產油豐富；主要螺旋軸是採用高質鋼材並加熱處理而製造的。所以，推力和壓力具有特殊的效能，在產油量上能發揮最大工作效率。

本機可以單獨供應，如製油業界需要附屬機器時，亦可供應其他機器如剝皮機、粉碎機、三虹油泵以及清油罐等等，用以滿足客戶系統的需建成套榨油設備。

以上所列各種附屬機器，適用於榨取多種油籽，惟榨取椰乾時需備具特製的粉碎機。

麗都 仙樂 今天 盛大 聯映 新華公司 夏季攻勢 第一砲！ 金禾最佳女演員獎 王天林導演 私戀 鍾情 金峯 歐陽莎菲（領銜主演） 大家之富 私戀私語 風月無邊 姚莉主唱 插曲三支（國華發行）

都城 快樂 第八天映 看在眼裏・樂在心頭 長春出品歌唱愛情彩色片 五朵金花 舞影翩翩民族花 清新風格更堪誇 梁祝化蝶情無恨 天上人間頌金花 快樂同場映 中國出口商品展覽會 南方發行

明天聯映 黃岱導演 貞娥刺虎 吳君麗 羅劍郎 麥炳榮 靚次伯 陳好逑 合演 新光公司古裝歌唱片

中央・真光・香港・光明・皇宮・華樂・龍城・金星滿！滿！滿！八院請早定座 書劍恩仇錄 下集 比上集更精彩 比原著更生動 國泰今天上映 出場序：張瑛 陳錦棠 紫羅蓮 容小意 馬金鈴 梁素琴 石堅 陳翠屏 邵漢生 何少雄 編導 李晨風 監製 胡鵬 武 製片 林炎 原著 金庸 困蛟龍：六和塔君民叙親情 劫經書：陳家洛隻身顯雄風 贈寶劍：翠羽黃衫情深款款 痛離情：女中豪傑臨別依依

國泰 只映今天 嶺光公司十週年紀念第三部出品 時間：二時半・五時半・七時半・九時半 新晚報長篇武俠文藝小說改編 編導 李晨風 原著 金庸 書劍恩仇錄 上集 監製：胡鵬 武 製片：林炎 拳風虎虎・刀光霍霍

百樂 片約關係 最後今天 四場放映 聖經故事不朽巨片 創世記 七彩片 中文上映 今早場玉女香車 明天正場放映 雪山龍虎門

高陞 大世界 好世界 第一新界 長樂 即日七院同映 換巢鸞鳳 大鑼大鼓歌唱艷情俠義巨片 觀眾喝彩！ 任劍輝 區鳳鳴 梁醒波 蘇錦棠 任冰兒 珠璣 監製 彭士超 作曲 李願聞 金鳳出品 大興行發行

明天起映 法國影城電影節得獎巨片 死亡邊緣 步步驚險 寸寸危

太平・環球・北河・域多利・油麻地 五院 今天 隆重 獻映 連理枝 光藝製片公司 一九六〇年文藝偉大鉅獻 家庭倫理大悲劇 出場序：謝賢 南紅 嘉玲 王愛明 馮寶寶 容玉意 至情至性 一字一淚 家庭道德大事問題 本片提出這問題 監製 何權業 製片 潘炳權 大導演 陳文 精心之作 光藝出品

最後今天 華僑公司 神話歌唱古裝巨片 關德興・梅綺・阮兆輝・李香琴 合演 哪吒蛇山救母 最後一部傑作

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時37分	7時39分	上午6時02分	7時48分
7時44分	8時49分	7時16分	8時23分
8時09分	10時49分	7時57分	9時33分
10時20分	11時32分	9時35分	[illegible]
11時08分	下午12時13分	10時32分	[illegible]
下午12時42分	1時48分	下午12時45分	[illegible]
2時15分	3時18分	1時53分	[illegible]
4時13分	5時14分	3時00分	[illegible]
5時30分	6時31分	4時38分	[illegible]
6時20分	7時49分	5時34分	[illegible]
9時15分	10時05分	6時08分	[illegible]
10時		8時03分	[illegible]

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
上午12時12分	下午2時25分	上午7時20分	上午11時17分
下午1時26分	4時21分	下午1時20分	下午4時24分
下午4時55分	8時03分		

（內地時間比香港夏令時間遲一小時）

貨物一千二百噸 榮豐丸今運星洲
輸新加坡嗹喃之貨佔數較多

【本報訊】東來公司代理的「榮豐丸」，定於今天下午六時啓行，開往新加坡、巴生港及嗹喃。該輪接入的貨物增至大約一千二百噸，運往三地的貨物及數量如下：

新加坡：五百噸左右，其中有雜誌、棉織品、鋁器、鋼管、搪瓷器皿、笠衫、銅器、衣箧、杏仁粉、杏仁餅、醃製果、雨傘、皮鞋、手提袋、瓷器、照片、帽、襪、雨衣、刷子、睡衣、夏威恤、茶罐、士紙、水草、書籍、玩具、魚乾、燒酒、生油、麵粉、玻璃瓶等。

巴生港：約三百噸，其中有棉織品、鋁器、睡帶、鞋帶、味粉、醃製果、糖果、玩具、紙張、瓷器、皮鞋、玻璃器皿、皮帶、鎖匙鍊、雨傘、蝦膠品等。

嗹喃：四百噸左右，其中有棉布、椅墊、扇子、拖鞋、鋁器、竹帶、醃製果、糖果、魚乾、蝦膠品、皮鞋、手提袋、漆油、竹器、罐頭、紙張、神香、雨傘、木公仔、瓜子、玻璃器皿、學校用實驗室儀器等。

又悉，東來公司代理的「明祥丸」，昨天上午開往加拿大及美國，運出的貨物約八百噸。

荷蘭食品一大批 派剌士十五日到 安尼亞士十七日赴歐

【本報訊】[illegible]百五十頭、米七百五十[illegible]五十噸及[illegible]一噸。

「順盛」輪抵港後，將於本月十七日開往新加坡及馬六甲，收一般貨品及雜項貨。

黑威士逾兩百噸 芬州十六由美來 尚有大宗美國黑威士將在本月份或下月到

【本報訊】多利順[illegible]「芬州」輪由美國抵[illegible]開往基隆。[illegible]輪將由美[illegible]貨物，全[illegible]許有二千[illegible]一定的數量運來，原因是上月份此間商人向美國訂入了三千噸貨物，這些貨已經運到的估計有一千噸左右，還有約二千噸貨尚未運到。待[illegible]

天奇利貨輪 調航港歐線 下月九日到十日開

柚木和白米 富寧載抵港
廣西明日開往日本 浙江改遲於十四由日到

【本報訊】太古公司屬下之「富寧」輪，定於今日由曼谷抵港，停泊於B字五號浮泡起落貨物。該輪運來貨約四百噸，其中包括柚木二百餘噸和白米百餘噸，還有生豬二百頭和生牛一百頭。該輪由港開往日本之期，已由本月十四日改為十五日。據悉，該公司屬下之「廣西」輪，定明日開往日本，該輪有一、二百噸商貨運出。本公司屬下之「浙江」輪，因該輪沒有時間收貨，故這次無甚貨物運出。「江西」輪，現再改遲於本月十七日始由日本抵港，本公司方面現已接得訂位貨物約二千噸，其中有數百噸轉口蔗包和機器等。

這些貨物到齊之後，將可能暢銷。原因是港商於四月份訂入了那些貨物之後，最近已很少訂入了。

明星丸 今到貨千噸

【本報訊】華成公司屬下的「明星丸」，今天上午從高雄到港，運來蔗糖及其他貨物共約一千噸。該輪定於明天開往古晉、詩巫、美利及馬拉奕，貨物共五百噸左右，大部分運往古晉及詩巫，少部分運往美利及馬拉奕。

飛機時刻

（如需了解當日有無起飛時變動，請向有關公司詢問。）

今日到港班機

今日離港班機

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
浙江	CHEKIANG	南太平洋	5月14	太古
安妮	ARNE PRESTHUS	青島新港	5月14	華夏
安尼亞士	AENEAS	日本	5月14	太古
愛利	ARIANA	仰光	5月14	寶隆
芬葉	FERNLEAF	美國南非	5月14	多利順
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	美國馬尼拉	5月14	總統
英多	INGE TOFT	南非西非	5月14	寶隆
泰芬哥	TRAVANCORE	釜山	5月14	太平
九州丸	KYUSHU MARU	新加坡	5月15	東方
長沙	CHANGSHA	日本	5月15	太古
天使風	TEES BREEZE	港外	5月15	中太
派剌士	PYRRHUS	歐洲新加坡	5月15	太古
海娜	HERO	山打根	5月15	多利順
得基保	TEGELBERG	南非南美	5月15	渣華
文珍	MUNCHEN	日本	5月15	捷成
西孟加拉州	STATE OF WEST BENGAL	新加坡	5月15	東方
順盛	SHUN SHING	曼谷	5月16	捷順
重慶	CHUNG KING	澳洲馬尼拉	5月16	太古
芬州	FERNSTATE	美國	5月16	多利順
越南	VIETNEM	馬賽西貢	5月16	法郵
印度怡美利	REBEVERETT	日本	5月16	福來
萬士百根	VAN SPILBERGEN	南非西非	5月16	渣華
東平	TONG PENG	華北	5月17	大豐行
鄱陽	PO YANG	印尼新加坡黃埔	5月17	太古
桂石航	KEYSTONE MARINER	美國尼尼拉	5月17	美輪
永榮丸	EIKEN MARU	新加坡	5月17	洛士利
天星	STAR ALCYONE	喀喇蚩新加坡	5月17	福來
佳巴	KHYBER	歐洲新加坡	5月17	鐵行
市鋒	PIONEER MART	美國馬尼拉	5月17	美輪
堅剌拉	CANARA	日本	5月17	鐵行
珍維妮亞萊克	VIRGINIA LYKES	美國	5月17	總統
有利登	EURYDAMAS	美國釜山	5月18	太平洋
和星	STAR ARCTURUS	波斯灣新加坡	5月18	福來
芝揸連加	TJITJALENGKA	印尼	5月18	渣華
江西	KOUANG SI	上海	5月18	法郵
高武丸	KOBU MARU	日本	5月18	美邦
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	曼谷	5月18	捷成
忌連加利	GLENGARRY	日本	5月18	渣甸
光榮丸	GLORIA MARU	日本	5月18	巴拉多
天光丸	TENKO MARU	日本	5月18	東方
飛行貿易第二	FLYING ENTERPRISE NO. 2	美國馬尼拉	5月18	和捷
東方	EASTERN	日本	5月19	鐵行
德和	TEH HU	釜山基隆	5月19	德和
沙丹拿	SIRDHANA	加爾各答仰光新加坡	5月19	鐵行
大佐加	TIJUCA	日本	5月19	多利順
蒙大拿丸	MONTANA MARU	日本	5月19	太平
蘇萊克	SUE LYKES	美國	5月19	總統
俄亥俄	OHIO	美國馬尼拉	5月19	渣甸
福州	FOOCHOW	日本	5月19	太古
浩生	HO SANG	山打根	5月19	渣甸
三巴士	SAMBAS	金邊	5月20	渣華
印度郵	INDIA MAIL	美國	5月20	福來
妮妃嘉麗	NINNY FIGARI	美國	5月20	太平洋
芝利華	TJILUWAH	印尼新加坡	5月20	渣華
多寶多	TROUBADOUR	美國	5月20	多利順
來利碧琪	LLOYD BAKKE	西澳洲新加坡	5月20	鐵行
	CAPTAIN NICOS	日本	5月20	巴拉多
邊摩	BENMHOR	歐洲新加坡	5月20	邊行
滋賀丸	SHIGA MARU	日本	5月20	洛士利
多聞丸	TAMON MARU	日本	5月20	洛士利
寶康	PO HANG	日本	5月21	福來
海明	HAI MENG	曼谷	5月21	多利順
興立	HENRIK	山打根	5月21	多利順
梁馬利	SOMALI	歐洲新加坡	5月21	鐵行
沙利馬士基	SALLY MAERSK	美國馬尼拉	5月21	捷成
斯雲馬士基	SVEND MAERSK	波斯灣	5月21	捷成
邦斯華利	BRONXVILLE	美國馬尼拉	5月21	銀行
有馬丸	ARIMA MARU	日本	5月22	天祥
明和丸	MEIWA MARU	日本	5月22	巴拉多
濟州	CHEJU	曼谷	5月22	福來
福建	FUKIEN	日本	5月22	太古
大天丸	TAITEN MARU	日本	5月22	太平
錦江丸	KINKO MARU	日本	5月22	東方
加提根些亞	CARDIGANSHIRE	歐洲新加坡	5月22	渣甸
芝加哥丸	CHICAGO MARU	日本	5月22	東方
蘇律	SURAT	日本	5月22	鐵行
利加馬士基	LICA MAERSK	美國馬尼拉	5月22	捷成
文尼斯亞士	MENESTHEUS	歐洲新加坡	5月23	太古
日昌丸	NISSHO MARU	日本	5月23	巴拉多
安那	ORNA	孟買喀喇蚩新加坡	5月23	鐵行
萬茂些亞	MONMOUTHSHIRE	歐洲新加坡	5月23	渣甸
長島丸	MAGASHIMA MARU	日本	5月23	巴拉多
陽光丸	YOKO MARU	日本	5月24	東方
東后	EASTERN QUEEN	日本	5月24	渣甸
磨鋒	PIONEER MILL	美國	5月24	美輪
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	5月24	總統
力士美	LUXMI	日本	5月24	銀行
武藏山丸	MUSASHISAN MARU	日本	5月24	東來
奧地吉	OLDERKERK	歐洲新加坡	5月25	渣華
夏利睦	HERMOD	山打根	5月25	多利順
天瑪利	TEMERAIRE	馬尼拉	5月25	多利順
編達高打	PENTAKOTA	日本	5月25	鐵行
亞晏士	AJAX	日本	5月26	太古
海順	HELIOS	日本	5月26	多利順
海德	HALLDIS	日本	5月26	多利順
民德威利	MANDEVILLE	美國馬尼拉	5月26	多利順
亞洲	ASIA	意大利新加坡	5月26	天祥
邊雲馬	BENNENUE	歐洲新加坡	5月26	邊行
晴海丸	SEIKAI MARU	日本	5月26	東方
白春蘭總統	PRES. BUCHANAN	美國日本	5月27	總統
大利航	TAR HEEL MARINER	美國馬尼拉	5月27	美輪
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	歐洲新加坡	5月27	捷成
當娜亞奴拿	DONA AURORA	美國馬尼拉	5月27	美邦
德薩斯	TEXAS	美國馬尼拉	5月27	渣甸
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國馬尼拉	5月28	總統
飛剪	FLYING CLIPPER	美國馬尼拉	5月28	和捷
沙高達	SARGODHA	歐洲新加坡	5月28	寶隆
中國郵	CHINA MAIL	美國馬尼拉	5月28	福來
歐美亞士	EUMAEUS	馬尼拉	5月29	太古

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
泰芬哥	TRAVANCORE	馬賽安特衛普漢堡奧斯陸	5月15	太平
文珍	MUNCHEN	安特衛普鹿特丹漢堡	5月16	捷成
安尼亞士	AENEAS	利物浦	5月17	太古
江西	KOUANG SI	馬賽熱那亞	5月18	法郵
忌連加利	GLENGARRY	歐洲	5月20	渣甸
印度	INDIA	安特衛普漢堡	5月20	般理基
邊多倫	BENDORAN	倫敦鹿特丹	5月21	邊行
有馬丸	ARIMA MARU	倫敦鹿特丹漢堡	5月23	天祥
軒露華	HANNOVER	歐洲	5月23	捷成
蘇律	SURAT	倫敦鹿特丹漢堡	5月24	鐵行
華麗碧	VELEBIT	歐洲	5月27	華林
白春蘭總統	PRES. BUCHANAN	那不勒斯馬賽熱那亞	5月28	總統
亞洲	ASIA	意大利	5月28	天祥
越南	VIETNAM	馬賽	5月28	法郵
亞迪治	ADIGE	意大利	5月28	天祥
亞晏士	AJAX	歐洲	5月30	太古
麗雲士泰	RAVENSTEIN	歐洲	5月30	捷成
里披城	CITY OF RIPON	歐洲	5月30	銀行
忌連些路	GLENSHIEL	倫敦阿姆斯特丹	5月31	渣甸
邊摩	BENMHOR	鹿特丹安特衛普利物浦漢堡	5月31	邊行
亞譚斯總統	PRES. ADAMS	那不勒斯馬賽熱那亞	6月1	總統
麗州	CANTON	倫敦	6月3	鐵行
多江	TOURCOING	歐洲	6月5	多利順
薩摩丸	SATSUMA MARU	歐洲	6月6	天祥
滿的威迪丸	MONTEVIDEO MARU	歐洲	6月8	東方
忌連安	GLENEARN	歐洲	6月9	渣甸
勝那羅	SINALOA	歐洲	6月10	寶隆
天奇利	TANCRED	歐洲	6月10	多利順

印・巴・中東線

船名		開往港口	月日	公司
白馬山丸	HAKUBASAN MARU	科倫坡孟買	5月14	東來
奧馬剌	ORMARA	孟買喀喇蚩	5月14	鐵行
文珍	MUNCHEN	科倫坡	5月16	捷成
天使風	TEES BREEZE	科倫坡	5月16	中太
有利登	EURYDAMAS	蘇彝士	5月19	太平洋
珍施馬士基	JENS MAERSK	印度巴基斯坦波斯灣	5月19	捷成
堅剌拉	CANARA	孟買喀喇蚩	5月19	鐵行
	CAPTAIN NICOS	科倫坡	5月21	巴拉多
有馬丸	ARIMA MARU	亞丁塞得港	5月23	天祥
蘇律	SURAT	亞丁塞得港	5月24	鐵行
陽光丸	YOKO MARU	科倫坡	5月25	東方
編達高打	PENTAKOTA	加爾各答吉大港	5月26	鐵行
華麗碧	VELEBIT	亞丁塞得港	5月27	華林
恒生	HANG SANG	加爾各答	5月27	渣甸
白春蘭總統	PRES BUCHANAN	孟買喀喇蚩	5月28	總統
亞洲	ASIA	亞丁	5月28	天祥
亞迪治	ADIGE	亞丁塞得港	5月28	天祥
亞晏士	AJAX	亞丁	5月30	太古
邊摩	BENMHOR	科倫坡孟買	5月31	邊行
星洲怡美利	RUTHEVERETT	加爾各答吉大港	6月1	福來
亞譚斯總統	PRES. ADAMS	孟買科倫坡喀喇蚩	6月1	總統

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
白馬山丸	HAKUBASAN MARU	新加坡嗹喃	5月14	東來
奧馬剌	ORMARA	新加坡	5月14	鐵行
凱旋	KAETHE JEBSEN	新加坡	5月14	華夏
安達丸	ANDES MARU	新加坡	5月14	東方
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	新加坡	5月15	捷成
萬隆	VAN CLOON	新加坡	5月15	渣華
威百隆	WAIBALONG	曼谷	5月15	渣華
泰芬哥	TRAVANCORE	新加坡	5月15	太平
文珍	MUNCHEN	新加坡	5月16	捷成
曉生	HEW SANG	山打根	5月16	渣甸
天使風	TEES BREEZE	仰光	5月16	中太
英多	INGE TOFT	新加坡	5月16	寶隆
大中山	TAICHUNGSHAN	西貢金邊	5月17	順昌
順盛	SHUN SHING	新加坡馬六甲	5月17	捷順
得基保	TEGELBERG	馬尼拉	5月17	渣華
印度怡美利	REBEVERETT	曼谷	5月17	福來
江西	KOUANG SI	西貢	5月18	法郵
海娜	HERO	曼谷	5月18	多利順
芝揸連加	TJITJALENGKA	新加坡印尼	5月18	渣華
堅剌拉	CANARA	新加坡	5月19	鐵行
東平	TONG PENG	新加坡印尼	5月19	大豐行
印度郵	INDIA MAIL	雅加達	5月20	福來
東方	EASTERN	拉寶安山打根	5月20	鐵行
印度	INDIA	新加坡	5月20	般理基
多寶多	TROUBADOUR	曼谷	5月21	多利順
	CAPTAIN NICOS	新加坡嗹喃	5月21	巴拉多
寶康	PO HANG	曼谷	5月22	福來
海明	HAI MENG	曼谷	5月22	多利順
邦斯華利	BRONXVILLE	新加坡嗹喃	5月22	銀行
錦江丸	KINKO MARU	新加坡	5月23	東方
有馬丸	ARIMA MARU	新加坡	5月23	天祥

（左接出口船期預告）

船名		開往港口	月日	公司
芝萬宜	TJIWANGI	新加坡印尼	5月23	渣華
軒露華	HANNOVER	新加坡	5月23	捷成
福建	FUKIEN	曼谷	5月23	太古
濟州	CHEJU	曼谷	5月23	福來
蘇律	SURAT	新加坡	5月24	鐵行
意士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	印尼	5月24	捷成
日昌丸	NISSHO MARU	新加坡日里	5月24	巴拉多

汕頭・上海・天津線

船名		開往港口	月日	公司
萬士百根	VAN SPILBERGEN	華北	5月18	渣華
鄱陽	PO YANG	天津青島	5月18	太古
萬茂些亞	MONMOUTHSHIRE	華北	5月25	渣甸

基隆・釜山・日本港口線

船名		開往港口	月日	公司
芝保大士	TJIBODAS	日本	5月14	渣華
芝文定	TJIMENTENG	日本	5月14	渣華
山隆丸	YAMATAKA MARU	日本	5月15	萬國
富寧	FUNING	日本	5月15	太古
芬葉	FERNLEAF	基隆	5月15	多利順
四川	SZECHUEN	基隆	5月15	太古
威爾遜總統	PRES. WILSON	日本	5月15	總統
九州丸	KYUSHU MARU	日本	5月15	東方
愛利	ARIANA	日本	5月16	寶隆
越南	VIETNAM	日本	5月17	法郵
芬州	FERNSTATE	日本	5月17	多利順
得基保	TEGELBERG	日本	5月17	渣華
桂石航	KEYSTONE MARINER	日本	5月18	美輪
天光丸	TENKO MARU	日本	5月18	東方
重慶	CHUNGKING	釜山基隆	5月18	太古
和星	STAR ARCTURUS	日本	5月19	福來
飛行企業第二	FLYING ENTERPRISENO. 2	日本	5月19	和捷
光榮丸	GLORIA MARU	日本	5月19	巴拉多
俄亥俄	OHIO	日本	5月19	渣甸
沙丹拿	SIRDHANA	日本	5月20	鐵行

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
安達丸	ANDES MARU	西南非	5月14	東方
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	西南非	5月15	捷成
英多	INGE TOFT	西南非	5月16	寶隆
芝萬孫	TJIMENUK	南非	5月19	渣華
錦江丸	KINKO MARU	東南非	5月23	東方
萬年好頓	VAN LINSCHOTEN	西非	5月23	渣華
鐵賓	TWEEDBANK	東非	5月24	銀行
力士美	LUXMI	東南非	5月24	銀行
芝沙丹尼	TJISADANE	南非	5月24	渣華
德寶華	TANAGRA	西非	5月29	順昌
三崎丸	MISAKI MARU	東南非	5月31	洛士利
明光丸	MEIKO MARU	西非	6月1	東來

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
雙榮丸	SOEI MARU	美國	5月14	洛士利
山隆丸	YAMATAKA MRAU	美國	5月15	萬國
威爾遜總統	PRES. WILSON	美國	5月15	總統
芬州	FERNSTATE	美國	5月17	多利順
天光丸	TENKO MARU	美國	5月18	東方
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	美國	5月18	捷成
桂石航	KEYTSTONE MARINER	美國	5月18	美輪
光榮丸	GLORIA MARU	美國	5月19	巴拉多
有利登	EURYDAMAS	美國	5月19	太平洋
飛行企業第二	FLYING ENTERPRISENO. 2	美國	5月19	和捷
俄亥俄	OHIO	美國	5月19	渣甸
高武丸	KOBU MARU	美國	5月20	美邦
大佐加	TIJUCA	美國	5月20	多利順
蒙大拿丸	MONTANA MARU	美國	5月20	太平
蘇萊克	SUE LYKES	美國	5月20	總統
滋賀丸	SHIGA MARU	美國	5月21	洛士利
多聞丸	TAMON MARU	美國	5月21	洛士利
錦江丸	KINKO MARU	南美洲	5月23	東方

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
萬隆	VAN CLOON	新西蘭	5月15	渣華
東森	EASTERN ARGOSY	澳洲	5月16	渣甸
浙江	CHEKIANG	南太平洋	5月17	太古
長沙	CHANGSHA	悉尼墨爾本	5月18	太古
東方	EASTERN	悉尼墨爾本紐卡素	5月20	鐵行
東后	EASTERN QUEEN	澳洲	5月26	渣甸
參露士	DELOS	比利斯本悉尼墨爾本	5月27	天祥
水星丸	SUISEI MARU	新西蘭	5月30	東方
彰德	CHANGTE	悉尼墨爾本	6月1	太古
金馬來	KARMALA	比利斯本悉尼墨爾本	6月3	鐵行
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	西澳洲	6月3	鐵行
廣西	KWANGSI	西澳洲	6月7	太古

截郵時間

今日空郵（星期四）

中華人民共和國 上午七時

印度、埃及、德黑蘭 上午八時

菲律賓、緬甸、巴基斯坦、中東、非洲、英國、亞丁、歐洲 中午十二時

台灣、沖繩、南朝鮮、老撾、日本、泰國、柬埔寨、南越、馬來亞、印尼、錫蘭、澳洲、新西蘭 下午六時

平郵

中華人民共和國 上午七時

馬來亞（嗹喃郵包直達）（西澳洲郵包經佛力曼陀） 中午十二時

南朝鮮、日本 下午二時

印尼 下午三時 澳門 下午一時、六時

明日空郵（星期五）

日本、夏威夷、美國、中南美 上午九時

巴基斯坦、中東、英國、歐洲、非洲 中午十二時

菲律賓、錫蘭、西伊里安 下午二時

澳洲、新西蘭、非支 下午三時

馬來亞、印尼、菲律賓 下午六時

平郵

中華人民共和國 上午七時

緬甸、印度 下午一時

亞丁、埃及（經蘇彝士郵包經塞得港）、法國、比利時（丹麥、挪威郵包直達）、巴基斯坦、葡屬印度經喀喇蚩、）伊朗、伊拉克（巴林及科威特郵包直達） 下午二時

澳門 午下一時、六時

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
亞波丸	AWA MARU(晨早)	日本	A17	東方
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK (下午一時)	日本	A	捷成
明星丸	MEISEI MARU(晨早)	高雄	油蔴地	華成
沙力	SAREK(下午)	日本	B	新興行
海興	HAI HING(中午)	曼谷	B	多利順
福星	STAR BETELGEUSE(上午)	日本	A	福來
芝文定	TJIMENTENG(下午八時)	東非	A3	渣華
海捷	HAI JYE(下午)	婆羅乃	油蔴地	宇宙
合生	HOP SANG(下午)	堅尼地灣	B21	渣甸
富寧	FUNING(下午)	日本	B5	太古

今日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
亞波丸	AWA MARU(下午)	新加坡東非	A17	東方
大月丸	DAIGETSU MARU(下午)	海防	油蔴地	泰山
捷利碧琪	GJERTRUD BAKKE(下午)	新加坡澳洲	A10	鐵行
詩好頓	SCHOUTEN(下午)	日本	B19	渣華
萬里星	MAURICIEN(下午)	上海	A15	法郵
伊瑪蓮娜	IMERINA(晨早)	日本	B9	法郵
德士頓	DRESDEN(下午)	日本	九龍倉橋	捷成
福生	BLISSFUL(下午)	曼谷	油蔴地	振盛行
榮豐丸	EIHO MARU(下午六時)	新加坡巴生嗹喃	B11	東來

明日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
芝保大士	TJIBODAS	南非	A11	渣華
曉生	HEW SANG	山打根	B	渣甸
威百隆	WAIBALONG	曼谷	B	渣華
大利年	TALLEYRAND	美國宿務	九龍倉橋	多利順
白馬山丸	HAKUBASAN MARU	日本	A	東來
山隆丸	YAMATAKA MARU	日本	A1	萬國
安達丸	ANDES MARU	日本	A	東方
熱田丸	ATSUTA MARU	日本	A	洛士利
四川	SZECHUEN	基隆	西環碼頭	太古
東森	EASTERN ARGOSY	日本	A	渣甸
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	日本	B	捷成
凱旋	KAETHE JEBSEN	天津上海	油蔴地	華夏

明日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
多麗	TOURNAI	亞丁塞得港歐洲	A2	多利順
福星	STAR BETELGEUSE	新加坡嗹喃喀喇蚩波斯灣	A	福來
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	印尼	A	捷成
豐寧	FENGNING	新加坡印尼	B	太古
海興	HAI HING	日本	B	多利順
廣西	KWANG SI	日本	A16	太古
沙力	SAREK	新加坡嗹喃仰光	B	新興行
明星丸	MEISEI MARU	古晉詩巫美利馬拉奕	油蔴地	華成

「凱旋」M. S. "KAETHE JEBSEN" 由天津，上海來。
約於五月十三日抵港，五月十四日開往星加坡（兼收轉印尼各埠貨載）
請收貨人速來本公司辦理提貨手續。
付貨人請至香港大樓五一八室聯華船務公司接洽。電話：四四二七八，四四二七四九
華夏企業有限公司啓
畢打街十四號九樓。電話：三〇三三二。

「安妮」M. S. "ARNE PRESTHUS" 由青島及新港來。
約於五月十四日抵港。
請收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓
畢打街十四號九樓。電話：三〇三三二。

日正汽船株式會社 NISSHO SHIPPING CO., LTD. TOKYO, JAPAN.
明星丸 MEISEI MARU 載重二千五百噸時速十三海哩
準期五月十二日落貨 十三日開行
直透開往：古晉，詩巫，美利，馬拉奕
貴客付貨請臨惠洽
總代理：華成船務公司啓
李寶椿大樓五一七室 電話：四四一〇九七 四四二七四九號

大中山 S S TAICHUNGSHAN
往西貢、金邊
五月十五、十六、十七日落貨 十七日下午開行
華新 S. S. PRODUCE
直透 暹羅
五月十八、十九日落貨 十九日下午開行
貴客惠顧請到干諾道西廿四號二樓本公司接洽是荷 電話：四四一一八五 四九六一九
順昌航業有限公司啓

N. Y. K. LINE 日本郵船株式會社
有馬丸 "ARIMA MARU" 準於五月廿二日抵港 廿三日開行
星加坡、亞丁、蘇彝士、塞得港、熱那亞、馬賽、倫敦、漢堡、安得活、鹿特丹 不來梅
鹿島丸 "KASHIMA MARU" 準於五月三十日抵港 即日開行
西貢 曼谷
薩摩丸 "SATSUMA MARU" 準於六月六日抵港 即日開行
星加坡、蘇彝士、熱那亞、安得活、鹿特丹、利物浦、漢堡
天祥洋行總代理
南洋貨載代理處 天祥洋行華人船務部啓 電話：五六三一三 合記公司 德輔道中二九二號一樓電話：四四一五五一

M. M. 新型客郵「越南」S/S "VIETNAM"（時速廿一海哩）
直往神戶，橫濱。
準五月十六日落貨 十七日下午開行
香港法國郵船公司啓
貴客搭船附貨，請移玉敝公司辦房接洽是荷 干諾道中五號皇后行樓下 電話：37346 26651-4

星加坡 祺福船務公司 KIE HOCK SHIPPING CO., LTD. SINGAPORE
英旗快船 東平 M. V. "TONG PENG" 四千噸
五月十七日到 十八日落貨 十九日
直透開往 星加坡、耶加達、三寶壟、泗水、日厘。
香港總代理 大豐行有限公司啓 永樂西街二〇二號 電話：四四一〇四六、四三五九八、四三六〇五

輪船停泊處
船名 TOURCOING 多江 停泊地點 九龍倉橋 A4 公司 多利順
SOEI MARU 雙榮丸 洛士利